



Организация Объединенных Наций

**Фонды добровольных взносов,
находящиеся в ведении Верховного
комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев**

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за год, закончившийся 31 декабря
2011 года**

и

Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят седьмая сессия

Дополнение № 5E



Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят седьмая сессия
Дополнение № 5E

**Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении
Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2011 года

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	v
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	1
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	3
A. Справочная информация	8
B. Мандат, сфера охвата и методология	8
C. Выводы и рекомендации	9
1. Выполнение предыдущих рекомендаций	9
2. Обзор финансового положения	12
3. Финансовое управление	14
4. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы	19
5. Банковские счета, наличность и инвестиции	21
6. Имущество длительного пользования и расходуемое имущество	23
7. Управление деятельностью партнеров-исполнителей	25
8. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе . .	28
9. Управление закупочной деятельностью	31
D. Механизмы внутренней ревизии	46
E. Информация, представляемая руководством	52
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	52
2. Платежи ex gratia	52
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	53
F. Выражение признательности	53
Приложения	
I. Анализ хода осуществления рекомендаций Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2010 года	54
II. Обзор закупочной деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	58

III.	Заявление с изложением обязанностей Верховного комиссара и утверждение и удостоверение финансовых ведомостей	61
IV.	Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2011 года	62
	A. Введение	62
	B. Обзор	62
	C. Основные аспекты финансовой деятельности: годовой бюджет	63
	D. Другие аспекты финансовой деятельности	68
V.	Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2011 года	73
	Ведомость I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств	74
	Ведомость II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств	77
	Ведомость III. Ведомость движения денежной наличности	79
	Таблицы к счетам	
	Таблица 1. Добровольные взносы с разбивкой по донорам и фондам	82
	Таблица 2. Остаток средств на счетах всех добровольных фондов	90
	Таблица 3. Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	94
	Таблица 4. Утвержденный бюджет для глобальной оценки потребностей, остатки средств и расходы	97
	Добавления	
	I. Сопроводительное письмо от Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	98
	II. Заявление о целях и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	102
	Примечания к финансовым ведомостям	103

Препроводительные письма

30 марта 2012 года

Как предусмотрено финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, имеем честь представить отчетность за 2011 год, которая была проверена и утверждена в соответствии с пунктом 11.4 этих правил.

В связи с Вашей ревизией финансовых ведомостей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 2011 года, мы, исходя из имеющихся у нас сведений и опросив надлежащим образом других должностных лиц организации, подтверждаем следующее:

1. Мы несем ответственность за подготовку финансовых ведомостей, должным образом отражающих деятельность организации, и за представление Вам точных сведений. Для целей Вашей проверки были представлены все учетные документы, и все операции организации, которые должным образом осуществлялись в течение финансового периода, были надлежащим образом отражены и зафиксированы в учетных документах. Вам была предоставлена вся другая отчетность и соответствующая информация.
2. Финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с:
 - a) Стандартами учета Организации Объединенных Наций;
 - b) Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций;
 - c) финансовыми правилами, установленными Верховным комиссаром в консультации с Исполнительным комитетом;
 - d) основными принципами бухгалтерского учета организации, кратко изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям. Эти принципы бухгалтерского учета применялись так же, как и в предыдущих финансовых периодах.
3. Имущество длительного пользования, информация о котором приведена в примечании 17 к финансовым ведомостям, находилось в собственности организации и не являлось объектом каких-либо претензий. Указанные в этом примечании данные о стоимости имущества длительного пользования, имевшегося по состоянию на 31 декабря 2011 года, точно отражают реальное положение.

Председателю Комиссии ревизоров
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

-
4. Учетные данные об остатках денежной наличности и средств по межучрежденческим операциям не являются недействительными и, по нашему мнению, точно отражают реальное положение.
 5. Вся существенная дебиторская задолженность включена в финансовые ведомости и представляет собой обоснованные требования к должникам. Мы ожидаем, что, за исключением предположительно безнадежных долгов, которые указываются по статье сомнительной дебиторской задолженности, все крупные суммы задолженности к получению по состоянию на 31 декабря 2011 года будут взысканы.
 6. В отчетность включена вся известная кредиторская задолженность.
 7. Ученные непогашенные обязательства представляют собой действительные обязательства организации, которые были приняты в соответствии с финансовыми правилами.
 8. В финансовых ведомостях должным образом отражены все существенные юридические и условные финансовые обязательства.
 9. Если в финансовых ведомостях не указано иное, на финансовое положение организации не оказали существенного воздействия:
 - a) расходы или поступления, относящиеся к предыдущим годам;
 - b) любые изменения в методах учета.
 10. Все расходы, указанные в отчетности за рассматриваемый период, были произведены в соответствии с финансовыми правилами организации и всеми конкретными требованиями доноров.
 11. В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций в отчетность включены данные обо всех обязательствах, принятых под ресурсы будущих финансовых периодов.
 12. Вся информация о фактах недостачи денежной наличности и дебиторской задолженности, выплат *ex gratia*, предполагаемого мошенничества и мошенничества была доведена до сведения Комиссии ревизоров.
 13. В отчетности приведены все данные, необходимые для точного отражения в финансовых ведомостях результатов операций за рассматриваемый период.
 14. После даты, на которую составлена ведомость активов и пассивов, не произошло никаких событий, требующих пересмотра данных, включенных в финансовые ведомости или в примечания к ним.

(Подпись) Кумико **Мацуура-Мюллер**
Контролер и Директор
Отдел финансового и административного управления

(Подпись) Антонию **Гуттериш**
Верховный комиссар Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

30 июня 2012 года

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2011 года.

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
Председатель Комиссии ревизоров

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 2011 года, которые включают ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств (ведомость I), ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II), ведомость движения денежной наличности (ведомость III) и вспомогательные таблицы, ведомости и пояснительные примечания.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

За составление и достоверность настоящих финансовых ведомостей в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за использование таких средств внутреннего контроля, которые, по мнению руководства, необходимы для составления финансовых ведомостей таким образом, чтобы исключить возможность привнесения в них умышленно или по ошибке существенных искажений, отвечает Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Ответственность ревизора

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по финансовым ведомостям по итогам проведенной нами ревизии. Ревизия проводилась в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам мы должны руководствоваться этическими принципами и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы она обеспечивала разумную уверенность в отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки рисков привнесения в финансовые ведомости умышленно или по ошибке существенных искажений. При оценке таких рисков ревизор изучает систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, для выбора таких процедур ревизии, которые соответствуют данным обстоятельствам, но не для вынесения заключения об эффективности средств внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает анализ адекватности применяемых принципов бухгалтерского учета и разумности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения заключения ревизоров.

Заключение ревизоров

По мнению Комиссии, финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара, по состоянию на 31 декабря 2011 года и результаты их операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Отчет о соответствии другим нормативным требованиям

Мы считаем, что операции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, финансовым правилам для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Амьяс Морзе
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
(Координатор)

(Подпись) Теренс Номбембе
Генеральный ревизор Южной Африки

30 июня 2012 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оказывает помощь (в виде продовольствия и жилья) и предоставляет услуги по защите (в виде охраны и правовой помощи) примерно 25,2 миллиону лиц, которые были вынуждены покинуть свои дома или страны своего происхождения. Оно действует в автономном режиме и имеет свыше 7700 штатных сотрудников, большинство из которых работают в 408 отделениях в 126 странах. УВКБ оказывает поддержку лицам, столкнувшимся с проблемой долгосрочного перемещения, а также оказывает помощь в связи с такими чрезвычайными гуманитарными ситуациями, как недавние массовые перемещения населения в Ливии и Сомали. Его деятельность почти полностью финансируется за счет добровольных взносов, и в 2011 году объем расходов Управления составил 2,28 млрд. долл. США, что на 356 млн. долл. США больше показателя за 2010 год.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 2011 года. Ревизия проводилась путем проверки финансовых и иных операций штаб-квартиры УВКБ в Женеве и его Глобального центра обслуживания в Будапеште, а также посредством посещения операций УВКБ на местах в Кении, Судане, Таиланде и Дубае (Объединенные Арабские Эмираты).

Заключение

По мнению Комиссии, финансовые ведомости во всех существенных отношениях достоверно отражают финансовое положение фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 2011 года и результаты их операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Общий вывод

УВКБ продолжает оказывать полезную поддержку и защиту миллиону перемещенных лиц во всем мире в сложной обстановке, включая некоторые непростые быстротекущие кризисные ситуации в 2011 году.

В ответ на подготовленный Комиссией доклад о финансовых ведомостях за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, УВКБ разработало план действий по выполнению рекомендаций Комиссии и смогло добиться существенных успехов в некоторых областях, например в проведении выверки банковских счетов и подготовке качественных проектов финансовых ведомостей для ревизии. В других областях, например в составлении надежной управленческой информации и переводе специализированных функций, в том числе в области финан-

сов и закупок, на профессиональную основу, УВКБ продолжает сталкиваться с серьезными трудностями. Кроме того, несмотря на успехи в разработке общеорганизационного подхода к управлению рисками, на практике управление рисками все еще отсутствует.

УВКБ осуществляет многоплановую деятельность по всему миру, в связи с чем в ее системе внутреннего контроля предусматривается делегирование штаб-квартирой широких полномочий представителям страновых отделений. Такая масштабная практика делегирования полномочий требует действенной системы подотчетности для проверки соблюдения представителями страновых отделений и их сотрудниками устанавливаемых штаб-квартирой правил и финансовых положений и правил. Комиссия считает, что система делегирования полномочий и подотчетности функционирует не так последовательно и эффективно, как хотелось бы. Комиссия обнаружила, что на местах наблюдаются различия в степени соблюдения основных правил осуществления деятельности. В таких областях, как распоряжение имуществом и управление деятельностью партнеров-исполнителей, УВКБ в дополнение к существующим механизмам осуществляет более пристальный централизованный надзор; однако для того, чтобы добиться соблюдения в масштабах всей сети отделений УВКБ, потребуется усилить управленческий надзор и улучшить его информационное обеспечение, а также более четко определить меру ответственности в случае несоблюдения.

В общем и целом руководство принимает во внимание многие проблемы, с которыми сталкивается УВКБ, и предпринимает активные действия для решения вопросов, поднятых в предыдущем и текущем докладах Комиссии. В частности, УВКБ учитывает необходимость набора на должности в важнейших областях деятельности, например в области управления снабжением, сотрудников, имеющих реальные профессиональные знания и опыт работы в соответствующих областях. Вместе с тем УВКБ до сих пор не внедрило систематический и основанный на количественной оценке подход к увязке данных финансового управления с показателями реализации, подкрепленный результативным управлением работой, финансами и рисками. Именно это позволит УВКБ наглядно показать затратоэффективность осуществляемой им жизненно важной работы в интересах беженцев.

Основные выводы и рекомендации

Подготовка финансовых ведомостей

По сравнению с 2010 годом УВКБ хорошо подготовилось к заключительной проверке его финансовых ведомостей за 2011 год. Старшие руководители со всей ответственностью подошли к подготовке финансовых ведомостей и представили ревизорам качественно подготовленные финансовые ведомости, четко подтверждаемые соответствующей документацией.

Финансовое управление

Комиссия отметила некоторые существенные сдвиги в лучшую сторону, но при этом указала на сохраняющиеся в ряде областей недостатки в плане средств контроля и финансового надзора. В частности, до сих пор существуют недостатки и несоответствия в соблюдении основных принципов проверки УВКБ. Как и в 2010 году, Комиссия обнаружила недостатки в органи-

зации контроля и проверки работы партнеров-исполнителей со стороны УВКБ, включая случаи несоблюдения основных принципов проверки УВКБ.

Прогресс в деле перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе

Комиссия отметила, что в связи с подготовкой к переходу с 1 января 2012 года на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) УВКБ предпринимает более активные и целенаправленные усилия. УВКБ уже разработало твердые планы для определения начальных остатков и осуществления пробных мероприятий на протяжении 2012 года. Хотя еще слишком рано говорить об успехе перехода на МСУГС, Комиссия отмечает, что организация готова к нему значительно лучше, чем на момент представления ее доклада по данному вопросу в 2011 году.

Сохраняется обеспокоенность по поводу готовности и надежности существующих в УВКБ систем управления товарно-материальными запасами и реестров имущества, особенно в связи с необходимостью в надежной информации о находящемся в его распоряжении имуществе. Сохраняется также необходимость определить и документально отразить ожидаемые выгоды от перехода на МСУГС.

Общеорганизационное управление рисками

УВКБ еще не разработало систематический подход к общеорганизационному управлению рисками. По итогам проведенных в 2011 году исследований УВКБ рассчитывает опробовать соответствующий подход в 2012 году и начать применять его в рамках всей организации с 2013 года.

Закупки

Предметом подробного изучения Комиссией в 2011 году стала закупочная деятельность. В 2011 году УВКБ израсходовало на приобретение товаров и услуг порядка 539 млн. долл. США, из которых 247 млн. долл. США (45 процентов) пришлось на централизованные закупки, а остальная сумма — на закупки на местах. Решающее значение для успешного осуществления глобальных операций УВКБ и оказания им услуг перемещенному населению имеет затратноэффективное управление снабжением. Комиссия отметила, что, по признанию УВКБ, оно сталкивается с многочисленными трудностями в расширении возможностей и улучшении работы в этой области и пытается преодолеть их, и в связи с этим определила следующие основные области, в которых требуется улучшить положение:

- **Низкий уровень профессионализма и подготовки; специально назначенные сотрудники по вопросам снабжения имеются только в трети из 126 стран, в которых в 2011 году УВКБ осуществляло закупку товаров.** В двух третях стран, в которых в 2011 году УВКБ осуществляло закупки товаров, вопросами снабжения ведают другие сотрудники, которыми обычно являются административные сотрудники. Назначение в качестве сотрудника по вопросам снабжения не указывает на профессиональный статус. Найм внешних специалистов, равно как и специализированная учебная подготовка по вопросам снабжения остаются скорее исключением, чем правилом. Организация не располагает сведениями о том,

сколько занимающихся вопросами снабжения сотрудников имеют надлежащую профессиональную квалификацию; приобретение или развитие профессиональных навыков в области закупок или управления снабжением в системе лишь в последнее время стало для организации приоритетной задачей.

- **Нехватка информации. Структурированные оперативные данные о закупочной деятельности как правило отсутствуют.** Особенно это касается данных о своевременности и полноте поставок, производимых поставщиками. В отсутствие объективных данных решения, касающиеся исполнения контрактов, приходится принимать преимущественно на основе субъективной оценки поставщиков сотрудниками УВКБ по вопросам снабжения, что снижает ценность закупок для УВКБ и подвергает его повышенному риску мошенничества.
- **Невозможность использовать ключевые показатели эффективности на страновом уровне.** Еще не завершена работа над последовательной общеорганизационной системой оценки закупочной деятельности, и в Руководстве по вопросам снабжения не содержится конкретных указаний относительно принципов оценки работы на страновом уровне. УВКБ разработало пять общеорганизационных ключевых показателей эффективности, охватывающих соответствующие аспекты функции снабжения, однако большинство из них еще недостаточно надежны для представления отчетности старшему руководству из-за проблем с достоверностью базовых данных и трудностей их толкования. Эти показатели еще не содержат последовательно включенных элементов для толкования и применения на страновом уровне.

Комиссия указала на широкие возможности для достижения финансовой экономии в области управления снабжением, но с учетом нынешнего состояния систем финансовой и управленческой информации УВКБ не смогла оценить величину потенциальной экономии. Даже 5-процентное сокращение накладных расходов и затрат на закупки позволит сэкономить свыше 30 млн. долл. США, что с лихвой покрывает любые будущие расходы на перевод этой важнейшей общеорганизационной функции на профессиональную основу. Для этого УВКБ необходимы качественная информация и надежные количественные показатели, касающиеся управления снабжением, которые генерируются с применением более совершенной информационной системы и процедур.

С учетом изложенных выше выводов Комиссия выносит подробные рекомендации в основной части настоящего доклада. Основные рекомендации Комиссии заключаются в том, чтобы УВКБ:

- **разработало надлежащий инструментарий, позволяющий сотрудникам УВКБ подробно документировать выполняемую работу по проверке, и расширило действующую программу учебной подготовки, распространив ее на всех осуществляющих контроль сотрудников, для подробного ознакомления их с соответствующими правилами и процедурами, регулирующими деятельность партнеров-исполнителей;**

- **определило все регулярно встречающиеся в существующих системах и рабочих процедурах недостатки и создало более надежные системы и средства контроля для получения данных об имуществе;**
- **продолжило работу по внедрению общеорганизационного подхода к управлению рисками;**
- **разработало ясную и документально оформленную стратегию по расширению поддержки на местах в области проведения торгов на поставку услуг, включая четкую постановку первоочередных задач, утверждение сделанного выбора комитетом по контрактам и составление типовых спецификаций на услуги;**
- **разработало и регулярно пересматривало приемлемые ключевые показатели эффективности в области закупок, особенно применительно к результативности поставок, и определило конкретные показатели для применения на страновом уровне;**
- **решило проблему отсутствия на общеорганизационном и страновом уровнях данных о своевременности и полноте поставок, производимых отдельными поставщиками, необходимых для принятия решений по заключению контрактов и управления исполнением контрактов.**

Ранее вынесенные рекомендации

После обсуждения с Комиссией вопроса о рекомендациях, вынесенных в докладе за 2010 год, УВКБ разработало план действий для более четкого отслеживания его успехов в плане выполнения рекомендаций Комиссии. Комиссия изучила вопрос о том, насколько приводимые УВКБ сведения о находящихся в процессе выполнения мерах отражают ощутимый прогресс.

Из 33 рекомендаций, вынесенных в докладе Комиссии за 2010 год, 8 рекомендаций (24 процента) были полностью выполнены, а 21 рекомендация (64 процента) находилась в процессе выполнения. Это лучше показателя выполнения рекомендаций, вынесенных в докладе за 2009 год, из которых было полностью выполнено всего 13 процентов рекомендаций. В отношении пока не выполненных 4 рекомендаций, вынесенных в докладе за 2010 год (12 процентов), Комиссия высказала замечания относительно возможностей достижения более ощутимых или быстрых успехов. Все рекомендации ревизоров, вынесенные в докладах о ревизии за 2008 и 2009 годы, были либо выполнены, либо включены в подготовленный Комиссией доклад о ревизии за 2010 год. Информация о невыполненных рекомендациях за предыдущие годы приводится в приложении I к настоящему докладу.

Комиссия удовлетворена тем, что УВКБ позитивно реагирует на высказанные ранее замечания. Работа по многим направлениям еще не завершена, и это отчасти отражает тот факт, что не все рекомендации будут полностью выполнены в течение одного года. Комиссия считает, что использование плана действий дает УВКБ возможность наглядно продемонстрировать достигнутые успехи. Комиссия продолжит взаимодействовать с руководством УВКБ в решении отмеченных ею проблем и осуществлять контроль за результативностью принимаемых мер.

A. Справочная информация

1. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оказывает помощь (в виде продовольствия и жилья) и услуги по защите (обеспечивая безопасность и правовую помощь) примерно 25,2 миллиона лиц (из в общей сложности 33,9 миллиона лиц, подмандатных УВКБ), которые были вынуждены покинуть свои дома или страны своего происхождения. Это автономная организация, штат которой насчитывает 7700 сотрудников, включая временный персонал, большинство из которых работают в 408 отделениях в 126 странах. УВКБ оказывает поддержку лицам, столкнувшимся с проблемой долгосрочного перемещения, а также предоставляет помощь в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, таких как массовое перемещение гражданского населения в Ливии и Сомали в 2011 году.

2. В настоящее время в УВКБ осуществляется рассчитанный на многолетний период процесс структурных и управленческих преобразований, призванный укрепить потенциал этой организации, с тем чтобы она могла более эффективно оказывать свои услуги и выполнять свой мандат. В 2011 году для его работы было характерно внесение дальнейших изменений в свои механизмы и структуры планирования и составления бюджета и управления.

B. Мандат, сфера охвата и методология

3. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей УВКБ и проверила его операции за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2011 года. Ревизия проводилась согласно Финансовым положениям Организации Объединенных Наций, Финансовым правилам, регулирующим деятельность фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в надлежащих случаях согласно Финансовым правилам Организации Объединенных Наций, а также международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

4. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение УВКБ по состоянию на 31 декабря 2011 года и результаты ее операций и движение денежной наличности в течение финансового периода, закончившегося указанной датой, в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Эта работа включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и финансовыми правилами, регулирующими деятельность фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара. Ревизия включала общий анализ финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей доку-

ментации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

5. Комиссия также провела проверку операций УВКБ в соответствии с финансовым положением 7.5, по которому Комиссия должна высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями УВКБ в целом. В период, закончившийся 31 декабря 2011 года, особое внимание Комиссия уделила управлению закупками и снабжением.

6. В ходе ревизии Комиссия посетила штаб-квартиру УВКБ в Женеве и ее глобальный центр обслуживания в Будапеште и ознакомилась с ходом операций на местах в Кении, Судане, Таиланде и Дубае, Объединенные Арабские Эмираты. Комиссия продолжала координировать свою работу с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), с тем чтобы избежать дублирования усилий.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. В нем также содержится отчет о работе служб внутреннего надзора, подготовленный в соответствии с конкретной просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в его письме от 24 января 2012 года, о том, чтобы Комиссия представила информацию о механизмах внутренней ревизии УВКБ.

8. Доклад Комиссии обсуждался с руководством УВКБ, мнения которого получили должное отражение.

С. Выводы и рекомендации

1. Выполнение предыдущих рекомендаций

9. После проведения обсуждения с Комиссией УВКБ разработало план действий, призванный обеспечить четкую основу для отслеживания прогресса в выполнении предыдущих рекомендаций Комиссии. Комиссия рассмотрела вопрос о том, действительно ли достигнут какой-либо ощутимый прогресс в реализации рекомендаций, про которые УВКБ сообщило, что они находятся в процессе выполнения, и в порядке исключения приводит ниже соответствующую информацию. Комиссия с удовлетворением отмечает, что УВКБ принимает меры в отношении вынесенных ранее замечаний, и, хотя по многим направлениям работа еще не завершена, Комиссия считает, что реализация УВКБ плана действий является показателем очевидного прогресса. Комиссия отдает себе отчет в том, что на внедрение многих значительных усовершенствований уйдет не один год, и поэтому у нее не вызывает беспокойство тот факт, что через девять месяцев после ее последней ревизии показатель выполнения рекомендаций составляет 24 процента. Комиссия будет продолжать работать с УВКБ и следить за тем, насколько эффективны принимаемые меры. Информация о ходе выполнения рекомендаций Комиссии изложена в приложении I и в кратком виде представлена в таблице II.1.

Таблица П.1
Выполнение ранее вынесенных рекомендаций Комиссии ревизоров

	<i>Выполнено полностью</i>	<i>Выполнено частично</i>	<i>Не выполнено</i>
Количество рекомендаций	8	21	4
Доля рекомендаций (в процентах)	24	64	12

10. По состоянию на 31 марта 2012 года из 33 рекомендаций, вынесенных в 2010 году и в предыдущие годы, 8 рекомендаций (24 процента) были выполнены полностью, 21 рекомендация (64 процента) находилась в процессе выполнения и 4 рекомендации (12 процентов) выполнены не были. Таким образом, показатель выполнения рекомендаций, составивший в 2009 году всего 13 процентов, улучшился и стал ближе к показателю 2008 года, когда он достиг 42 процентов.

Невыполненные рекомендации

11. Три рекомендации, в выполнении которых, по мнению Комиссии, не было достигнуто существенного прогресса, касались необходимости создания в УВКБ соответствующей общеорганизационной системы управления рисками, разработки инструментов контроля за выполнением проектов и улучшения процедур ежемесячного закрытия счетов; более подробно эти вопросы раскрываются ниже. Четвертая рекомендация — о составлении общих контрольных списков для проверки расходов партнеров-исполнителей — рассматривается в разделе 7 ниже, посвященном управлению деятельностью партнеров-исполнителей.

12. В 2010 году Комиссия рекомендовала УВКБ разработать простой общеорганизационный механизм управления рисками. Комиссия отметила, что совместно с рядом государственных и частных структур были проведены исследования и проработаны возможные варианты стратегии управления рисками, которые были представлены на рассмотрение заместителю Верховного комиссара в начале 2012 года. Ожидается, что к середине 2012 года УВКБ примет решение относительно предложенного механизма. Комиссия отмечает тот факт, что УВКБ в настоящее время рассматривает предложения, которые могут содействовать выполнению рекомендаций, вынесенных ею в 2010 году.

13. **УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии изучить пути быстрого внедрения системы управления рисками и на первоначальном этапе создать упрощенные механизмы выявления и уменьшения рисков, не требующие подключения всех сотрудников и всех страновых отделений, которые были бы ориентированы исключительно на риски с высоким уровнем воздействия/вероятности, выявленные соответствующими целевыми группами.** Комиссии известно, что УВКБ рассматривает предложения, касающиеся проведения до конца 2012 года оценки ключевых организационных рисков, связанных с полномасштабным внедрением на экспериментальной основе системы по меньшей мере в двух полевых отделениях и в одном из подразделений штаб-квартиры. УВКБ планирует перейти на повсеместное использование этой системы с 2013 года. До тех пор пока новый механизм управления

рисками не будет введен в действие, Комиссия будет считать эту рекомендацию невыполненной.

14. Комиссия также рекомендовала УВКБ изучить различные подходы к отслеживанию прогресса в реализации проектов в масштабах всей сети, отметив при этом, что индивидуальные системы слежения сейчас разрабатываются и внедряются на страновом уровне. УВКБ сообщило Комиссии, что намеревается сделать это на следующем этапе модернизации системы управления «Фокус», ориентированной на результаты, но еще не определилась с конкретными сроками. Комиссия согласна с тем, что УВКБ должно обеспечить, чтобы будущие системы контроля за реализацией проектов были совместимы с системой управления «Фокус», ориентированной на результат, и поддерживали ее работу. Вместе с тем Комиссия напоминает УВКБ о том, что необходимо добиться прогресса в работе над общей платформой для сбора данных в этой сфере. Это чрезвычайно важно для УВКБ, чтобы понять, насколько эффективно с точки зрения затрат оно использует свои ресурсы; это один из ключевых моментов, на которые Комиссия обращала особое внимание в своем прошлом докладе. Комиссия будет внимательно следить за изменениями в этой сфере и, возможно, в 2012 году в рамках анализа хода осуществления деятельности по программным областям (таким как предоставление услуг в сфере здравоохранения и образования) проведет повторную проверку.

15. Что касается улучшения процедур ежемесячного закрытия счетов, в частности за счет более тщательного анализа финансовой отчетности и остатков средств, то Комиссия отметила, что УВКБ формирует основу для внедрения в 2012 году усовершенствованных процессов. Тем не менее по состоянию на 31 марта 2012 года эта рекомендация остается невыполненной, поскольку пересмотренные процедуры еще не введены в действие.

16. В этой связи Комиссия напоминает УВКБ о необходимости доработать свои процедуры ежемесячного закрытия счетов, включив в них, например, документально подтвержденные обзор и оценку активов и пассивов, анализ поступлений и расходов по сравнению с предусмотренными в бюджетах суммами и утверждение соответствующими ответственными сотрудниками в штаб-квартире и на местах компонентов предварительного баланса, за которые они отвечают.

17. УВКБ согласилось с этой рекомендацией и заявило, что в настоящее время оно занимается разработкой комплексного механизма документально подтвержденного обзора для проведения в штаб-квартире анализа ключевых параметров финансовых ведомостей. Он будет предполагать сверку и окончательное подведение соответствующими ответственными сотрудниками бухгалтерских балансов на конец месяца, а также объяснение значительных расхождений. Впоследствии в течение третьего квартала 2012 года аналогичный процесс будет внедрен и на местах.

Частично выполненные рекомендации

18. По просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/736) Комиссия проанализировала сроки вынесения ее предыдущих рекомендаций, которые еще не были выполнены, в частности одна рекомендация, приходящаяся на год, заканчивающийся 31 декабря 2007 года и другая — 31 декабря 2009 года. В 2007 году Комиссия рекомендовала и далее

предпринимать усилия в целях сокращения числа временно не занятых сотрудников. УВКБ сообщило Комиссии о том, что Управление ожидает комментариев со стороны своего Совместного консультативного комитета, который представляет персонал и руководство в вопросах новой политики в отношении таких сотрудников с 2011 года, и что, по его мнению, новые процедуры будут введены к июню 2012 года. Вынесенная Комиссией в 2009 году рекомендация провести полную выверку банковских ведомостей и урегулировать все необъясненные расхождения между банковскими подтверждениями и главной бухгалтерской книгой также остается выполненной лишь частично.

19. Комиссия отметила, что осуществление в полном объеме некоторых из 22 рекомендаций, вынесенных по итогам ревизии за 2010 год, зависит от выполнения осуществляемых в настоящее время среднесрочных проектов, таких как второй этап модернизации системы управления «Фокус», ориентированной на результаты (см. приложение I, рекомендации 19–21), разработки новой программы по оценке рисков и управлению ими партнеров-исполнителей (там же, рекомендации 25, 27 и 29), а также от перехода на МСУГС (там же, рекомендации 13, 14 и 18). Часть рекомендаций в отношении ситуаций, возникших в результате длительного пребывания беженцев, должны выполняться с учетом пересмотренных руководящих принципов и планов действий.

Полностью выполненные рекомендации

20. В своем отчете за 2010 год Комиссия отметила существенные недостатки в подготовке финансовых ведомостей на конец года, включая отсутствие подробной пояснительной информации по бухгалтерским проводкам и надлежащего подкрепленного фактами анализа со стороны руководства. В ответ на предыдущие рекомендации Комиссии УВКБ привело в порядок бухгалтерскую отчетность, усовершенствовало систему сопроводительных записей к финансовым ведомостям и повысило качество проводимого руководством анализа процесса подготовки финансовых ведомостей. Руководство представило годовые финансовые ведомости, подлежащие ревизии, в установленные сроки и с полными и качественно составленными вспомогательными таблицами. В результате проведенного руководством УВКБ анализа финансовая отчетность по некоторым параметрам стала более полной, благодаря чему пользователи получили дополнительную информацию.

2. Обзор финансового положения

Общее финансовое положение

21. Для УВКБ 2011 год был непростым из-за масштабных чрезвычайных ситуаций, возникших одновременно в Северной Африке, на Ближнем Востоке, в Западной Африке и в регионе Африканского Рога. Деятельность УВКБ практически полностью финансируется за счет добровольных взносов: 93 процента всех взносов поступают от правительств, 4 процента — от межправительственных организаций и из объединенных фондов, а остальные средства — от частных доноров. Объем поступлений, основная часть которых — добровольные взносы (2,1 млрд. долл. США, или 97,5 процента), составил 2,2 млрд. долл. США (2 млрд. долл. США в 2010 году), или на 12 процентов больше по сравнению с 2010 годом, что свидетельствует о неослабевающей значительной

поддержке УВКБ, несмотря на то, что многие доноры испытывают финансовые проблемы.

22. По состоянию на 31 декабря 2011 года УВКБ сообщило о дефиците резервов в размере 161,4 млн. долл. США, образовавшемся главным образом из-за не обеспеченных средствами обязательств по выплате льгот и пособий персоналу, которые лишь частично компенсируются за счет профицита средств в других фондах¹. Вместе с тем у УВКБ достаточно резервных средств для погашения текущих обязательств, и по состоянию на 31 декабря 2011 года Управление получило в счет будущих периодов объявленные взносы на сумму 482 млн. долл. США. Таким образом, оно располагает достаточными ресурсами, чтобы в обозримом будущем продолжать работать в нормальном режиме.

Денежная наличность

23. В 2010 году Комиссия отметила, что объем накопленной денежной наличности и средств на срочных вкладах составил в общей сложности 437 млн. долл. США. УВКБ сообщило, что по состоянию на 31 декабря 2011 года объем денежной наличности и средств на срочных вкладах составил 535 млн. долл. США, или сумму, достаточную для покрытия расходов за 2,8 месяца. На протяжении 2011 года остаток средств на конец месяца колебался между 416 млн. долл. США (январь) и 613 млн. долл. США (апрель), благодаря чему в наличии всегда имелись средства, достаточные для покрытия расходов за 2,2–3,2 месяца. Как видно из таблицы П.2, объем имеющейся в распоряжении УВКБ на конец года денежной наличности с учетом мультипликатора месячных расходов в последние пять лет в целом не менялся. Остатки денежной наличности и средств на срочных вкладах включают как израсходованные, так и неизрасходованные остатки.

Таблица П.2

Анализ динамики поступлений, расходов и объемов денежной наличности за пять лет

(В тыс. долл. США)

	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>
Поступления	1 333 967	1 651 979	1 802 516	1 991 661	2 171 048
Годовые колебания (в процентах)	16	24	9	11	9
Расходы	1 352 490	1 628 272	1 795 677	1 922 495	2 278 380
Среднемесячные расходы	112 708	135 689	149 640	160 208	189 865
Остатки денежной наличности и средств на срочных вкладах (израсходованные и неизрасходованные)	300 756	342 127	382 615	437 082	534 908
Показатель обеспечения расходов наличными средствами (в месяцах)	2,7	2,5	2,6	2,7	2,8

¹ Информация о финансовых обязательствах по плану медицинского страхования после выхода на пенсию раскрывается отдельно в отчетности Фонда финансирования пособий и льгот персонала и, хотя сальдо остальных фондов положительное, общий баланс по всем фондам УВКБ является отрицательным.

24. УВКБ не может точно прогнозировать сроки поступления финансовых средств, поэтому в управлении денежными потоками ему нужна определенная гибкость. Руководство УВКБ считает, что целесообразно иметь в распоряжении денежную наличность в объеме, достаточном для покрытия расходов за два месяца. В одном лишь декабре 2011 года объем поступившей денежной наличности составил 369,8 млн. долл. США, в то время как соответствующий среднемесячный показатель составляет 185,7 млн. долл. США. Для сравнения, в 2011 году среднемесячный показатель соответствующих расходов составил 177,5 млн. долл. США. Как отмечалось в докладе Комиссии за 2010 год, колебания в объеме ресурсов для финансирования программ оказывают существенное давление, препятствуя оперативному проведению страновых операций по осуществлению проектов и повышая риски, связанные с обеспечением контроля, соблюдения предписаний и эффективности затрат.

Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия

25. Как указано в примечании 2(b) к финансовым ведомостям, УВКБ использует Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия для пополнения ресурсов Фонда годовой программы и осуществления основных платежей и погашения гарантийных обязательств до получения объявленных взносов. Предельный объем Фонда в 50 млн. долл. США последний раз пересматривался Исполнительным комитетом в 1999 году, когда объем поступлений УВКБ составил соответственно 700 млн. долл. США, а расходов — 800 млн. долл. США. На настоящий момент указанной суммы достаточно лишь для покрытия недельных расходов, и последние пять лет объем резервов УВКБ значительно ее превышал.

26. Комиссия рекомендует УВКБ: а) пересмотреть свои требования к объему оборотных средств, включая достаточность предельного уровня в 50 млн. долл. США, установленного в настоящее время для Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия; и б) управлять своими программами и движением денежной наличности таким образом, чтобы средний объем неизрасходованного остатка наличных средств не превышал суммы, достаточной для покрытия расходов за два месяца.

27. УВКБ согласилось с этой рекомендацией Комиссии, заявив, что рассмотрит вопрос о достаточности установленного на данный момент предельного уровня в 50 млн. долл. США.

3. Финансовое управление

Финансовый мониторинг

28. Для проведения регулярного финансового мониторинга, который является непременным условием обеспечения эффективного управления и бюджетного контроля, необходима актуальная информация, достаточно подробная и обоснованная, которая позволяла бы руководству сконцентрировать свое внимание на проблемных областях, несистемной деятельности или рисках. В течение десяти дней после окончания каждого месяца УВКБ представляет старшему руководству финансовые доклады, которые включают анализ фактических расходов по бюджету вплоть до странового уровня. Доклады составляются на основе данных системы учета, без какого-либо обоснования в виде описательной части и без анализа отклонений от предусмотренных в бюджете сумм или ос-

новых показателей результативности и учета конкретных потребностей различных пользователей, а также не содержат обзора операций УВКБ. Таким образом, эти доклады не содержат достаточной аналитической информации и не обеспечивают прочной основы для эффективного мониторинга.

29. УВКБ также начало работать над устранением выявленных ранее Комиссией недостатков в механизмах финансового управления и представления отчетности в страновых отделениях путем проведения оценки финансового положения и штатного расписания с учетом степени сложности операций и выявления пробелов в плане потенциала. Комиссия более подробно рассматривает этот вопрос в соответствующем разделе настоящего доклада.

30. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует усовершенствовать свою систему внутренней финансовой отчетности, выработав четкое понимание того, какая основная информация требуется руководству того или иного уровня, включая анализ разницы в объеме ресурсов и набор основных индикаторов для старшего руководства, которые будут достаточно обоснованными, чтобы можно было сконцентрировать внимание на нуждающихся в них областях.

31. УВКБ заявило, что оно в полной мере признает важность представления качественной внутренней финансовой отчетности руководству и что оно будет работать над совершенствованием своей системы внутренней финансовой отчетности, должным образом учитывая при этом рекомендации Комиссии.

Достоверность учетных записей

32. В своем докладе за 2010 год Комиссия рекомендовала УВКБ при подготовке к переходу на МСУГС очистить свою учетную документацию и удалить из нее устаревшие и недостоверные данные об остатках активов и пассивов и улучшить процедуры закрытия счетов на конец месяца для проведения полной выверки всех счетов и обеспечения достоверности учетных записей. В этой связи в 2011 году УВКБ наняло подрядчика, который должен был оказать Управлению логистическую поддержку в осуществлении этого разового мероприятия и помочь в проведении проверки банковских счетов и анализа дебиторской и кредиторской задолженности. Чтобы проверить данные, подрядчик попросил страновые отделения и соответствующие третьи стороны, включая поставщиков и клиентов, подтвердить остатки средств по счетам. Остатки, подтвердить которые не удалось или которые были отнесены к категории незначительных, было рекомендовано списать. Были определены не до конца проверенные суммы прочей просроченной или сомнительной дебиторской задолженности, и в финансовых ведомостях указаны резервные средства для ее покрытия (см. примечание 13).

33. В финансовых ведомостях УВКБ представлена информация о списанной дебиторской задолженности на общую сумму 12,9 млн. долл. США (см. примечание 6) и резерве в 32 млн. долл. США для покрытия сомнительной дебиторской задолженности (см. примечание 14). Совокупные финансовые потери, связанные со списанием сумм, причитающихся УВКБ, составили 44,9 млн. долл. США; эта сумма накапливалась в течение многих лет и свидетельствует о наличии недостатков в системе управления текущими активами и пассивами — недостатков, о которых говорилось в докладе Комиссии за 2010 год. Комиссия удовлетворена коррективами, которые были внесены в финансовые ведомости

за отчетный год, однако чтобы избежать аналогичных проблем в последующие годы, УВКБ должно регулярно проверять остатки оборотных средств, чтобы обеспечить достоверность данных по ним.

34. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, что ему следует проанализировать причины списания в 2011 году сомнительной дебиторской задолженности и выделения резерва для ее покрытия, а также проводить ежемесячный анализ остатков оборотных средств в целях недопущения обесценения активов УВКБ.

35. УВКБ заявило, что оно не только проанализирует причины списания сомнительной дебиторской задолженности и выделения резерва для ее покрытия, но и подготовит для тщательного изучения, в рамках процесса обзора и списания, упомянутого выше, отчеты о сроках возникновения задолженности по ключевым текущим активам и пассивам.

Потенциал в области финансового управления

36. За последние пять лет расходы УВКБ увеличились на 69 процентов — с 1352 млн. долл. США до 2278 млн. долл. США. За тот же период доля расходов УВКБ по программам, превышающим 50 млн. долл. США, увеличилась с 19 до 39 процентов, что свидетельствует о росте масштабов крупнейших гуманитарных кризисов и связанных с ними расходов, а также о том, что проблемы финансового управления, с которыми сталкивается УВКБ, становятся все более сложными. Спрос на высококачественные услуги в области финансового управления во всей организации после перехода на МСУГС также возрастет.

37. За тот же период общее число сотрудников по административным и финансовым вопросам на местах увеличилось всего лишь со 137 до 153; Комиссия также отметила, что в подразделениях на местах в штате было всего 19 сотрудников по контролю за осуществлением проектов, отвечающих за проверку работы партнеров-исполнителей. В 2011 году Комиссия вновь выявила недостатки в системе финансового надзора и контроля на уровне страновых отделений, включая неспособность контролировать и проверять кредиторскую и дебиторскую задолженность и другие позиции в структуре оборотных средств в соответствии с инструкциями УВКБ, а также ненадлежащую проверку расходов партнеров-исполнителей.

38. Чтобы урегулировать эти вопросы и выполнить вынесенную ранее рекомендацию относительно потенциала УВКБ в области финансового управления, во втором квартале 2012 года Верховный комиссар утвердил создание в общей сложности 55 дополнительных должностей (5 в штаб-квартире и 50 на местах) для сотрудников по финансовым вопросам, вопросам контроля за осуществлением проектов и регионального финансового управления с целью устранить имеющиеся недостатки. Хотя УВКБ и обосновало необходимость этих дополнительных ресурсов, эффективность мер реагирования зависит от составления подробных описаний соответствующих должностей и своевременного найма сотрудников, обладающих необходимыми профессиональными навыками, знаниями и опытом; на момент проведения ревизии такие описания составлены еще не были.

39. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует составить описания соответствующих должностей и в приоритетном по-

рядке заняться набором обладающего необходимой квалификацией персонала для скорейшего заполнения новых утвержденных должностей сотрудников по финансовым вопросам и вопросам контроля за осуществлением проектов.

40. УВКБ заявило, что Верховный комиссар утвердил создание 50 должностей сотрудников по финансовым вопросам, административным/финансовым вопросам и по вопросам контроля за осуществлением проектов, с тем чтобы укрепить потенциал в области финансового управления на местах. Эти должности будут заполняться поэтапно, с учетом двухгодичного бюджетного цикла и имеющихся в наличии ресурсов. Процесс заполнения первых 24 должностей планируется завершить не позднее 31 декабря 2012 года. Описания должностных функций для соответствующих должностей уже были пересмотрены и обновлены.

Система внутреннего контроля

41. Система внутреннего контроля УВКБ в значительной степени полагается на контроль за сделками в силу того, что процедуры санкционирования, содержащиеся в системе планирования общеорганизационных ресурсов, и, в частности, ручная сертификация и утверждение индивидуальных сделок требуют значительного рабочего времени руководящих сотрудников. В рамках этой системы УВКБ также использует систему существенного делегирования полномочий штаб-квартиры страновым представителям. Такое существенное делегирование полномочий требует функционирования эффективной системы отчетности, с тем чтобы обеспечить соблюдение страновыми представителями и их персоналом централизованной политики и Финансовых правил и положений.

42. Комиссия считает, что данная система делегирования полномочий не функционирует с той степенью последовательности и эффективности, как этого хотелось бы, отметив, что в 2011 году в страновых отделениях по-прежнему имели место случаи несоблюдения инструкций штаб-квартиры. Например, в Судане Комиссия выявила недостатки в деле утверждения контрольных финансовых отчетов имплементационных партнеров и отсутствие действующих соглашений о «правах на использование», которые охватывали бы такие активы, как автотранспортные средства и конторское оборудование. В целом Комиссия выявила случаи различного соблюдения основополагающих правил осуществления рабочей деятельности. Что касается таких областей, как управление активами и управление деятельностью имплементационных партнеров, УВКБ информировало Комиссию о том, что оно дополнит существующие механизмы положениями о более строгом централизованном надзоре; однако обеспечение соблюдения во всей системе УВКБ потребует совершенствования и более информированного управленческого надзора и более четкой ответственности в случаях несоблюдения правил.

43. Надзорная роль штаб-квартиры и региональных отделений по-прежнему не определена четко ввиду значительной автономии, которая была предоставлена представителям страновых отделений. Такое отсутствие определенности подвергает УВКБ дальнейшему возникновению финансовых рисков ввиду отсутствия соответствующих мер по обеспечению контроля на более высоком уровне в этой области. Мошенничество по-прежнему является существенным риском для УВКБ, учитывая условия, в которых действует Управление. В этой

связи Комиссия отмечает, что в течение 2011 года Управление служб внутреннего надзора (УСВН) опубликовало доклад о контроле за мошенничеством в УВКБ в областях регистрации беженцев, определения их статуса и переселения. Комиссия пришла к выводу, что процессы управления, контроля и руководства обеспечивают лишь частичные гарантии осуществления эффективного контроля за мошенничеством.

44. Не существует всеобъемлющих указаний по вопросам регулирования финансовых рисков и их контроля в системе УВКБ. Существующие руководящие положения содержатся в различных пояснительных записках; и Комиссия отмечает, что эти руководящие указания не имели всеобъемлющего характера и, в частности, не охватывали контроля за риском возможного использования банковских счетов УВКБ для «отмывания денежных средств». Комиссия также отмечает, что политика в области борьбы с коррупцией и мошенничеством не подвергалась пересмотру и не обновлялась с июня 2008 года. УВКБ информировало Комиссию о том, что в настоящее время Управление разрабатывает всеобъемлющий документ, в котором будут указаны сроки для разработки политики и процедур в области борьбы с отмыванием денег; кроме того, это связано с формулированием более широкой политики для сети по финансовым и бюджетным вопросам в рамках Координационного совета руководителей Организации Объединенных Наций (КСР)².

45. Проведенный УВКБ обзор финансового потенциала Управления также высветил необходимость укрепления руководства с целью совершенствования финансового управления в рамках всей организации и необходимость обеспечения большей ответственности на уровне полевых отделений и штаб-квартиры и на уровне Управления и персонала в рамках УВКБ. Управление определило в качестве приоритетной задачи необходимость того, чтобы персонал проходил соответствующую подготовку, имел осведомленность о финансовых правилах и процедурах и обладал надлежащими навыками в области финансового управления. Как отмечалось в пункте 38, Верховной комиссар утвердил 55 новых должностей для укрепления имеющегося потенциала.

46. Комиссия рекомендует УВКБ: а) применять соответствующие финансовые меры контроля на высоком уровне для мониторинга деятельности в этой области и осуществлять обзор действующих структур отчетности, с тем чтобы выявлять и обеспечивать, чтобы соответствующая система внутреннего контроля функционировала; и б) обеспечивать сопоставление деятельности своей структуры отчетности с деятельностью аналогичных структур в других организациях и стремиться создать систему, которая будет отвечать оперативным потребностям, обеспечивая при этом усиление отчетности и контроля.

47. УВКБ в целом согласно с рекомендацией Комиссии. С тем чтобы выполнить эту рекомендацию, УВКБ планирует устранить пробелы, существующие в системе внутреннего контроля в деле финансового управления, включая совершенствование плана делегирования полномочий и пересмотр и обновление справочника по финансовым вопросам. Что касается структуры отчетности и

² Борьба с отмыванием денежных средств является крупной проблемой в системе Организации Объединенных Наций, и поэтому Контролет УВКБ просил Сеть по финансовым и бюджетным вопросам КСР создать рабочую группу для оценки ситуации и разработки общесистемной политики.

учитывая представленные рекомендации, УВКБ будет стремиться создать систему, в которой будут учитываться реальные условия, существующие в оперативной области, и ее практическое применение. Управление также рассмотрит и изучит передовые методы, которые имеются в других организациях, действующих в гуманитарной области. Однако, учитывая уникальный характер УВКБ, чрезвычайный характер его деятельности, структуру финансирования и оперативные условия, в которых действует Управление, УВКБ не уверено в том, что имеются «другие аналогичные организации с такой степенью делегирования полномочий, которые УВКБ могло бы использовать в качестве контрольного ориентира для сопоставления структур отчетности. Комиссия тем не менее по-прежнему убеждена в том, что УВКБ должно получить выгоды от такого сопоставления как в рамках гуманитарной области, так и вне ее.

48. Управление также рекомендует УВКБ а) осуществить обзор и обновить ее нынешнюю политику и процедуры в области борьбы с мошенничеством, с тем чтобы иметь необходимые системы выявления случаев мошенничества и борьбы с ним; и б) разработать всеобъемлющие руководящие указания, в которые будут включены меры, касающиеся борьбы с отмыванием денег.

49. УВКБ согласилось с этой рекомендацией Комиссии. Что касается части (а) рекомендации, то Управление отметило, что оно пересмотрит и обновит свою нынешнюю политику и процедуры в области борьбы с мошенничеством в координации со своими соответствующими функциональными отделами. В отношении части (б) Управление заявило, что оно осуществляет процесс окончательной разработки концептуального документа с тем, чтобы заложить основы для разработки и внедрения руководящих указаний в области борьбы с отмыванием денег. Данный концептуальный документ имеет своей целью пересмотр критериев, касающихся контрольных механизмов для обнаружения и ослабления последствий отмывания денег, а также для применения методов управления общеорганизационными рисками. После того как будет подготовлен этот концептуальный документ, УВКБ планирует предоставить его в распоряжение организаций системы Организации Объединенных Наций и провести с ними консультации по этому вопросу, с тем чтобы принять во внимание их мнения и опыт, прежде чем будет осуществлена окончательная доработка такого плана.

4. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы

50. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы, — это пособия и льготы, которые выплачиваются сотрудникам после окончания их трудовой деятельности. Финансовые ведомости УВКБ за 2011 год включают финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию в размере 483,5 млн. долл. США (393,7 млн. долл. США в 2010 году). Из этой суммы 350,8 млн. долл. США представляли собой обязательство по медицинскому страхованию после окончания службы для нынешнего персонала и вышедших в отставку сотрудников. Финансовые обязательства определяются на основе актуарной оценки с использованием дисконтированной ставки, равной ставке для высококачественных корпоративных облигаций в размере 5,1 процента (5,55 процента в 2010 году). Изменение этой ставки объясняется колебаниями на соответствующих рынках облигаций, что привело к увеличению финансовых обязательств

на 86,8 млн. долл. США и было отражено в качестве расходов в финансовых ведомостях УВКБ за 2011 год.

51. Процесс осуществления актуарных оценок был более трудным, чем это могло бы быть в силу плохого качества данных, предоставленных актуарию. Например, актуарий выявил дублирование имен сотрудников, которые числятся как «активные», так и «неактивные». Соответственно, УВКБ должно осуществить повторную оценку, с тем чтобы уточнить эти данные, однако аудиторы не выявили существенных ошибок в пересмотренной информации, которая была предоставлена актуарию.

52. Комиссия вновь подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы УВКБ разработало надежные и подтверждающиеся документально процедуры контроля качества, с тем чтобы обеспечить достоверность данных, которые представляются его актуариям.

53. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии и отметило, что Управление будет продолжать совершенствовать свои процедуры контроля, с тем чтобы обеспечить достоверность данных, включая данные, получаемые третьими сторонами, такими как Общество медицинского страхования Организации Объединенных Наций от болезней и несчастных случаев, система страхования в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В этой связи предпринимаются необходимые меры, в том числе уточнение информации третьих сторон в отношении требуемых точных данных, с тем чтобы обеспечить углубленный предварительный анализ данных перед их подтверждением. УВКБ будет взаимодействовать с внутренними и внешними организациями, предоставляющими услуги по оценке актуарных данных перед проведением в 2012 году соответствующего обзора с целью выявления предыдущих недостатков в деле предоставления данных, а также соответствующих неточностей и будет стремиться к тому, чтобы обеспечить высокое качество всех данных за 2012 год.

Финансирование обязательств, связанных с прекращением службы

54. В 2010 году Комиссия отметила необходимость того, чтобы УВКБ создало конкретные методы финансирования, с тем чтобы полностью закрыть финансовые обязательства, связанные с прекращением службы, которые составляют в настоящее время 483,5 млн. долл. США. В июне 2011 года Постоянно действующий комитет УВКБ одобрил стратегию финансирования, в соответствии с которой начиная с 2012 года и в последующий период к базовым окладам всех соответствующих этим требованиям сотрудников при начислении заработной платы будет применяться сбор в размере 3 процентов. Цель состоит в том, чтобы создать первоначальные резервы для того, чтобы обеспечить финансирование общих финансовых обязательств. Кроме того, в течение каждого года потенциальные сбережения в размере 2 млн. долл. США за счет сокращения расходов по персоналу будут выделяться для создания отдельного резервного фонда, предназначенного для финансирования обязательств УВКБ по выплате пособий на репатриацию в размере 80,4 млн. долл. США.

55. УВКБ планирует официально пересматривать свою стратегию финансирования в течение каждых двух лет, с тем чтобы осуществлять повторную оценку предположений и прогнозов по соотношению к имеющимся резервам и по мере необходимости будет предлагать коррективы с целью обеспечения соответствующих уровней финансирования. Комиссия принимает к сведению

разработку стратегии финансирования, которая была рекомендована ранее, и приветствует приверженность УВКБ делу постоянного контроля за этим вопросом; Комиссия будет и впредь следить за прогрессом, достигнутым в этой области УВКБ, и будет представлять доклады по этому вопросу в будущем.

5. Банковские счета, наличность и инвестиции

56. В своих финансовых ведомостях за 2011 год УВКБ сообщает, что сумма наличных средств и срочных вкладов составляла 534,9 млн. долл. США (2010 год: 437 млн. долл. США), включая денежные средства, находящиеся на депозитах в банках, и инвестиции.

Банковские счета

57. По состоянию на 31 декабря 2011 года УВКБ имело 425 отдельных банковских счетов и счетов денежной наличности, сумма которых в общей сложности составляла 534,9 млн. долл. США. Учитывая предыдущую рекомендацию Комиссии относительно централизации банковских механизмов УВКБ создало централизованную систему платежей в штаб-квартире, с тем чтобы сократить необходимость в осуществлении местных платежей; однако Управление не сократило число индивидуальных банковских счетов, которые находятся в его ведении, например УВКБ по-прежнему имеет примерно 75 банковских счетов в Европе, где многие банковские потребности в евро непосредственно обеспечиваются через посредство штаб-квартиры. Комиссия не считает, что все эти банковские счета являются необходимыми для европейского региона.

58. Комиссия признает, что характер, структура системы снабжения и порядок ведения глобальных операций УВКБ будет и впредь требовать значительного количества банковских счетов. Однако сохранение такого большого числа банковских счетов, учитывая децентрализованный подход руководства УВКБ к вопросам управления затрудняет эффективное использование такого большого числа счетов и повышает опасность мошенничества и ошибок.

59. УВКБ согласилось с повторной рекомендацией Комиссии о том, что Управление должно регулярно и критически подвергать оценку всех своих банковских счетов и закрыть все ненужные банковские счета.

60. УВКБ отметило, что Управление периодически осуществляет обзор ряда банковских счетов, которые необходимы, учитывая их характер: а) операции; б) потребности в иностранной валюте; в) инвестиционные счета; г) кампании по мобилизации средств в частном секторе; и д) ликвидные счета. В этой связи УВКБ будет и впредь: а) осуществлять обзор и устанавливать целевые показатели в отношении необходимого числа банковских счетов для всех регионов с учетом характера банковских счетов; и б) на постоянной основе будет закрывать все выявленные неактивные и ненужные банковские счета.

Выверка банковских ведомостей

61. Процесс выверки банковских ведомостей является ключевым элементом для выявления, устранения и учета различий между системой бухгалтерской отчетности и остатками средств в банках. Это является надежной гарантией в деле борьбы с мошенничеством и упущениями, ибо финансовые правила, ус-

тановленные Верховным комиссаром, требуют проведения ежемесячной выверки всех банковских счетов.

62. Комиссия ранее указывала на значительное отставание с проведением выверки банковских счетов и рекомендовала обеспечить своевременное проведение выверок и урегулирование расхождений. Комиссия отметила, что в течение 2011 года УВКБ добилось хорошего прогресса в выверке всех банковских счетов, ибо оставалось провести только две выверки по состоянию на 31 декабря 2011 года по сравнению с 10 (из которых только 3 касались активных банковских счетов) по состоянию на конец 2010 года. УВКБ также осуществляет: а) ежедневную выверку своих более активных банковских счетов, базирующихся в штаб-квартире, на которые приходится 60 процентов (2,7 млрд. долл. США) всех операций, может распространить эту практику на местные отделения; и б) также усилить надзор за выверкой банковских счетов, которая проводится на местах путем выделения дополнительных кадровых ресурсов, с тем чтобы обеспечить контроль за местными отделениями и соблюдение ими соответствующих правил. УВКБ информировало Комиссию о том, что начиная с июня 2012 года Отдел финансового и административного управления будет осуществлять повторную выверку выборки банковских счетов на ежемесячной основе.

63. Комиссия рекомендует УВКБ исходя из уже достигнутого прогресса в деле проведения ежедневных выверок банковских счетов, на которых имеются крупные средства, провести анализ издержек и выгод применения — в тех случаях, когда это целесообразно — этой практики ко всем крупным банковским счетам, находящимся за пределами штаб-квартиры.

64. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии отметив, что Управление намеревается постоянно развивать достигнутые успехи и применять передовые методы, которые были использованы для крупных счетов в штаб-квартире. УВКБ также отметило, что Управление усилило надзор за выверкой банковских счетов, которая осуществляется на местном уровне, с тем чтобы осуществлять контроль за деятельностью местных отделений с целью обеспечить ежемесячное соблюдение правил; однако существуют определенные технические трудности в использовании общеорганизационной системы планирования ресурсов (MSRP) на уровне модуля главной бухгалтерской книги, что затрудняет применение нынешнего подхода ко всем счетам во всех странах в условиях исключительно большой децентрализации. В настоящее время маловероятно, что местные отделения могут осуществлять ежедневную выверку банковских счетов без существенного добавления персонала и усовершенствования технических программ (ПОУС). Тем не менее УВКБ будет осуществлять анализ издержек и выгод с целью распространения этой практики на все крупные банковские счета за пределами штаб-квартиры.

65. Комиссия также отметила, что один из трех случаев мошенничества, который был выявлен УВКБ в 2011 году, вначале был скрыт с помощью недействительной позиции (о чем говорится руководством в части E настоящего доклада). В этой связи Комиссия отметила необходимость усиления руководства и подготовки персонала в областях кодирования и регистрации сделок в течение правильного финансового года.

66. Комиссия рекомендует: а) чтобы Отдел финансового и административного управления УВКБ разработал и обеспечил учебные программы,

касающиеся конца месяца и конца года, для процесса выверки банковских счетов, охватив весь соответствующий персонал, и обеспечил соблюдение с помощью контрольных проверок выверок банковских счетов всем соответствующим персоналом и б) чтобы в связи с проводимым УВКБ ежемесячным анализом выверки банковских счетов, все сделки регистрировались в течение правильного финансового периода, что обеспечит выявление недостатков и их устранение в течение 2012 года.

67. УВКБ согласилось с этой рекомендацией Комиссии, отметив, что а) Управление будет и далее расширять масштабы существующих учебных программ по вопросам онлайн-выверки банковских счетов; и укрепит свое руководство в отношении конечных сроков для выверки банковских счетов в будущих закрытых меморандумах счетов на конец месяца, которые будут опубликованы в третьем и четвертом кварталах 2012 года; и б) установит ежемесячную процедуру проверки на выборочной основе.

6. Имущество длительного пользования и расходуемое имущество

Имущество длительного пользования

68. УВКБ, являясь организацией, действующей по всему миру, в значительной степени зависит от эффективного управления активами и инвентарными запасами. По состоянию на 31 декабря 2011 года УВКБ имело в своем реестре активов зарегистрированное имущество длительного пользования (в основном автотранспортные средства и оборудование), общая стоимость которого составляла 319 млн. долл. США.

69. Комиссия проверила осуществленный УВКБ анализ активов, относящихся к категории «Земля, здания, сооружения и оборудование» в соответствии с МСУГС. Комиссия отметила, что примерно 38 процентов (3020 единиц активов из 7886 единиц) было полностью амортизировано до нулевой величины³, отметив, что полезный экономический срок службы в отношении различных классов активов может быть нереально коротким по сравнению с оперативной реальностью УВКБ. Что касается автотранспортных средств, то предлагаемая политика в области бухгалтерского учета предусматривает полезный срок экономической службы в пределах от 5 до 10 лет, однако многие автотранспортные средства регистрируются со сроком годности по низкой части этой шкалы. На основании осуществленного анализа предполагаемый срок службы зачастую является ниже полного срока использования таких активов в УВКБ. Риск заключается в том, что управленческая информация не отражает надлежащим образом полную стоимость использования активов для программ.

70. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что Управление должно провести анализ предполагаемого полезного срока службы оборудования с уделением особого внимания полезному сроку службы автотранспортных средств в свете предлагаемой политики управления парком автотранспортных средств, которая в настоящее время находится в стадии разработки.

³ В соответствии с СУСООН и применяемой политикой в области бухгалтерского учета УВКБ осуществляет амортизацию своих активов (за исключением зданий) в течение их предполагаемого срока службы (однако не осуществляет их регистрацию в бухгалтерских книгах).

71. УВКБ отметило, что Управление осуществит анализ полезного срока службы своих активов, в частности легковых автотранспортных средств, принимая во внимание технические параметры и условия, в которых они эксплуатируются.

Соглашения о «правах на использование»

72. К таким активам, как автотранспортные средства или конторское оборудование, которые передаются имплементационным партнерам, применяются соглашения о «правах на использование», в которых подтверждается постоянная принадлежность таких активов УВКБ и определяется ответственность партнеров за их сохранность. Страновые отделения должны осуществлять анализ таких соглашений на ежегодной основе, с тем чтобы обеспечить наличие современных и актуальных соглашений и их обновление в зависимости от необходимости. Несмотря на все большее уделение внимания со стороны УВКБ соглашениям о «правах на использование» как одному из элементов более эффективного управления активами, Комиссия по-прежнему выявила определенные недостатки. В Судане и Таиланде Комиссия выявила случаи, когда соглашения с имплементационными партнерами содержали неточное наименование активов или уже истекли и не были продлены. Комиссия считает, что если истекает срок действия соглашения, то права собственности УВКБ и надежное хранение этих активов могут подвергнуться высокому риску.

73. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно того, что Управление должно: а) осуществлять контроль за соблюдением странами отделениями положений соглашений «о правах на использование»; и б) довести до сведения представителей инструкции, в которых должна быть подтверждена их ответственность за ведение точных и актуальных данных об активах УВКБ, которые передаются имплементационным партнерам.

74. УВКБ отметило, что Управление даст дополнительные указания полевым отделениям в отношении их обязанностей, которые касаются активов, передаваемых имплементационным партнерам; также как и в 2011 году, УВКБ будет включать активы, переданные имплементационным партнерам, в ходе проверки фактического наличия имущества, зданий и оборудования.

Инвентарный учет

75. Комиссия раньше рекомендовала УВКБ указывать данные о стоимости расходуемого имущества или инвентарных запасов в своих финансовых ведомостях, с тем чтобы обеспечить более полную и точную информацию относительно своих активов. В связи с продолжающейся чисткой своих данных УВКБ в настоящее время отложило раскрытие такой информации до внедрения МСУГС с 1 января 2012 года, когда такое разглашение информации будет предусматриваться стандартами и Комиссия осуществит анализ использования УВКБ обновленной информации в области управления активами. Согласно последним оценкам, после мероприятий по очистке данных Управление имело расходуемое имущество общей стоимостью 96,7 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2011 года.

Очистка данных об активах

76. В течение 2011 года УВКБ в качестве реакции на предыдущую рекомендацию Комиссии предприняло согласованные усилия, с тем чтобы осуществить очистку данных, касающихся стоимости имущества длительного пользования. Служба управления снабжением (СУС) осуществила выверку стоимости в середине и в конце года и осуществила списание и другие коррективы в рамках бухгалтерского учета. Группы СУС посетили 21 страну, в которых находится примерно 80 процентов активов и инвентарных запасов УВКБ с точки зрения их стоимости. Эти миссии включали проведение проверки фактического наличия имущества, имевшей своей целью очистку данных, касающихся как имущества длительного пользования, так и расходуемого имущества. Группы провели подготовку сотрудников, занимающихся снабжением, включая предоставление руководящих указаний относительно того, как проводить надлежащее списание поврежденного и не пригодного для использования имущества. Страновым отделениям было также вновь указано на цель и необходимую периодичность проведения заседаний местных советов по управлению активами. После каждой из этих миссий СУС сообщила представителю в каждой стране основные результаты и рекомендации. Осуществление этой важной деятельности позволило УВКБ создать хорошую основу для более эффективного управления активами, и важно, чтобы извлеченные в ходе этих миссий уроки были доведены до сведения всех отделений УВКБ.

77. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что Служба управления снабжением должна использовать осуществленную в 2011 году работу, для того чтобы: а) определить любые системные недостатки в существующих системах и рабочей практике; и б) создать более эффективные системы и средства контроля в целях сбора данных об активах.

78. УВКБ отметило, что Управление осуществляет анализ коренных причин расхождений, которые были выявлены в ходе проверки фактического наличия активов, и использует другие средства на постоянной основе; при этом все недостатки, выявленные в системе общеорганизационного планирования ресурсов и системе ПОУС или в рабочей практике, должны быть исправлены или отражены в отчетах о допущенных исключениях.

7. Управление деятельностью партнеров-исполнителей

79. Предпочтительным направлением деятельности, осуществляемой УВКБ на местах, по-прежнему является налаживание партнерских связей. За последний пятилетний период сумма очередных платежей партнерам-исполнителям существенно возросла — с 432 млн. долл. США в 2007 году до 794 млн. долл. США в 2011 году, что свидетельствует об увеличении на 84,2 процента; при этом число партнеров-исполнителей увеличилось лишь на 16 процентов. По состоянию на 31 декабря 2011 года УВКБ получило отчеты по финансовому мониторингу партнеров-исполнителей, подтверждающие понесенные расходы в размере 500 млн. долл. США (63 процента). К 6 июня 2012 года Управление получило отчеты, подтверждающие расходы в размере 755 млн. долл. США, что составляет 95 процентов от суммы понесенных расходов.

Финансовый мониторинг партнеров-исполнителей

80. Финансовый мониторинг и организация поездок с целью проверки — это важный механизм контроля УВКБ над расходами партнеров-исполнителей и средство, с помощью которого руководство УВКБ добивается гарантированного использования по своему назначению ресурсов, за которые оно несет ответственность. Как неоднократно отмечала Комиссия: а) такие поездки зачастую совершают сотрудники, занимающиеся осуществлением программ, а не сотрудники по финансовым вопросам; б) наблюдаются также изъятия и непоследовательность, присущие этому подходу, и не в полной мере соблюдаются установленные УВКБ правила, касающиеся проверки. В Судане Комиссия указала на серьезные недостатки в сфере контроля за деятельностью по финансовой проверке и на отсутствие отчетов по финансовому мониторингу, подтверждающих результаты проверок, проведенных сотрудниками в ходе их поездок. В одном случае Комиссии не удалось отследить результаты ревизии в представленном УВКБ партнером-исполнителем финансовом докладе и его учетной документации, несмотря на недавно проведенную УВКБ проверку этого партнера. Кроме того, Комиссия отметила, что этот партнер не проводил никакой выверки отдельного банковского счета, на который перечислялись средства УВКБ.

81. В Таиланде, как установила Комиссия, УВКБ подтверждало финансовые отчеты партнеров ежегодно, а не до выплаты каждого квартального платежа в соответствии с установленными правилами. Комиссия также обнаружила пробелы в работе по выверке банковских счетов партнеров-исполнителей и отсутствие документации, подтверждающей получение и поставку товаров. Об этих проблемах не сообщалось, и они не рассматривались в ходе организованных УВКБ поездок с целью финансового мониторинга или в докладах независимых внешних ревизоров, работавших в Таиланде.

82. Кроме того, как отметила Комиссия, ознакомившись с результатами выборочного анализа 38 отчетов о результатах проверки всех страновых отделений, наблюдаются существенные различия с точки зрения степени детализации представляемой информации и описательной части, которые представляются для оказания содействия в проводимой УВКБ проверке финансовых отчетов его партнеров.

83. В октябре 2011 года УВКБ учредило Службу управления деятельностью партнеров-исполнителей для повышения эффективности стратегического и оперативного руководства работой партнеров-исполнителей. Организация планирует внедрить новую систему управления, основывающуюся на оценке возникающих рисков и предусматривающую более строгий централизованный надзор, включая применение более строгих процедур отбора партнеров-исполнителей, а также их удержания, прекращения с ними отношений и обеспечения контроля, и заключение контрактов на предоставление услуг с консультантами для вынесения рекомендаций относительно перехода к применению подхода в вопросах ревизии с учетом возникающих рисков. УВКБ информировало Комиссию о том, что Управление будет поэтапно внедрять новую систему управления и рассчитывает на то, что этот подход будет полностью внедрен к началу 2014 года.

84. Комиссия отмечает, что большая часть сделанных в 2011 году выводов касается ранее выявленных пробелов, и в этой связи подтверждает свои преды-

дущие рекомендации относительно необходимой разработки Управлением общего инструментария и подготовки контрольных листов, которые будут использоваться в ходе проводимых проверок партнеров-исполнителей, а также организации для сотрудников, занимающихся вопросами финансового мониторинга, надлежащей подготовки и ознакомления их с правилами и процедурами, регулирующими деятельность партнеров-исполнителей.

85. УВКБ согласилось с вынесенной Комиссией рекомендацией, отметив, что Управление рассматривает работу по осуществлению контроля за осуществлением проектов в качестве основного направления своей деятельности для обеспечения сохранности ресурсов; принятия эффективных мер реагирования на нужды лиц, подпадающих под компетенцию УВКБ, и совместного выявления возможностей партнеров-исполнителей в области укрепления потенциала. УВКБ отметило, что применение эффективного подхода в вопросах мониторинга обуславливает необходимость: а) корректировки видов деятельности по мониторингу и ее периодичности с учетом рисков для окружающей среды, партнеров и проектов; б) проведения проверок финансовых счетов, а также качества работы, достижения ожидаемых результатов и обеспечения эффективного использования ресурсов; и с) тесной увязки деятельности по осуществлению мониторинга с другими видами деятельности в области управления, такими как отбор партнеров для осуществления проектов и проведение проверок работы партнеров-исполнителей. Комиссия поддерживает эту точку зрения и будет продолжать отслеживать прогресс, достигнутый УВКБ, в ходе ее будущих проверок.

Акты ревизии

86. Ранее Комиссия рекомендовала УВКБ проанализировать и выверить данные, содержащиеся в письмах руководству, подготовленных независимыми ревизорами на основе отчетов по финансовому мониторингу партнеров-исполнителей, и принять при необходимости соответствующие последующие меры. Во исполнение этой рекомендации УВКБ провело углубленный анализ отчетов по финансовому мониторингу и отчетов о ревизии. В частности, Управление в рамках анализа деятельности партнеров-исполнителей дало поручение провести внешний обзор процесса проверок, в том числе определить: а) критерии риска для установления того, какие партнеры-исполнители должны быть объектом проверки; б) сферы охвата независимой ревизорской проверки; и с) периодичности проведения таких проверок. По мнению Комиссии, эта ранее вынесенная рекомендация находится в процессе выполнения, и Комиссия вернется к этому вопросу, когда УВКБ завершит свою работу в этом направлении.

87. Одновременно с этим УВКБ продолжало использовать свои имеющиеся механизмы, которые предусматривают, что в случае всех соглашений по проектам на сумму, превышающую 100 000 долл. США, осуществляемых в сотрудничестве с национальными организациями, и соглашений по проектам на сумму в 300 000 долл. США, осуществляемых в сотрудничестве с международными организациями, требуется проведение независимой проверки согласно действующим руководящим принципам УВКБ. Руководящие принципы УВКБ также содержат детальные предъявляемые к ревизору требования в части, касающейся общих принципов проведения ревизии, квалификации и опыта, которыми должны обладать ревизоры, и состава групп ревизоров. Что касается

цикла аудита 2011 года, Комиссия отметила, что к концу мая 2012 года УВКБ получило 760 актов ревизии, что составляет 85 процентов от ожидаемого количества актов ревизии, подтверждающих 77 процентов расходов партнеров-исполнителей в 2011 году. По итогам проведенного УВКБ анализа отчетов о проведенной ревизии было установлено, что по 43 проектам были вынесены заключения с оговорками; при этом общая финансовая отдача от таких проектов составляет 1,3 млн. долл. США. Комиссия проанализировала 12 докладов ревизоров с оговорками на общую сумму в 1,2 млн. долл. США и была удовлетворена углубленным анализом докладов о ревизии. С учетом вероятных погрешностей, имеющих в остальных заключениях с замечаниями, Комиссия сделала вывод о том, что в целом эти погрешности не имеют никакого значения.

88. С учетом результатов проведенной Комиссией оценки: а) актов ревизии; б) работы по проверке и использованию механизмов контроля УВКБ в ходе проводимой Управлением проверки отчетов по финансовому мониторингу партнеров-исполнителей; в) проверки отчетной документации партнеров-исполнителей, представленной Комиссии УВКБ из выборки данных о всех партнерах-исполнителях; и д) результатов поездок в отделения на места, в том числе поездок для проверки работы партнеров-исполнителей, Комиссия вполне уверена в том, что расходы, понесенные по линии партнеров-исполнителей, надлежащим образом и в полной мере отражены в финансовых ведомостях УВКБ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2011 года.

8. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе

Руководство деятельностью по проектам

89. УВКБ переходит на МСУГС с 1 января 2012 года. В июле 2010 года УВКБ учредило Группу по переходу на МСУГС под руководством управляющего проектом, назначенным на полную ставку для координации уже проводимой работы по разработке методов бухгалтерского учета, процедур и систем. В 2011 году Группа, тесно сотрудничавшая с Комиссией, добилась определенных успехов в: а) подготовке прогнозных финансовых отчетов; б) проведении анализа, подтверждении и сборе данных, необходимых для представления отчетности о внедрении МСУГС; в) определении структуры учета; и д) организации профессиональной подготовки персонала и налаживании взаимодействия с Комиссией по вопросам, касающимся внедрения МСУГС. Работа по управлению деятельностью по проектам осуществляется на различных оперативных уровнях при активном руководстве Контролера и при участии Верховного комиссара.

90. УВКБ подготовило реестр рисков, связанных с внедрением МСУГС, в котором, по мнению Комиссии, определены ключевые проблемы, влияющие на результаты исполнения проектов. Эти проблемы и соответствующие меры по смягчению их воздействия рассматриваются на ежемесячных внутренних совещаниях Руководящего комитета по переходу на МСУГС, а на соответствующие оперативные подразделения возлагается ответственность за обеспечение текущего руководства.

91. Как отметила Комиссия, удалось добиться значительного прогресса в достижении договоренности относительно:

- согласования методов бухгалтерского учета;
- положений, касающихся финансовой отчетности;
- проведения анализа данных об объеме активов на начало периода;
- запланированной экспериментальной проверки основных рабочих процессов в 2012 году;
- пороговой капитализации; и
- очистки данных об имуществе, производственных средствах и неликвидных активах.

92. Хотя планы УВКБ по внедрению МСУГС являются глубоко продуманными, Комиссия в нижеследующих пунктах отмечает ряд проблем, требующих дополнительного внимания по мере приближения этапа перехода на Международные стандарты.

Контроль за расходами партнеров-исполнителей по состоянию на конец года

93. УВКБ несет приблизительно одну треть расходов в рамках своих партнерских соглашений. Срок осуществления большинства соглашений совпадает с ежегодным отчетным периодом БАПОР, однако некоторые соглашения продлеваются с взаимного согласия, с тем чтобы предусмотреть более продолжительный период завершения реализации проектов (до трех месяцев) после окончания финансового года. В тех случаях, когда сроки завершения реализации проектов существенно продлеваются и переносятся на следующий год, авансы, выплачиваемые партнерам, могут не соответствовать подтвержденным расходам за год, исчисленным в соответствии с МСУГС. В связи с переходом на МСУГС БАПОР осознает необходимость пересмотра своих процедур представления отчетности о деятельности партнеров-исполнителей и рассмотрения вопроса о целесообразности сохранения нынешних механизмов в связи с переходом на МСУГС.

Имущество и производственные средства

94. В связи с сохраняющейся озабоченностью по поводу того, что регистр учета долгосрочных внеоборотных активов УВКБ не является достаточно надежным для подтверждения финансовых ведомостей, связанных с переходом на МСУГС, УВКБ в настоящее время планирует применять временное положение в отношении порядка учета зданий, сооружений и оборудования в соответствии с МСУГС 17 «Имущество и производственные средства», что позволит организациям использовать вариант, который предусматривает некапитализацию зданий, сооружений и оборудования в течение периода до пяти лет после осуществления проектов. УВКБ разработало план постановки на баланс имущества с учетом года его приобретения, с тем чтобы все имущество в течение пятилетнего периода было капитализировано. Хотя этот подход сообразуется с переходными мерами по внедрению МСУГС, по мнению Комиссии, УВКБ не в полной мере проанализировало потенциальные возможности перехода на МСУГС без принятия переходных мер. Большая часть имущества, используемого УВКБ, — это автотранспортные средства, мебель и информационно-коммуникационное оборудование. В соответствии с методами бухгалтерского учета УВКБ полезный срок службы этого имущества составляет менее пяти

лет; и в результате усовершенствования в прошлом году методов учета имущества УВКБ сможет представлять достоверные данные о стоимости своего имущества, сосредоточивая свое внимание в процессе проверки на этих новых видах имущества. Комиссия признает, что для регистра основных средств характерны допущенные в прошлом серьезные ошибки, которые могут ограничивать возможность УВКБ представлять надежные данные о расходах для целей отчетности в пояснительных примечаниях в поддержку перехода на МСУГС с учетом устанавливаемых в соответствии с Международными стандартами повышенных требований в отношении представления точных учетных данных.

96. В частности, целенаправленная работа по определению остаточной стоимости 2800 автотранспортных средств и 2200 единиц прочего имущества поможет УВКБ точно определить объем активов на начало периода для включения этих данных в отчет о финансовом положении. Это позволит добиться полного соответствия с МСУГС и будет содействовать более оперативной разработке механизмов представления достоверных финансовых данных и более строгого контроля за активами (и принесет большую пользу от внедрения МСУГС); при этом не потребуются прибегать к применению переходных положений.

97. УВКБ согласилось с вынесенной Комиссией рекомендацией о необходимости продолжения работы по очистке данных в реестре активов, уделяя при этом особое внимание тем активам, которые имеют остаточную стоимость.

Капитализация инвентарных запасов

98. В соответствии с положением 12 МСУГС «Инвентарные запасы» УВКБ обязано включать данные о стоимости его инвентарных запасов в финансовые ведомости. Как ранее сообщала Комиссия, глобальная система, применяемая для управления инвентарными запасами, не позволяет проводить точные оценки, и члены групп Службы управления снабжением посещали склады, на которых хранятся инвентарные запасы самой высокой удельной стоимости и имущество, в целях подтверждения этих данных. Причины выявленных расхождений анализируются, с тем чтобы добиться использования для целей отчетности точной информации в учетных ведомостях товарно-материальных запасов, которая будет подлежать проверке в рамках проводимого Комиссией анализа данных об объеме активов на начало периода.

Использование преимуществ перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе

99. УВКБ осознает важность реализации преимуществ МСУГС и во исполнение ранее вынесенной Комиссией рекомендации разработало ключевые показатели достижения результатов для отслеживания данных и обеспечения соблюдения установленных процедур. Хотя УВКБ совместно с Комиссией рассматривает преимущества перехода на МСУГС и обменивается информацией, касающейся таких преимуществ с различными участниками, все еще не разработан официальный план использования преимуществ перехода на МСУГС. Однако в настоящее время уже удалось добиться некоторых первых полезных результатов; так, например, была проведена проверка глобальной системы управления инвентарными запасами для обеспечения точности информации и было

выявлено и списано пришедшее в негодность имущество, что позволило сократить расходы на его хранение и обеспечить контроль в области инвентарного учета имеющегося в наличии имущества. До сих пор УВКБ еще не удалось провести количественную оценку отдачи от внедрения МСУГС на начальном этапе.

100. Комиссия подтверждает свою предыдущую рекомендацию относительно необходимости четкого определения УВКБ своих целей и ожидаемых выгод в рамках проекта по переходу на МСУГС и разработки методологии контроля и управления процессом извлечения практической выгоды.

101. УВКБ заявило о том, что оно согласно с рекомендацией Комиссии, отметив при этом, что Управление установило, какие выгоды оно извлечет в области управления в результате перехода на МСУГС; и в настоящее время УВКБ активно информирует персонал и различные заинтересованные стороны об ожидаемых выгодах в результате перехода на МСУГС. В настоящее время разрабатывается официальная методология реализации преимуществ перехода на МСУГС, которая будет представлена на утверждение Руководящему комитету по МСУГС в третьем квартале 2012 года.

9. Управление закупочной деятельностью

Справочная информация

102. В 2011 году расходы УВКБ на закупку товаров и услуг составили порядка 539 млн. долл. США, из которых 247 млн. долл. США были израсходованы на закупки, которые в централизованном порядке (45 процентов) осуществляла Служба управления снабжением, и остальные закупки на местах. В приложении II содержится обзор закупочной деятельности УВКБ с указанием видов закупок, пунктов назначения и стран происхождения поставщиков.

103. Отбор Комиссией видов закупочной деятельности для проведения конкретного анализа в 2011 году свидетельствует об исключительно важном значении работы по управлению снабжением с точки зрения услуг, оказываемых Управлением перемещенному населению, и о проблемах, с которыми сталкивается организация в работе по наращиванию своего потенциала и повышению эффективности в этой области. В рамках проведения углубленного обзора, порученного внешним консультантам в 2008 году, УВКБ выполнило приблизительно половину объема работы по реализации плана действий на период 2011–2013 годов, призванного содействовать повышению эффективности управления цепочкой снабжения в целях достижения самого высокого мирового уровня с уделением особого внимания:

- повышению ответственности организации;
- обеспечению поставок товаров и услуг конечным получателем наряду с реорганизацией рабочих процессов;
- совершенствованию механизмов анализа информации и оценки достигнутых результатов; и
- инвестиции в области профессиональной подготовки, регулирования развития карьеры и людских ресурсов.

Ответственность за закупочную деятельность

104. Ответственность за закупочную деятельность распределяется в рамках УВКБ. Служба управления снабжением является главным координатором по планированию и вопросам, связанным со снабжением; Служба отчитывается перед старшим руководством через директора Отдела по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению. Служба оказывает поддержку полевым группам снабжения, которые выполняют задачи по обеспечению снабжения на оперативном страновом уровне. Работа этих групп является неотъемлемым элементом оперативной деятельности, и их размер зависит от масштабов осуществляемых операций. Служба управления снабжением обеспечивает техническую поддержку и оказывает консультативную помощь по вопросам, касающимся закупки товаров и услуг, обеспечивает техническое обслуживание снабженческих информационно-коммуникационных систем, организует профессиональную подготовку и заключает глобальные рамочные соглашения о поставке обычных предметов снабжения, в частности основных товаров для беженцев. Такие контракты на предоставление товаров и услуг по требованию могут применяться страновыми снабженческими подразделениями, но в соответствии с такими контрактами УВКБ не обязано закупать конкретное количество товаров.

105. Служба управления снабжением не наделена полномочиями на осуществление непосредственного руководства работой сотрудников по вопросам снабжения на местах и не определяет методы организации работы снабженческих страновых подразделений, их укомплектования или обеспечения контроля за их работой страновыми представителями. Группы снабжения отвечают за планирование закупочной деятельности и распределение поставок, предлагают порядок удовлетворения заявок на закупки и обеспечивают механизмы распределения и хранения предметов снабжения в странах, входящих в их сферу ответственности — от пункта ввоза или пункта хранения на местах до конечного пункта назначения. В некоторых странах сотрудники по вопросам снабжения отчитываются перед руководителями секторов программ, а не перед старшими руководителями на страновом уровне. В принципе в результате этого повышается риск того, что эффективность снабженческой деятельности зависит от требований сотрудников по программам без учета объективных обстоятельств, таких как соотношение цены и качества, целесообразность закупок или возможность доставки предметов снабжения потребителю. Служба управления снабжением рекомендовала группам снабжения отчитываться непосредственно перед представителями или их заместителями, и, хотя это практикуется в нескольких странах, такая практика пока еще не применяется на систематической основе.

106. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой в рамках системы УВКБ необходимо последовательно применять рекомендованные Службой управления снабжением структуру снабжения и порядок подотчетности, которые уже применяются в некоторых странах.

107. УВКБ отметило, что оно будет стремиться укреплять систему обеспечения подотчетности сотрудников, занимающихся вопросами снабжения на местах, путем организации работы по совместной постановке задач полевыми операциями, сотрудниками по вопросам снабжения на местах и Службой управления снабжением при постоянной поддержке Службы управления снаб-

жением по вопросам, касающимся эффективности работы сотрудников по снабжению.

Обеспечение надлежащей представленности сотрудников по снабжению на местах

108. В ходе проведенного УВКБ в 2008 году внешнего обзора отмечалась крайняя малочисленность сотрудников по снабжению по сравнению с сопоставимыми организациями системы Организации Объединенных Наций или неправительственными организациями. В то время в БАПОР работало порядка 210 сотрудников по снабжению, финансировавшихся в рамках совокупного бюджета на цели материально-технического снабжения в размере 600 млн. долл. США. С тех пор БАПОР увеличило количество должностей до 314 единиц (что по-прежнему ниже соответствующего показателя применительно к сопоставимым организациям); при этом 57 из этих должностей по-прежнему остаются вакантными. В центральной службе управления снабжением в Будапеште, которой штатным расписанием предусмотрено 50 должностей, наблюдалось наиболее значительное увеличение числа должностей, но при этом Служба управления снабжением также обеспечивает финансирование порядка 45 должностей национальных и международных сотрудников по снабжению в целях наращивания своего потенциала в 15 странах.

109. Как установила Комиссия, назначенные сотрудники по снабжению базируются в 42 из 126 стран, в которых БАПОР осуществляло закупки предметов снабжения в 2011 году; в других 84 странах функции по снабжению выполняют другие сотрудники, как правило, сотрудники по административным вопросам. Комиссия отметила наиболее высокую концентрацию сотрудников по снабжению в рамках наиболее крупных операций. В этой связи на долю стран, в которых работает по крайней мере один сотрудник по снабжению, приходится 450 млн. долл. США (83 процента) из общей суммы израсходованных на закупку средств, составляющей 539 млн. долл. США.

110. Несмотря на определенный прогресс, достигнутый в области укомплектования кадрами, Комиссия отметила нехватку опытных и квалифицированных специалистов-практиков по закупкам в странах, которым оказывается помощь, особенно на ключевых руководящих должностях (сотрудники и старшие сотрудники по снабжению). Так, например, должности сотрудников по вопросам управления не были заполнены в Кении и Судане, в которых в 2010 году, соответственно, осуществлялись третья и шестая по значению полевые операции по снабжению; в результате этого функции в области снабжения будут частично выполняться по мере возможности другие коллеги, занятые на другой работе полный день.

111. По мнению Комиссии, пробелы в области укомплектования кадрами и текучесть кадров обусловили возникновение определенных проблем, которые мы выявили, особенно в Кении. Проблема перенапряжения может приобрести особенно острый характер во время кризисов; так, например, Комиссия отметила, что УВКБ, реагируя на перемещение населения в Кот-д'Ивуаре и увеличение числа перемещенных лиц, прибывающих в лагерь для беженцев Дадааб на севере Кении, практиковало наем вышедших в отставку сотрудников по снабжению.

Обеспечение надлежащего профессионального уровня, профессиональная подготовка и консультирование

112. В настоящее время Служба управления снабжением не имеет данных о числе сотрудников, обладающих соответствующей квалификацией в вопросах закупочной деятельности или снабжения. Вакантные должности руководителей службы снабжения, как правило, заполняются в рамках организации специалистами широкого профиля, которые не являются дипломированными специалистами по снабжению. Служба управления снабжением играет определенную роль в выявлении внутренних кандидатов, которые имеют наиболее подходящую квалификацию, однако число имеющихся в наличии специалистов, как правило, является ограниченным. Точно так же, как и в других областях специализации, в области снабжения на общеорганизационном уровне оказывается давление в целях заполнения вакансий временно незанятыми сотрудниками, как правило, специалистами широкого профиля. Внешний набор кадров для заполнения должностей старшего уровня в Службе управления снабжением является редким явлением и обуславливает необходимость представления свидетельств отсутствия приемлемых внутренних кандидатов. Так, например, несмотря на то, что строительство является одной из наиболее широких сфер закупочной деятельности БАПОР, в Службе управления снабжением нет соответствующих специалистов, которые могли бы оказывать поддержку в этой области.

113. Как установила Комиссия, в рамках профессиональной подготовки сотрудников по снабжению основное внимание уделяется вопросам, касающимся оформления сделок. Для сотрудников в Судане, переводимых в подразделения, занимающиеся вопросами снабжения, из других подразделений, занимающихся осуществлением программ или выполнением административных функций, не организовывались курсы переподготовки за исключением учебных курсов, которые они посещали в личное время или за свой счет. В Кении не организовывалась профессиональная подготовка по вопросам снабжения для местного персонала. В Таиланде сотрудники, выполняющие функции по снабжению, прошли базовую подготовку по правилам БАПОР, касающимся закупочной деятельности, однако только одному сотруднику была присвоена общепризнанная квалификация сотрудника по закупкам. Специализированная профессиональная подготовка может содействовать улучшениям, расширению масштабов поддержки и результативному вкладу, который Служба управления снабжением может внести в осуществляемые операции помимо оформления совершаемых сделок. Служба управления снабжением признает это и ее план действий на 2013 год предусматривает разработку стратегии в области профессиональной подготовки, однако для ее осуществления потребуется поддержка со стороны старшего руководства.

114. По мнению Комиссии, специализированным подразделениям нелегко внести полноценный вклад в проводимую работу, не говоря о достижении мирового уровня, если они не будут привержены делу повышения профессионального уровня, в том числе уровня профессиональной подготовки при содействии соответствующих профессиональных учреждений. УВКБ информировало Комиссию о том, что Управление в ближайшие годы в качестве первоочередной задачи планирует проводить работу по повышению квалификации сотрудников по вопросам управления снабжением.

115. Комиссия рекомендует УВКБ: а) проанализировать потребность в организации вводного курса базового обучения по вопросам закупок или управления снабжением для своих сотрудников по снабжению, уделяя при этом первоочередное внимание сотрудникам, выполняющим административно-управленческие функции; б) определить число и порядок распределения сотрудников по снабжению, обладающих соответствующей и общепризнанной профессиональной квалификацией в области закупочной деятельности и с) рассмотреть вопрос о том, в какой мере необходимо добиваться увеличения их числа путем набора внешних кандидатов или подготовки кадров специалистов путем осуществления учебных программ или повышения их квалификации в увязке с вопросами развития карьеры для назначения на руководящие должности сотрудников по снабжению.

116. УВКБ согласилось с вынесенной Комиссией рекомендацией, заявив при этом, что принятие мер по повышению деловых качеств сотрудников по снабжению будет иметь первоочередное значение в ближайшие годы. Разработанный УВКБ план действий предусматривает повышение знаний и навыков и осуществление стратегии профессиональной подготовки. Ожидается, что в 2012 году будет разработан вводный курс для сотрудников, недавно назначенных на должности сотрудников по снабжению. Служба управления снабжением подготовит также международный реестр специалистов по снабжению с разбивкой по общепризнанной квалификации для выявления пробелов в сфере профессиональной подготовки и определения дополнительных потребностей.

Информация для управления поставками: стратегические показатели работы

117. Служба управления снабжением разработала пять ключевых показателей работы (см. таблицу П.3) в области поставок. Однако не все они пока еще достаточно надежны для использования при представлении информации вышестоящему руководству, поскольку есть сомнения в их адекватности и правильности толкования.

Таблица П.3
Ключевые показатели работы в области поставок

Показатель и цель	Степень выполнения согласно УВКБ (в процентах)	Вопросы оценки	Оценка Комиссии ревизоров
Поставка: обеспечить своевременное выполнение заказов	40	Поскольку на практике группы снабжения указывали нереалистичные «сроки поставки» и неверные даты получения, сообщенные данные о степени выполнения были ненадежными и, вероятно, серьезно искаженными.	Показатель является адекватным, однако для его использования необходимо значительно расширить круг охватываемых им данных. Если регистрацию данных о поставке, осуществляемую в рамках проекта обновления систем управления, существенно усовершенствовать нельзя, Службе управления снабжением, видимо, придется использовать вместо этого информацию по отслеживанию движения груза.

Показатель и цель	Степень выполнения согласно УВКБ (в процентах)	Вопросы оценки	Оценка Комиссии ревизоров
Мировые запасы материальных средств на случай чрезвычайных ситуаций: обеспечить наличие основных средств для 600 000 человек (250 000 палаток)	50	Указан самый низкий показатель уровня выполнения по 11 основным материальным средствам на случай чрезвычайных ситуаций (в настоящее время — по палаткам). Для остальных 10 материальных средств показатель составляет 100 процентов.	Показатель является адекватным и полезным, хотя он охватывает только мировые запасы материальных средств на случай чрезвычайных ситуаций без учета запасов страновых отделений УВКБ или средств, поставка которых осуществляется в настоящее время.
Поставка в чрезвычайных ситуациях: обеспечить своевременную поставку в чрезвычайных ситуациях	–	Показатель еще до конца не разработан: пока позволяет отслеживать только количество предметов, поставляемых после объявления чрезвычайной ситуации.	Возможность использования показателя зависит от доработки, и в идеале он должен быть сопоставимым с показателем поставок материальных средств, не предназначенных для чрезвычайных ситуаций (см. выше).
Управление основными средствами: обеспечить эффективное управление производственным имуществом и оборудованием	Более 90	Доля основных средств, свободная от проблем, которые касаются главным образом регистрации статуса или перевозки.	Показатель является адекватным для совершенствования контроля и регистрации основных средств в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).
Организация цепи поставок: обеспечить наличие в штаб-квартире и на местах адекватной и компетентной организации цепи поставок	84,5	Показывает долю заполненных должностей сотрудников по вопросам поставок (257 из 304).	Хотя показатель является адекватным, он не отвечает в полной мере поставленной цели, так как не указывает прямо или опосредствованно на уровень компетентности (например, на число квалифицированных сотрудников).

Источник: Review by the Board of Auditors of UNHCR key performance indicators.

Примечание: данные не подтверждены Комиссией, которая отмечает наличие серьезных проблем с оценкой (см. четвертую колонку, Оценка Комиссии ревизоров).

118. Управление Верховного комиссара пока не завершило разработку общеорганизационных рамок для оценки закупочной деятельности; и в Руководстве УВКБ по поставкам не объясняется, каким образом оценивать работу на страновом уровне. Комиссия также отметила, что постоянные показатели работы на страновом уровне не используются.

119. Комиссия была вправе ожидать, что такие показатели, как операционные расходы и сроки, своевременная доставка по назначению, темпы выполнения заявок и количество случаев отмены требования о проведении конкурсных торгов, будут отслеживаться, по крайней мере, ежеквартально. Хотя Служба управления снабжением изначально приняла меры, нацеленные на разработку соответствующих ключевых показателей работы, Комиссия считает, что нынешние показатели работы в сфере поставок, используемые УВКБ, имеют серьезные недостатки. Без постоянного мониторинга в соответствии с реальными показателями Управлению будет трудно, например, установить, не несет ли оно чрезмерных издержек при транспортировке и не испытывает ли оно проблем в связи с подготовкой грузов к перевозке или задержками при перевозке.

120. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что первоочередное внимание следует уделять следующим задачам:

а) совершенствованию местными группами снабжения методов регистрации, используемых в рамках системы организационного планирования ресурсов (Проект обновления систем управления), или, в случае невозможности достижения этой цели, восстановлению в Службе управления снабжением централизованной системы отслеживания грузов, с тем чтобы создать эффективный механизм для оценки сроков поставки;

б) обеспечению сопоставимости показателей, касающихся поставки материальных средств в чрезвычайных и обычных ситуациях и используемых Службой управления снабжением;

в) учету аспектов профессиональной компетентности в рамках показателя укомплектования штатов, используемого Службой управления снабжением;

г) систематизации Службой управления снабжением общеорганизационных ключевых показателей работы, чтобы создать основу для представления на страновом уровне информации об осуществлении поставок.

Управленческая информация о запасах и количестве заказов

121. Наличие достоверных данных об объеме запасов и существующих заказах является важным условием обеспечения того, чтобы в решениях о закупках надлежащим образом учитывались объемы и сроки. Если такие данные отсутствуют или не используются надлежащим образом, то закупки могут осуществляться преждевременно, с опозданием или в недолжном объеме.

122. Комиссия пришла к выводу, что отделения на местах не координируют закупочную деятельность из-за недостаточного уровня контроля и координации на страновом уровне. Наиболее остро эта проблема проявилась в Кении, где группы снабжения, работающие в Дадаабе, Найроби и Какуме, не имели информации не только о сделках друг друга, но и о сделках персонала в других отделах своих собственных подразделений. Хотя в руководстве Управления Верховного комиссара говорится о том, что подразделения по вопросам осуществления программы, финансов и защиты должны подключать страновые группы снабжения, прежде чем принимать решения о закупках, этого обычно не делалось. Среди выборки сделок Комиссия обнаружила следующие примеры:

- однотипные товары, такие как принтеры, закупались с использованием различных методов и по различным ценам;
- схожие или однотипные товары, например, мыло, закупались разными отделениями на местах с интервалом в несколько недель, хотя заказы можно было объединить, сократив административные расходы и получив большие скидки;
- схожие или однотипные товары, например одежда, закупались несколькими партиями и у разных поставщиков.

123. Комиссия признает, что рабочая нагрузка и кадровые трудности в Кении препятствовали осуществлению тщательного управленческого надзора за

снабженческой деятельностью. Вместе с тем она отмечает, что координация потребностей отделений на местах была сопряжена с трудностями и в других странах, например в Судане.

124. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии о том, чтобы в руководстве, выпущенном Службой управления снабжением, оно подтвердило, что сотрудники снабжения странового уровня должны оценивать возможности объединения заказов, определяя наиболее выгодные методы закупки и в случае необходимости заключая национальные рамочные соглашения.

125. Управление Верховного комиссара заявило, что оно планирует определить основной перечень товаров и услуг, в отношении которых следует заключать национальные рамочные соглашения.

Управление складскими мощностями

126. Комиссия нашла подтверждение тому, что отслеживание уровня запасов и объема текущих заказов не производилось и это привело в Кении к истощению запасов и необходимости направлять срочные заявки на закупку. В 2011 году в Дадаабе в течение двух месяцев не раздавалось мыло, потому что количество его запасов не отслеживалось, и это вызвало последствия для соблюдения беженцами правил гигиены и состояния их здоровья. Отчасти этот случай стал отражением проблем кадрового состава и низкого уровня координации, обусловленных ситуацией в Дадаабе.

127. В некоторых других странах Комиссия отметила противоположную ситуацию, в частности вызванную последствиями доставки крупных партий грузов для ограниченных возможностей складских помещений и осуществления деятельности. Например, хотя сотрудники отделения в Таиланде считали, что достаточно хорошо осведомлены о возможностях своих складов для размещения грузов, соответствующая конкретная информация не была включена в информационные системы Управления Верховного комиссара и потребовалось специальное ознакомление с поэтажными планами, содержащимися в документах об аренде складских помещений, чтобы обеспечить их соответствие для складирования доставленных товаров.

128. Еще более серьезная ситуация возникла в Судане в ноябре 2011 года, когда Управление Верховного комиссара заказало партию строительных материалов на сумму около 754 000 долл. США, которую должны были доставить к концу 2011 года — началу 2012 года. Хотя в конце января 2012 года ко времени посещения ревизорами склада в Хартуме была доставлена только часть этих материалов, уже тогда были очевидными серьезная нехватка складских помещений, затрудненность движения по подъездным путям к целому ряду складов с предметами первой необходимости и другими предметами хранения и отсутствие свободных мощностей для складирования новых партий грузов.

129. Комитету по контрактам в штаб-квартире Управления Верховного комиссара сообщили о том, что склад в Хартуме располагает достаточными мощностями, однако на практике дело обстояло иначе. Хотя местные сотрудники утверждали, что запасы можно быстро вывезти в местные хранилища и в домохозяйства перемещенных лиц, Комиссия считает, что такое утверждение не соответствовало накопленному в предыдущие месяцы практическому опыту в рай-

онах предполагаемого получения грузов. Не было произведено количественных оценок площадей, необходимых для складирования материалов, что позволило бы принимать обоснованные и своевременные решения. Система финансового учета и управления, применяемая в рамках Проекта обновления систем управления, обеспечивает определенные возможности для управления складскими помещениями, однако Комиссия не обнаружила свидетельств ее использования или использования других инструментов. Хотя в феврале ожидалась доставка очередной партии грузов, не было никаких признаков реализации конкретного плана по обеспечению наличия дополнительных складских помещений, а предыдущий опыт на местном уровне в Хартуме предполагал, что процесс их обеспечения может потребовать времени.

130. Комиссия рекомендовала Управлению Верховного комиссара рассмотреть возможность проведения количественного анализа потребностей в складских помещениях для размещения всех заказанных на сегодняшний день основных непродовольственных товаров и материалов в рамках общеорганизационной системы планирования ресурсов (Проект обновления систем управления) и системы финансового управления.

131. Комиссия также рекомендовала Управлению Верховного комиссара потребовать, чтобы сотрудники по снабжению проверяли наличие достаточных складских мощностей до заказа крупных партий товаров.

132. Управление Верховного комиссара согласилось с этими рекомендациями Комиссии. Оно отметило, что планирует рассмотреть вопрос о местоположении своих складов в целях дальнейшей оптимизации их числа с учетом оперативных потребностей, а также усилить соответствующие правила оценки складских мощностей в пересмотренном Руководстве по вопросам снабжения.

Управление работой поставщиков

133. Надежные данные о работе поставщиков позволяют организации: а) выявлять и преодолевать нынешние недостатки в деятельности поставщиков; б) помогать надлежащим поставщикам расширять их деятельность; и с) принимать обоснованные решения при отборе поставщиков. Комиссия рассмотрела процесс принятия решений при заключении глобальных рамочных соглашений на поставку восьми видов товаров и одного вида услуг. В соответствии с установившейся практикой Управление Верховного комиссара заключает двухгодичные соглашения с возможным продлением на третий год. Во всех рассмотренных нами случаях действовавшие контракты в течение последних трех лет были действительно заключены после проведения конкурсных торгов; однако при этом качество работы поставщиков рассматривалось весьма поверхностно и заключалось обычно в принятии к сведению заявления о том, что поставщик является «надежным» или «ненадежным», или в ряде случаев — что он сотрудничал с Управлением Верховного комиссара в течение стольких-то лет.

134. Комиссия встретила с отсутствием вспомогательной управленческой информации, позволяющей количественно измерять, например, процентную долю заказов, выполненных в срок, и определять, были ли товары и услуги поставлены на приемлемом качественном уровне. Служба управления снабжением подтвердила, что предшествующая деятельность поставщиков оценивается, когда это считается необходимым, исходя из впечатления, которое складывает-

ся у соответствующего покупателя о поставщике. Комиссия считает такой подход неадекватным по следующим причинам:

- важные решения зависят от складывающихся у конкретного покупателя впечатлений, которые трудно обосновать, и возникает дополнительная опасность вступления в сговор или мошенничества;
- текучесть кадров приводит к сужению соответствующих деловых знаний;
- не рассматриваются и не учитываются основные данные о динамике и изменениях в работе того или иного поставщика.

135. Служба управления снабжением ведет базу данных для отслеживания информации о грузах, находящихся в процессе поставки в соответствии с глобальными рамочными соглашениями, и для выявления случаев, когда необходимо решать проблемы задержки с поставщиками или грузоперевозчиками. В базе данных содержится подробная и весьма действенная информация, позволяющая отслеживать многие этапы выполнения заказа — от заявки до поступления товара. Однако, как и в случае других систем УВКБ, отслеживание предназначено для контроля за совершением отдельных сделок и не позволяет получить обобщенную управленческую информацию, например сводные статистические данные, дающие возможность сопоставлять работу различных поставщиков и грузоперевозчиков с точки зрения соблюдения сроков, полноты выполнения обязательств, ведения документации и качества грузовых поставок. Этот инструмент не позволяет отслеживать тенденции в осуществлении работы Управления Верховного комиссара или в отношении его отдельных операций.

136. До 2010 года Служба управления снабжением не занималась систематической регистрацией данных об осуществлении поставщиками своевременной доставки в рамках Проекта обновления систем управления. Комиссия исходит из того, что в настоящее время Группа коммерческого анализа Службы занимается расширением возможностей Проекта, чтобы на основе этих данных можно было подготавливать сводные статистические материалы.

137. Что касается качества, то Служба управления снабжением заключила рамочное соглашение с инспекционной компанией, которая перед отправкой проверяет предметы первой необходимости, однако результаты этих инспекций не систематизируются в доступном виде и поэтому их трудно использовать при рассмотрении вопроса о направлении заявок. Кроме того, в настоящее время Служба не занимается систематизацией данных о том, как проявляется приобретенное имущество в полевых условиях. Комиссии известно, что Служба планирует создавать центральную базу данных о качестве работы поставщиков и внедрить систему проведения регулярных обследований на местах по вопросам качества получаемых товаров. В отсутствие такой информации существует повышенный риск того, что могут из раза в раз поставляться некачественные или недолговечные изделия. УВКБ признает необходимость внедрения систем, позволяющих получать надежные количественные данные и принимать обоснованные объективные решения в порядке управления снабженческой деятельностью.

138. Комиссия рекомендует Службе управления снабжением Управления Верховного комиссара: а) осуществить планы по скорейшему созданию системы надежной информации о работе поставщиков; и б) систематиче-

ски использовать эту информацию для управления деятельностью по снабжению и предоставлению контрактов, а также заключать рамочные контракты на основе достоверных данных.

139. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии, заявив, что оно включило в число намеченных на 2012 год целей вопрос систематизации информации о работе поставщиков. Оно намерено оценивать передовые методы, используемые другими подразделениями Организации Объединенных Наций, на основе взаимодействия с соответствующими рабочими группами Комитета высокого уровня по вопросам управления КСР.

Информация о работе местных поставщиков

140. На страновом уровне Комиссия обнаружила отсутствие упорядоченной информации о работе местных поставщиков, как в виде данных о самих местных поставщиках, так и в формате направляемых в Службу управления снабжением отзывов о работе поставщиков в рамках глобальных рамочных соглашений. Упорядоченная информация могла бы отражать соблюдение сроков поставки, полноту выполнения обязательств и качество поставленных товаров и документации, а также стать основой для принятия обоснованных решений относительно дальнейшего использовании услуг тех или иных поставщиков. В отсутствие такой информации контракты, как правило, предоставляются на основе данных о предыдущей работе только в том случае, если отдельные сотрудники по снабжению могут вспомнить и рассказать о конкретных примерах. В этой связи появляются дополнительные возможности для коррупции, например для замалчивания фактов неудовлетворительного качества работы. Кроме того, в случае частой ротации сотрудников по снабжению возникает риск того, что та или иная важная информация не будет учтена.

141. В отделениях Управления Верховного комиссара в Таиланде и Кении ревизоры отметили отсутствие документации, касающейся рассмотрения предыдущей работы поставщиков, и зависимость от воспоминаний сотрудников о сильных и слабых сторонах поставщиков, с которыми они работали. Аналогичным образом, в отделении Управления Верховного комиссара в Судане ревизоры не обнаружили документированного подтверждения наличия систематизированных данных о работе в предшествующий период, которые требовали бы замены поставщиков; недавним примером в этой связи является проведение в связи с жалобами беженцев повторного конкурса для заключения контракта на поставку аптечных средств.

142. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что оно не должно допускать дублирования и разнонаправленности усилий разных страновых отделений, добиваясь этого посредством: а) определения данных, которые следует систематизировать и сохранять для отслеживания работы поставщиков с точки зрения своевременной, качественной и полной поставки грузов; и б) разработки удобной для использования матрицы, с помощью которой группы снабжения могли постоянно регистрировать такие данные.

Управление рисками и устранение неопределенностей: зависимость от ключевых поставщиков

143. Любая организация, осуществляющая закупочную деятельность и сталкивающаяся с необходимостью реагировать на внезапно возникающие чрезвычайные ситуации путем оперативной доставки грузов, предназначенных для оказания чрезвычайной помощи, подвержена серьезным рискам, связанным с несоблюдением поставщиками сроков поставки или невыполнением ими своих обязательств. Ключевым элементом уменьшения риска является обеспечение наличия альтернативных поставщиков, способных своевременно оказать поддержку, если основной поставщик оказывается не в состоянии выполнить заявку.

144. Комиссия отметила, что в конце 2009 года Управление Верховного комиссара заключило два глобальных рамочных соглашения на поставку многоместных палаток поставщиками из одной и той же страны, при этом отбор был произведен, главным образом, исходя из ценовых, производственных и качественных критериев. После стихийного бедствия 2011 года в этой стране национальные власти ввели ограничения на экспорт палаток. Это создало серьезный риск для способности Управления Верховного комиссара реагировать на случаи широкомасштабного перемещения населения, например в результате ухудшения ситуации в Сомали. Служба управления снабжением проинформировала ревизоров о том, что она взаимодействовала со своими поставщиками на предмет получения ими доступа к производственным мощностям в Китае и ее усилия оказались успешными. Вместе с тем Комиссия отметила, что в рекомендации, вынесенной в 2009 году Комитету по контрактам Управления Верховного комиссара, ничего не говорилось о стратегическом риске, связанном с приобретением палаток в одной стране, и что этот аспект на заседаниях Комитета не обсуждался. Эта ситуация вызывает у Комиссии особые сомнения, учитывая, что правительство ранее запретило экспорт палаток после стихийного бедствия в этой стране в 2005 году. Поставка палаток требует заблаговременных действий и остается самым слабым звеном в перечне чрезвычайных запасов Управления Верховного комиссара (см. таблицу П.3).

145. Комиссия обнаружила признаки растущего осознания стратегических рисков в рамочных соглашениях, заключаемых Службой управления снабжением. В июле 2011 года Управление Верховного комиссара приступило к диверсификации своих механизмов глобального материально-технического снабжения, увеличив число поставщиков с одного до четырех. Управление Верховного комиссара также приняло и выполнило рекомендацию Комиссии о том, что при вынесении рекомендации о заключении глобальных рамочных соглашений ему следует ясно информировать Комитет по контрактам о стратегических рисках, связанных с зависимостью от конкретных поставщиков и мест размещения предметов снабжения, и о путях уменьшения таких рисков.

Управление рисками на страновом уровне

146. Комиссия отметила два серьезных случая, когда в рамках закупочной деятельности проблему рисков и неопределенностей на страновом уровне можно было решить гораздо эффективнее, с пользой для оперативной деятельности и рентабельности использования ресурсов. В обоих случаях вместо того, чтобы разработать план действий при возможном возникновении непредвиденной си-

туации с учетом имеющейся в стране информации и заранее к ней подготовиться, преобладало мнение, что цепь поставок будет функционировать в нормальном режиме. В вышеупомянутом случае строительные материалы были закуплены в таком объеме, что для их размещения не хватало складских помещений. Сбои с поставками медицинских средств в восточные районы Судана привели к возникновению дефицита предметов первой необходимости, в результате чего закупки пришлось производить в не самых оптимальных условиях на местах по высоким ценам и без надежной гарантии качества.

147. Поставки медицинских средств относятся к специализированной категории, связанной с дополнительными требованиями и рисками. Цепь поставок должна быть интегрирована с фармацевтическими службами и специализированными механизмами соблюдения температурного режима при перевозке и хранении препаратов, обеспечения их качества, прохождения таможенного досмотра и тестирования. По этим причинам ответственность за поставку медицинских средств, предназначенных для перемещенных лиц, нередко несут учреждения Организации Объединенных Наций, которые обладают специализированным опытом и знаниями, например Детский фонд Организации Объединенных Наций, как это происходит в Дарфуре.

148. В 2011 году основная проблема заключалась в том, что для выполнения заказов на поставку предметов медицинского назначения (см. ниже) фактически требовалось до 10 месяцев — значительно больше 4–5 месяцев, из которых при планировании исходило отделение Управления Верховного комиссара в Кассале, Восточный Судан, — и это привело к тому, что во втором полугодии 2011 года в лагере закончились запасы большинства основных видов медикаментов. Комиссия отметила, что, хотя несоблюдение поставщиками сроков доставки некоторых партий товара способствовало задержкам, оно являлось лишь их второстепенной причиной, тогда как главная заключалась в общей недооценке других факторов, таких как прохождение таможенного досмотра и тестирование. Комиссия считает, что проблемы, выявленные в отделении Управления Верховного комиссара в Судане, являются актуальными для деятельности и других страновых отделений.

149. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии о том, чтобы в своем руководстве для сотрудников по снабжению оно подчеркнуло основополагающий принцип планирования, согласно которому совокупность неопределенностей, связанных с проведением конкурсных торгов, фактической работой поставщиков, материально-техническим снабжением, возможностями вмешательства со стороны государства и участием многочисленных партнеров, может привести к значительному увеличению на практике сроков поставки медицинских средств по сравнению с нормативными. Поэтому в ряде случаев заявки нужно будет направлять на более ранней стадии.

150. Комиссия также рекомендует Управлению Верховного комиссара потребовать от страновых подразделений, чтобы в рамках подготовки ежегодного плана работы они проводили оценку того, есть ли у них необходимые и достаточные знания и возможности для самостоятельной закупки медицинских средств или более широкими возможностями для закупки таких специализированных средств в их стране обладает какое-либо другое учреждение.

151. В этой связи Управление Верховного комиссара признало, что закупка медицинских средств не является для него одним из основных видов деятельности. Поэтому оно планирует рассмотреть, в какой мере приобретение таких средств может осуществляться по линии других учреждений Организации Объединенных Наций. В исключительных ситуациях, когда Управлению Верховного комиссара придется закупать медицинские средства, оно продолжит силами своих специалистов в области медицины консультироваться с экспертными учреждениями.

Заключение контрактов на оказание основных услуг на страновом уровне

152. Комиссия установила, что на уровне страновых отделений существуют различные методы оценки услуг, касающихся аренды имущества, связи, поездок и безопасности, с точки зрения рыночной конъюнктуры. Например, в отделении Управления Верховного комиссара в Таиланде контракты на предоставление услуг мобильной телефонной связи не рассматривались с точки зрения рыночной конъюнктуры с момента их заключения соответственно в 1999 и 1997 годах. Аналогичную ситуацию ревизоры наблюдали в Судане.

153. Изучение рыночной ситуации позволяет принимать более обоснованные и транспарентные решения и действовать гибко при проведении повторной оценки уровня и метода предоставления услуг. Это особенно важно в таких областях, как связь, где благодаря усилению конкуренции и техническому прогрессу произошло снижение рыночных цен. Хотя в правилах и положениях Управления Верховного комиссара содержится общее требование об изучении рыночной конъюнктуры, зачастую на практике действующие механизмы предоставления основных услуг из года в год не изменялись, а периодическая оценка рыночной конъюнктуры не проводилась.

154. Анализ рыночной конъюнктуры должен проводиться не только в связи с организацией повторных конкурсных торгов на заключение действующих контрактов. Комиссия отмечает, что отделение Управления Верховного комиссара в Судане, обратив внимание на существенно более высокую эффективность затрат у других учреждений в стране, намерено передать функции по обеспечению внутренней безопасности на внешний подряд. Руководство Службы управления снабжением проинформировало Комиссию о том, что после перевода необходимого персонала в Будапешт оно планирует вести учет сроков истечения местных контрактов по всему миру и обеспечивать проведение соответствующих конкурсов. Комиссия приветствует планы Службы, касающиеся более пристального контроля за заключением контрактов на оказание услуг.

155. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии относительно включения в Руководство по вопросам снабжения требования о том, чтобы страновые группы снабжения регулярно анализировали рыночную конъюнктуру в связи с предоставлением основных местных услуг в привязке к конкретным циклам.

Заключение контрактов на предоставление основных услуг на глобальном уровне

156. Для закупки основных услуг на наиболее выгодных условиях местному персоналу требуется специализированная помощь и специальные знания. Комиссия рассмотрела в более широком организационном контексте вопросы за-

купки услуг, включая заключение соответствующих глобальных рамочных соглашений и разработку матриц в помощь сотрудникам по закупкам на местах.

157. Группа по вопросам обслуживания, созданная в рамках Службы управления снабжением в Будапеште в середине 2010 года, изначально уделяла главное внимание вопросам предоставления подрядов на оказание основных услуг в поддержку таких видов деятельности, как заключение глобальных соглашений по перевозке грузов, складированию и контролю качества поставок чрезвычайной помощи. В других соглашениях рассматривались такие важные вопросы работы вспомогательных подразделений, как предоставление переводческих услуг и приобретение программного обеспечения для онлайн-обучения. Комиссия отметила, что Служба управления снабжением не разработала четкой стратегии по вопросам заключения контрактов на оказание других услуг в будущем. Хотя Служба указала услуги, которые могут рассматриваться в 2012 году, это решение не основывалось на систематическом анализе возможностей и не было включено в документированную стратегию, представленную старшему руководству и согласованную с ним.

158. Комиссия рекомендует Управлению Верховного комиссара разработать четкую стратегию по расширению масштабов поддержки отделений на местах в вопросах закупки основных услуг на основе:

а) анализа величины расходов на такие услуги, как безопасность, телефонная связь, поставка горючего и техническое обслуживание автотранспортных средств в рамках страновой сети;

б) анализа масштабов присутствия на рынке глобальных поставщиков в основных пунктах деятельности Управления Верховного комиссара, а также экспертных рекомендаций по вопросам получения экономии за счет более последовательного предоставления контрактов и расширения общей покупательной способности благодаря масштабности;

в) получения от сотрудников по снабжению, работающих на местах, информации о приоритетных задачах при заключении глобальных рамочных соглашений.

159. Хотя Управление Верховного комиссара в основном согласилось с рекомендацией Комиссии, оно заявило, что зачастую объединение заявок не представляется возможным или практически осуществимым. Что касается поставок горючего и технического обслуживания автотранспортных средств, Управление Верховного комиссара изучит возможность совместного поиска поставщиков в рамках деятельности по управлению своим парком автотранспортных средств. Кроме того, Служба управления снабжением Управления Верховного комиссара будет добиваться того, чтобы сотрудники по снабжению в отделениях на местах участвовали в определении приоритетных задач, связанных с глобальными рамочными соглашениями. Комиссия подтверждает свое мнение о том, что Управлению Верховного комиссара следует стремиться использовать любые возможности для осуществления совместных закупок и получения экономии за счет эффекта масштаба при закупке таких общих услуг, как обеспечение безопасности и связь.

160. Комиссия рекомендует отразить в стратегии заключения контрактов на обслуживание: а) четкий порядок ежегодного рассмотрения и тестирования услуг в период 2012–2015 годов; и б) утверждение Комитетом по

контрактам принятых решений и обязательств по закреплению внутренних ресурсов и консультантов для разработки и заключения рамочных соглашений.

161. Хотя Управление Верховного комиссара согласилось с этой рекомендацией, оно заявило, что в настоящее время уделяет основное внимание закупке автотранспортных средств, которая может обеспечить наибольшую экономию и связывает значительные ресурсы. После нее будет рассматриваться вопрос о закупке других категорий товаров и услуг.

162. Глобальные рамочные соглашения вряд ли будут использоваться во всех странах, где осуществляет деятельность Управление Верховного комиссара, в отношении всех типовых услуг, а также всех видов услуг. Вместе с тем такие услуги связаны с наличием определенных технических знаний, гарантирующим необходимое качество.

163. Управление Верховного комиссара согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что в тех случаях, когда заключение глобальных рамочных соглашений не представляется возможным, ему следует рассматривать вопрос о разработке типовых требований в отношении оказания услуг, которые должны использоваться местными сотрудниками по снабжению с учетом специфики каждой страны.

164. Управление Верховного комиссара отметило, что наряду с другими учреждениями Организации Объединенных Наций оно участвует в рабочей группе, которая занимается разработкой стандартных требований, касающихся оказания общих услуг. С учетом этого Управление Верховного комиссара определит стандартный круг ведения по вопросам оказания основных услуг и направит его страновым отделениям.

D. Механизмы внутренней ревизии

165. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 66/232 А, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в письме от 24 января 2012 года просил Комиссию представить доклад о механизмах внутренней ревизии УВКБ в соответствии с пунктом 1(d) приложения к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций.

Справочная информация

166. Мандат Управления служб внутреннего надзора на проведение внутренних ревизий в УВКБ вытекает из финансового положения 5.15. Порядок проведения ревизий подробно изложен в меморандуме о взаимопонимании и письмах-соглашениях. Утвержденный бюджет УВКБ на 2011 год составляет 4,2 млн. долл. США и предусматривает финансирование 17 должностей категории специалистов и 5 должностей категории общего обслуживания в Женеве и в Найроби, а также должностей ревизоров-резидентов для четырех операций УВКБ. Подписан также отдельный меморандум о взаимопонимании, который охватывает деятельность, связанную с оказанием УСВН услуг по проведению расследований. В работе по проведению внутренней ревизии УСВН действует независимо от административного руководства и отчетывается непосредствен-

но перед Верховным комиссаром УВКБ, Генеральным секретарем и Генеральной Ассамблеей.

167. В 2012 году УВКБ сделало вывод о том, что действующие процедуры УСВН не позволяют воспользоваться в полной мере ресурсами, выделяемыми на цели проведения внутренней ревизии. Основанием для такого вывода являются постоянно высокая доля вакантных должностей ревизоров и недостатки в работе по оказанию консультационных услуг. Для обеспечения более эффективного функционирования действующих механизмов Верховный комиссар просил Генерального инспектора УВКБ проанализировать варианты создания собственного подразделения внутренней ревизии и в этой связи представить соответствующие предложения.

Функционирующие надзорные структуры

168. В состав надзорных органов УВКБ входят различные подразделения — подразделения внутренней ревизии, инспекции, оценки, а также Бюро по этике и Канцелярия Омбудсмана. Функции и ответственность каждого административного подразделения определяются их соответствующим кругом полномочий, а Генеральная Ассамблея на основании Финансовых положений Организации Объединенных Наций определяет мандат УСВН в части, касающейся оказания услуг по проведению внутренней ревизии.

Нынешние механизмы внутренней ревизии

169. В рамках проведенного ею анализа механизмов внутренней ревизии Комиссия проанализировала выборку заданий по проведению ревизии, выполненных УСВН в УВКБ в период 2010–2011 годов. Комиссия проанализировала профессиональные и технические стандарты, соблюдавшиеся в ходе внутренней ревизии, включая объем работы по проведению ревизии, применяемые подходы в вопросах планирования ревизии, процедуры отчетности и меры по обеспечению компетентности и постоянной профессиональной подготовки персонала УСВН.

Ресурсы для внутренней ревизии

170. В 2011 году в УСВН в среднем имелось шесть вакансий при штатном расписании, предусматривавшем 18 должностей категории специалистов (доля вакантных должностей составляла 32,4 процента), что свидетельствует о незначительном сокращении доли вакантных должностей по сравнению с составлявшей 46,3 процента долей вакантных должностей в 2010 году. Впоследствии УСВН информировало Комиссию о том, что по состоянию на 30 июня 2012 года лишь две должности сотрудников категории специалистов оставались вакантными: одна должность в Сирии, которая была заморожена до урегулирования нынешней ситуации в плане безопасности, и вторая вакантная должность, процесс заполнения которой завершается.

171. Четырнадцать сотрудников имеют международно признанные дипломы специалистов по бухгалтерскому учету и внутренней ревизии, а пять из них обладают дополнительными специализированными знаниями и опытом, в частности в области ревизии информационных систем. Все сотрудники принимали участие в работе большинства учебных курсов в рамках организованной Организацией Объединенных Наций обязательной профессиональной подго-

товки, в частности по вопросам безопасности на местах и вопросам этики, 11 сотрудников прошли официальный курс подготовки по вопросам использования системы документации о проводимых УСВН ревизиях и 10 сотрудников прошли подготовку по вопросам, касающимся перехода на МСУГС. Хотя, по мнению Комиссии, персонал УСВН обладает надлежащей квалификацией, Комиссия отмечает, что УСВН не разработало официального плана профессиональной подготовки с указанием потребностей в области повышения квалификации и подготовки персонала. УСВН сообщило, что в настоящее время разрабатывается конкретный план профессиональной подготовки с учетом потребностей отдельных сотрудников.

Анализ документации о результатах внутренней ревизии

172. В целях проведения оценки качества работы по внутренней ревизии, выполненной в УВКБ, Комиссия проанализировала документацию, подтверждающую результаты пяти ревизий, проведенных за период с ноября 2010 года по февраль 2012 года. Комиссия подняла файлы рабочих данных применительно к каждой задаче, касающейся, в частности, проведения ревизии, включая определение целей и объема работы по проведению ревизии, а также ожидаемых результатов и оценку работы по итогам проведенной ревизорской проверки. Используемая УСВН методология позволяет группам ревизоров применять систематизированный подход, а руководителям — анализировать адекватность выполненной работы и уровень ее исполнения. Однако Комиссия выявила возможности для обеспечения более тесной увязки ожидаемых результатов проверок с реальными результатами и повышения эффективности работы по подготовке заключений, подтверждающих сделанные выводы в отношении всех видов выполненной работы, а не только выводы, сделанные в порядке исключения в рабочих документах.

173. В рассматриваемый период УСВН скорректировало процедуры представления докладов для оценки результатов завершенной работы по выполнению каждого задания по проведению ревизии с учетом четырех ключевых контрольных показателей. Однако, поскольку такая корректировка проводилась в ходе выполнения некоторых заданий по ревизии, пересмотр применяемой методологии в некоторых случаях не был должным образом отражен во всех основополагающих рабочих документах о результатах ревизии. УСВН информировало Комиссию о полном внедрении новых процедур и о том, что в ходе ревизорских проверок постоянно готовятся подробные рабочие документы, которые полностью подтверждают выводы, сделанные по каждому контрольному показателю.

Гарантия качества

174. В августе 2011 года Институт внешних ревизоров провел внешний обзор на предмет оценки качества работы по проведению УСВН внутренней ревизии Организации Объединенных Наций и сделал вывод о том, что УСВН частично соблюдало Международные стандарты профессиональной деятельности. Частичное соблюдение таких стандартов свидетельствует о стремлении добросовестно соблюдать установленные правила, но при этом не позволяет добиться достижения некоторых главных целей. В ходе проведенного обзора были выявлены некоторые положительные аспекты деятельности УСВН, в том числе намерение руководства добиваться повышения эффективности рабочих процес-

сов, и были вынесены девять рекомендаций. Эти рекомендации охватывали вопросы, касающиеся планирования ревизий с учетом необходимости анализа и корректировки установленных процедур в целях устранения причин затяжных ревизий и разработки стратегии профессиональной подготовки и повышения квалификации ревизионного персонала.

175. УСВН информировало Комиссию о том, что Управление принимает активные меры по выполнению рекомендаций, вынесенных Институтом внешних ревизоров, и представило информацию о принятых мерах Независимому консультативному комитету по ревизии. Эти меры включали:

- продолжение работы по заполнению вакантных должностей;
- проведение соответствующего анализа для определения основных профессиональных требований, предъявляемых к внутренним ревизорам в системе Организации Объединенных Наций, и выявления навыков и знаний, которыми уже обладают международные сотрудники, занимающиеся проведением ревизии;
- совершенствование системы классификации рекомендаций для содействия более глубокому пониманию руководителями важнейших проблем и обеспечение более эффективного контроля за достижением прогресса в процессе осуществления.

Сфера охвата ревизии (планирование, отчетность и выводы)

176. УВКБ продолжает работу по созданию системы регулирования рисков, и в условиях отсутствия такой системы Управление разработало свои собственные механизмы оценки основных рисков, с которыми сталкивается организация, и обеспечения контроля за деятельностью по минимизации рисков. В рамках своего цикла планирования УСВН анализирует основные выводы по вопросам надзора, опираясь на ключевые контрольные показатели, и разрабатывает в консультации с УВКБ предложение относительно подготовки ежегодного плана проведения внутренней ревизии. В рамках этого процесса планирования проводятся также консультации с Комиссией ревизоров и Объединенной инспекционной группой. После согласования ежегодного плана проведения внутренней ревизии он представляется на утверждение заместителю Генерального секретаря по службам внутреннего надзора и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

177. В 2011 году планом проведения внутренней ревизии, представленным на рассмотрение Верховному комиссару, предусматривалось выполнение 32 запланированных заданий по ревизии. В соответствии с этим планом УСВН завершило выполнение 25 заданий по ревизии; соответствующие расходы составили в среднем 150 000 долл. США. Выполнение шести запланированных заданий по ревизии было отменено — в некоторых случаях по просьбе УВКБ, — а выполнение шести заданий было отложено. Было принято решение о проведении пяти ревизий вместо шести отмененных ревизий, и был проведен один консультативный обзор. Выполнение заданий по ревизии, которое было отложено по причине образования вакантных должностей, было начато в 2012 году.

178. Комиссия отмечает, что в определенной степени план работы, разработанный УСВН, выполнен не был, и в этой связи Верховный комиссар не распо-

лагает данными об охвате внутренней ревизией операций, первоначально запланированных на 2011 год.

179. Во время проведения Комиссией ревизии УСВН завершило работу по подготовке лишь семи докладов за 2011 год, но позднее опубликовало два дополнительных доклада. В общей сложности в период с 1 января 2010 года УСВН завершило подготовку 34 докладов о ревизии (1 доклад за 2007 год, 1 доклад за 2008 год, 10 докладов за 2009 год, 15 докладов за 2010 год и 7 докладов за 2011 год). В течение этого продолжительного периода, как установила Комиссия, проекты докладов публиковались в среднем в течение 82 дней с момента завершения работы итогового совещания по каждому заданию по ревизии, а заключительные доклады публиковались в среднем в течение 184 дней. Комиссия отмечает, что УСВН стремится публиковать заключительные доклады в течение четырех месяцев (120 дней) с момента завершения выполнения заданий по ревизии, и отмечает, что в среднем при проведении ревизий УВКБ не удавалось добиться достижения этого целевого показателя. За исключением трех докладов, для завершения подготовки которых потребовалось больше всего времени, в среднем удалось добиться сокращения сроков подготовки проектов докладов и заключительных докладов до 64 и 167 дней, соответственно.

180. Больше всего времени (355 дней) заняла подготовка одного проекта доклада, а заключительный доклад был опубликован приблизительно через 603 дня. Меньше всего времени (20 дней) заняла подготовка одного проекта доклада, а заключительный доклад был подготовлен в самые сжатые сроки (112 дней). УСВН информировало Комиссию о том, что в 2011 году процесс представления докладов был скорректирован, с тем чтобы предусмотреть время, необходимое для получения разрешения на публикацию дополнительных докладов, и что это отразилось на общих затратах времени на получение разрешений на публикацию докладов.

181. УСВН представляет ежегодные доклады Верховному комиссару за период с 1 июля по 30 июня. Как отметила Комиссия, этот отчетный период совпадает с циклом планирования ревизий, в основу которого положен календарный год. По мнению Комиссии, можно добиться повышения транспарентности в вопросах отчетности путем непосредственной увязки цикла планирования с циклом представления докладов. В годовом докладе содержится обзор результатов ревизии в основных областях, в которых возникают риски, а также приводятся всеобъемлющие подробные данные о ходе осуществления рекомендаций, вынесенных УСВН. Как отметила Комиссия, годовой доклад не преследует цель представить Верховному комиссару объективную оценку и высказать мнение по вопросу об общей адекватности и эффективности системы управления организации, механизмов управления рисками и контроля, но, по мнению Комиссии, подтверждение гарантии их надежности будет иметь полезное значение.

182. Комиссия отмечает также, что для обеспечения эффективной работы служб внутренней ревизии необходимо наладить активное взаимодействие и установить контакты со старшими руководителями. В этой связи Комиссия отмечает, что, как указано в ежегодных докладах, УСВН в течение двухгодичного периода до июля 2012 года не проводилось никаких запланированных совещаний с участием Отдела внутренней ревизии УСВН и группы старших руководителей УВКБ. УСВН информировало Комиссию о том, что, по мнению

Управления, отсутствие таких совещаний пагубно сказывается на его рабочих связях с УВКБ, поскольку это не дает возможности обсуждать вопросы, вызывающие озабоченность, на соответствующем директивном уровне в Организации.

Предложения относительно создания своего собственного подразделения внутренней ревизии

183. В середине 2011 года Верховному комиссару было предложено поддержать предложения о создании своей собственной группы внутренней ревизии. УВКБ намерено представить конкретные предложения своему Исполнительному комитету и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в сентябре 2012 года с учетом результатов работы целевой группы в Женеве, поддержку которой оказывали сотрудники, переводимые в другие места службы, которые будут установлены после проведения оценки издержек и выгод, которую планируется завершить к концу июня 2012 года. УВКБ рассчитывает на то, что отдельные сотрудники категории специалистов придут к месту службы к марту 2013 года и приступят к выполнению возложенных на них обязанностей с июля 2013 года.

184. Хотя существующие механизмы внутренней ревизии нуждаются в укреплении и совершенствовании, по мнению Комиссии, несмотря на то, что расходы УСВН на ревизию составляют порядка 4 млн. долл. США, Управление обеспечивает прочную профессиональную основу для выполнения работы, связанной с проведением внутренней ревизии, и в рамках действующих в настоящее время процедур имеются возможности для обеспечения улучшений. В частности, УСВН обеспечивает кадры квалифицированных специалистов, использующих в работе надлежащие методологии проведения ревизий, системы и вспомогательные механизмы и демонстрирующих высокую степень оперативной независимости с учетом мандата, определенного Генеральной Ассамблеей. Хотя нынешние механизмы и рабочие связи между УСВН и старшими руководителями УВКБ безусловно нуждаются в улучшении, УВКБ необходимо добиваться сохранения преимуществ нынешних механизмов в случае создания своего собственного подразделения внутренней ревизии.

185. На момент подготовки настоящего доклада УВКБ не проводило углубленную оценку вариантов устранения выявленных недостатков нынешних механизмов. Не проводилось никакого официального рассмотрения альтернативных вариантов в дополнение к варианту создания своего собственного подразделения внутренней ревизии, таких как: а) повторное обсуждение с УСВН вопроса о совершенствовании и укреплении действующих механизмов; б) использование слуг частной аудиторской фирмы по проведению внутренней ревизии или с) разработка партнерских соглашений с другими учреждениями. В настоящее время отсутствует финансово-экономическое обоснование предлагаемых изменений и практически не проводится углубленный анализ потребностей УВКБ в сфере внутренней ревизии.

186. Создание своего собственного подразделения по проведению внутренней ревизии потребует оказания активной централизованной поддержки, в частности разработки и применения методологии проведения ревизий и подготовки руководства по проведению ревизий, соблюдения профессиональных стандартов аудиторской проверки, а также организации профессиональной подготовки,

развития карьеры специалистов, занимающихся вопросами ревизий, оказания технической поддержки и закупки информационно-коммуникационных систем и программного обеспечения для подготовки документации по итогам ревизий. В настоящее время не ясно, обладает ли УВКБ соответствующими возможностями и опытным, имеющим надлежащую квалификацию персоналом для управления работой такого специализированного подразделения.

187. УВКБ согласилось с вынесенной Комиссией рекомендацией, согласно которой УВКБ надлежит: а) провести всеобъемлющую оценку результатов работы по оказанию услуг по проведению внутренних ревизий с анализом издержек и выгод в рамках возможных вариантов устранения выявленных недостатков; б) определить предпочтительный курс действий, подготовить всеобъемлющее экономическое обоснование и график внедрения пересмотренных механизмов, сохраняющих преимущества нынешних механизмов, и добиваться обеспечения непрерывности процесса проведения внутренней ревизии в любой переходный период.

188. УВКБ информировало Комиссию о том, что оно намерено разместить заказ на проведение оценки вариантов услуг по проведению внутренней ревизии.

Независимый комитет по ревизии и надзору

189. В июле 2011 года Постоянный комитет УВКБ согласовал круг полномочий Независимого комитета по ревизии и надзору. Верховный комиссар начал процесс набора пяти внешних членов, и первое заседание Комитета запланировано на второй квартал 2012 года. Комиссия поддерживает создание Независимого комитета по ревизии и надзору, о чем она ранее информировала УВКБ, и рассмотрит вопрос об эффективности работы этого комитета в своих будущих докладах.

Е. Информация, представляемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

190. УВКБ сообщило Комиссии о том, что им были официально списаны ликвидные активы на сумму 12,9 млн. долл. США (по сравнению с 5,9 млн. долл. США в 2010 году). Образовавшийся остаток средств включал невыплаченные донорами взносы на сумму 5,8 млн. долл. США, давно просроченные остатки средств по расчетам с партнерами-исполнителями в размере 2,3 млн. долл. США и невозместимый налог на добавленную стоимость в разере 900 000 долл. США, как указано в приложении 6 к финансовым ведомостям. В предыдущем разделе настоящего доклада, посвященном финансовому управлению, эти вопросы рассматриваются более подробно.

2. Платежи ex gratia

191. УВКБ информировало Комиссию о том, что Верховный комиссар не производил в 2011 году никаких платежей ex gratia (2010 год: 15 249 долл. США). Это соответствует проанализированным Комиссией финансовым данным и отчетности по управлению УВКБ, согласно которым в 2011 финансовом году учетные данные о таких платежах выявлены не были.

3. Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества

192. УВКБ сообщило о трех имевших место в 2011 году случаях доказанных финансовых махинаций, повлекших финансовые потери для УВКБ в размере 67 000 долл. США (2010 год: в двух случаях финансовые потери составили 35 000 долл. США). Эти случаи были связаны с:

- незаконным использованием горючего УВКБ;
- представлением поддельных счетов для получения медицинской страховки; и
- неправомерным использованием финансовых средств УВКБ одним сотрудником, имевшим доступ к банковским и финансовым данным и оформлявшим незаконные сделки, которому удалось узнать пароль доступа к системе учета и отчетности его технического руководителя.

193. Управление Генерального инспектора провело расследование по всем трем делам. По двум делам расследование продолжается, а по третьему делу Управление Генерального инспектора опубликовало доклад об управленческих действиях и рекомендовало принять временные меры. Страновой представитель согласился с вынесенными рекомендациями. В настоящее время принимаются эффективные меры по анализу системы управления и положения дел в области обеспечения безопасности информационно-коммуникационных технологий. Это дело также будет передано национальным властям через Управление по правовым вопросам в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Нью-Йорке. УВКБ все еще не удалось определить, свидетельствуют ли какие-либо из этих дел о недостатках тех или иных механизмов контроля.

194. В 2011 году Канцелярии Генерального инспектора было передано еще 16 дел; поскольку расследование по этим делам еще не проводилось, в этих условиях речь не идет о материальном ущербе, причиненном УВКБ.

F. Выражение признательности

195. Комиссия хотела бы выразить признательность за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам Верховным комиссаром, заместителем и помощником Верховного комиссара, Контролером и их персоналом.

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Амьяс Морз
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
(Главный ревизор)

(Подпись) Теренс Номбембе
Генеральный ревизор Южной Африки

30 июня 2012 года

Приложение I

Анализ хода осуществления рекомендаций Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2010 года

<i>Резюме рекомендаций, вынесенных в 2010 году</i>	<i>Относящийся к рекомендации пункт (документ A/65/5/Add.5, глава II</i>	<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Частично выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Продолжать работу по сокращению числа временно неработающих сотрудников, которые ожидают новых назначений	18	2007		X		
Разработать подробную процедуру подготовки своих финансовых ведомостей на конец года, включающую устранение ошибок в учетных записях, подготовку полных вспомогательных таблиц и проведение подробной и доказательной управленческой проверки	29	2009	X			
Изучить и устранить причины недостатков в механизмах финансового управления и представления отчетности в страновых отделениях	33	2010		X		
Добиваться повышения эффективности своих процедур ежемесячного закрытия финансовых операций, включая в них, например, документально подтвержденный анализ поступлений и расходов по сравнению с предусмотренными в бюджетах и утверждение соответствующими ответственными сотрудниками в штаб-квартире и на местах компонентов предварительного баланса, за которые они отвечают	34	2010				X
Привести раскрываемую информацию о финансовых обязательствах по выплатам при прекращении службы в полное соответствие с надлежащим стандартом МСУГС к 2011 году и организовать специальное финансирование своих начисляемых обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода в отставку	39	2007	X			
Разработать надежные и документально подтвержденные процедуры контроля качества для удостоверения достоверности представляемых его актуариям данных об обязательствах по выплатам сотрудникам при прекращении службы	40	2010		X		
Обеспечение централизации банковской деятельности на уровне штаб-квартиры, с тем чтобы добиться от банкиров максимально выгодных условий и регулярно проводить тщательную критическую оценку всех счетов, немедленно закрывая все банковские счета, в которых отпадает необходимость	44	2010		X		

<i>Резюме рекомендаций, вынесенных в 2010 году</i>	<i>Относящийся к рекомендации пункт (документ A/65/5/Add.5, глава II</i>	<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Частично выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Проводить всеобъемлющую выверку банковских счетов, позволяющую урегулировать все расхождения с главной бухгалтерской книгой и проводить повторную проверку выборки выверенных банковских ведомостей	49	2009		X		
Пересмотреть свою политику в отношении ежемесячного проведения выверки банковских ведомостей, руководствуясь передовой международной практикой	50	2010	X			
Активизировать усилия по устранению ошибок в данных, подтверждающих оценки стоимости имущества длительного пользования, и повышению качества руководящих указаний и информации по вопросам управления активами, направляемых страновым отделениям	56	2010		X		
Уточнить и доработать существующие процедуры инвентаризации с учетом опыта, накопленного в 2010 году	62	2010	X			
Регулярно проверять инвентарные запасы для выявления устаревших и поврежденных единиц имущества и в соответствующих случаях производить их списание	63	2010		X		
Проводить более частые и углубленные обзоры прогресса, достигнутого в процессе перехода на МСУГС	69	2010		X		
Проводить проверку и производить очистку своих учетных записей и добиваться более эффективного применения процедур закрытия счетов на конец месяца	73	2010		X		
Разработать четкий план подготовки пробного комплекта отчетной документации с соблюдением МСУГС и использованием реальных учетных данных	78	2010	X			
Разработать четкий план установления размеров остатков на начало периода	81	2010	X			
Четко определить цели и предполагаемую отдачу от реализации проекта по внедрению МСУГС и разработать методологию контроля и управления процессом извлечения практической пользы	85	2010		X		
Укрепить свою общеорганизационную программу управления процессом преобразований применительно к МСУГС	88	2010		X		
Рационализировать процедуры оценки достигнутых результатов с уделением внимания работе по более комплексному решению особо важных задач	92	2010		X		

<i>Резюме рекомендаций, вынесенных в 2010 году</i>	<i>Относящийся к рекомендации пункт (документ A/65/5/Add.5, глава II</i>	<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Частично выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Готовить сопоставительную информацию, основывающуюся на данных о расходах, в целях создания более прочной фактологической базы, необходимой для принятия решения о выделении средств, и налаживания более тесного взаимодействия в целях обеспечения подотчетности	99	2010		X		
Подготовить сводную аттестационную карточку, с тем чтобы старшее руководство могло лучше анализировать результаты работы и факторы риска на страновом и общеорганизационном уровнях	100	2010		X		
Повторно установить и закрепить принципы, изложенные в собственных инструкциях УВКБ, путем распространения на страновом уровне директивы, в которой четко оговаривались бы обстоятельства, при которых страновые отделения должны в обычных случаях давать поручение на проведение оценок программ и проектов, и содержалось бы конкретное требование в отношении планирования проведения оценок и выделения под них бюджетных ассигнований на этапе разработки проектов	104	2010		X		
Создать в срочном порядке простую общеорганизационную систему регулирования рисков, опираясь на существующие процедуры представления отчетности	107	2010			X	
Рассмотреть различные методы контроля за ходом реализации проектов в рамках всей сети его отделений в целях выявления передовых методов работы, которые могли бы иметь более широкую применимость, и оценки их совместимости с институциональной стратегией в области информационных технологий	114	2010			X	
Внедрить подход к регулированию отношений с партнерами, основанный на учете факторов риска	117	2010		X		
Установить обязательные требования для своих страновых отделений в целях: а) постоянного документирования доводов, приводимых ими в обоснование выбора того или иного партнера; б) проведения с регулярными интервалами официальной оценки рынка альтернативных партнеров; в) рассмотрения альтернативного варианта коммерческих закупок при поиске любого вида услуг, предлагаемых на рынке	124	2010		X		
Расширить набор показателей, используемых в соглашениях с партнерами, и добиваться заверения таблиц ожидаемых результатов руководством до заключения соглашений	127	2010		X		

<i>Резюме рекомендаций, вынесенных в 2010 году</i>	<i>Относящийся к рекомендации пункт (документ A/65/5/Add.5, глава II</i>	<i>Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>Частично выполнена</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Подготовить общие контрольные перечни вопросов, которые могли бы использоваться сотрудниками на местах при проверке работы партнеров-исполнителей и в ходе поездок с целью обеспечения контроля	133	2010			X	
Проанализировать письма независимых ревизоров в адрес руководства и сверить их с контрольными финансовыми отчетами партнеров-исполнителей	138	2010		X		
Назначить одного сотрудника старшего уровня ответственным за урегулирование затяжных беженских ситуаций	145	2010	X			
Установить конкретное требование, согласно которому в каждый план действий по урегулированию затяжных беженских ситуаций, который готовится УВКБ для внутреннего рассмотрения или для анализа донорами, должна включаться оценка конкретного варианта в сопоставлении с базовым вариантом «сделать минимум» или «оставить все как есть»	150	2010		X		
Разработать инструкции для страновых отделений по вопросам выработки долгосрочных решений, которые будут дополняться краткими контрольными перечнями	154	2010		X		
В сотрудничестве с ПРООН как можно скорее разработать меморандум о взаимопонимании, с тем чтобы страновые отделения имели более определенное представление о том, как изыскивать и воплощать в жизнь возможности для совместной работы в области реализации долгосрочных решений	158	2010	X			
Итого			8	21	4	0
Процентная доля от общего количества рекомендаций			24	64	12	0

Приложение II

Обзор закупочной деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

A. Двадцать категорий наиболее часто поставляемых товаров и услуг^a

Категория	Стоимость (в млн. долл. США)	Суммарная доля в общем объеме расходов	Место в 2011 году	Место в 2009 году
Коммерческие/административные услуги	45,8	9	1	1
Палатки/разборные конструкции/нестационарное оборудование ^b	45,0	17	2	3
Чартерные рейсы	31,5	23	3	14
Транспортное обеспечение	28,3	28	4	7
Дизельное топливо	25,5	33	5	5
Компьютерное обслуживание	25,3	37	6	9
Эксплуатационные и строительные услуги	23,0	42	7	2
Охрана и безопасность	22,9	46	8	13
Разъяснительная работа и распространение информации	17,4	49	9	16
Внедорожные автомобили	15,7	52	10	11
Услуги гражданской администрации	14,4	55	11	20
Компьютеры	13,9	57	12	17
Дистанционная связь	13,7	60	12	12
Одеяла ^b	12,3	62	14	5
Полуфабрикаты и консервы	10,4	64	15	33
Постельное белье, матрасы, полотенца ^b	9,8	66	16	4
Пластиковые листы и рулоны ^b	9,2	68	17	8
Грузовой и пассажирский транспорт	7,9	69	18	22
Кухонная утварь ^b	7,6	70	19	10
Мыло, чистящие средства и предметы гигиены	6,8	72	20	27
Всего по всем категориям	538,9	100		

Источник: Анализ Комиссии данных УВКБ.

^a По сравнению с предыдущими годами категории расходов остаются сравнительно стабильными, хотя и подвержены определенным изменениям, отражающим особый характер происходящего кризиса. Например, участвовавшие случаи использования чартерных рейсов и рост объема поставок полуфабрикатов говорят об активизации работы по оказанию помощи и трудящимся-мигрантам и их эвакуации во время ливийского кризиса в 2011 году. Сокращение эксплуатационных и строительных расходов свидетельствует о свертывании крупной программы работ по устранению последствий наводнений в Пакистане. Рост расходов на информационно-разъяснительную работу объясняется активизацией кампании по сбору средств среди частных доноров.

^b УВКБ разработало комплект из 11 «предметов первой необходимости», в число которых входят палатки, одеяла, кухонная утварь и другие предметы первой необходимости. Для оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации УВКБ старается поддерживать запасы таких предметов в количестве, достаточном, чтобы обеспечить ими 600 000 человек.

В. Распределение поставок по 20 местам назначения, на которые приходится наибольший стоимостной объем поставок

(В млн. долл. США)

Страна	Стоимость, 2011 год	Суммарная доля в общем объеме расходов	Место в 2011 году	Место в 2009 году
Швейцария ^a	64,3	12	1	7
Кения	53,6	22	2	1
Судан ^b	30,7	28	3	11
Афганистан	30,5	33	4	5
Объединенные Арабские Эмираты ^a	27,4	38	5	7
Тунис	26,6	43	6	^c
Пакистан	24,8	48	7	1
Эфиопия ^b	23,2	52	8	15
Чад	20,1	56	9	6
Иран (Исламская Республика) ^b	18,1	59	10	18
Либерия	13,7	62	11	^c
Конго	13,3	64	12	8
Италия	12,5	67	13	^c
Дания ^a	12,2	69	14	19
Йемен	10,2	71	15	13
Ирак	9,1	72	16	12
Иордания	8,7	74	17	20
Египет	8,4	76	18	^c
Объединенная Республика Танзания	8,3	77	19	4
Венгрия ^a	6,0	78	20	^c
Всего	538,9	100		

Источник: Анализ Комиссии данных УВКБ.

^a Поставки в Данию, Венгрию, Швейцарию и Объединенные Арабские Эмираты отчасти объясняются наличием в этих странах крупных складских помещений или других сооружений УВКБ, позволяющих создавать стратегические запасы. Часть услуг, проведенных как поставки в Швейцарию, например поставки систем связи, в действительности распределяются по всей сети УВКБ.

^b Увеличение объема расходов в Судане отражает требования ситуации в Южном Судане, а также обязательства по Дарфуру. Аналогичным образом, рост расходов в Эфиопии указывает на ухудшение положения беженцев из-за ситуации в Сомали. В Исламской Республике Иран началась реализация крупной инициативы по оказанию медицинской помощи беженцам.

^c К 2009 году не относится. Включение в список 20 в 2011 году новых стран связано в основном с новыми кризисами, произошедшими в этом году, например, в Тунисе и Кот-д'Ивуаре, и с необходимостью расширения масштабов операций УВКБ в этих и соседних с ними странах, столкнувшихся с проблемой массового наплыва беженцев.

С. Двадцать крупнейших стран-поставщиков с разбивкой по стоимостному объему поставок

(В млн. долл. США)

Страна-поставщик	Стоимость, 2011 год	Суммарная доля в общем объеме расходов	Место в 2011 году	Место в 2009 году
Дания ^а	61,4	11	1	4
Швейцария ^а	40,8	19	2	2
Кения	34,6	25	3	3
Объединенные Арабские Эмираты ^а	31,9	31	4	10
Пакистан ^б	26,4	36	5	1
Италия	23,4	41	6	11
Афганистан	20,4	44	7	9
Соединенные Штаты Америки	18,8	48	8	17
Япония	18,5	51	9	8
Иран (Исламская Республика)	18,0	55	10	20
Индия	17,9	58	11	6
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	16,1	61	12	18
Чад	13,2	63	13	12
Судан	13,0	66	14	15
Эфиопия	12,4	68	15	*
Бельгия	9,8	70	16	*
Демократическая Республика Конго	7,1	71	17	*
Тунис	6,5	72	18	*
Иордания	6,2	74	19	14
Либерия	6,1	75	20	*
Всего	538,9	100		

Источник: Анализ Комиссии данных УВКБ.

^а Поставки из Дании, Швейцарии и Объединенных Арабских Эмиратов объясняются отчасти наличием в этих странах крупных складских площадей и других объектов УВКБ или помещений, пригодных для стратегических запасов товаров, местом изготовления которых не обязательно являются указанные страны. Дания также является штаб-квартирой основных контрагентов УВКБ, поставляющих в общемировом масштабе товары и услуги, информационные технологии и аппаратуру связи. Аналогичным образом, указание таких стран-поставщиков товаров и услуг, как, например, Кения, в определенной степени свидетельствует о присутствии перемещенного населения в данной конкретной стране и которая не обязательно является страной, где эти товары были изготовлены.

^б Пакистан является крупным центром поставок таких предметов первой необходимости, как, например, палатки.

^с К 2009 году не относится. Включение в список в 2011 году 20 новых стран является отчасти свидетельством кризиса в соседних странах, хотя объемы поставок из стран, занимающих 15–20 места, сравнительно небольшие, и речь может идти о незначительном числе операций.

Глава III

Заявление с изложением обязанностей Верховного комиссара и утверждение и удостоверение финансовых ведомостей

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев несет конечную ответственность за содержание и правильность финансовых ведомостей, которые содержатся в отчетности фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев, и которые представляются Исполнительному комитету Программы Верховного комиссара и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

При исполнении возложенных на него функций Управление Верховного комиссара руководствуется действующими принципами и стандартами бухгалтерского учета и применяет системы и процедуры внутреннего бухгалтерского контроля для обеспечения достоверности финансовой информации и сохранности активов. Системы внутреннего контроля и финансовая отчетность подлежат проверке со стороны Управления служб внутреннего надзора и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в ходе проводимых ими соответствующих ревизий.

В этой связи финансовые ведомости, содержащиеся в главе V и включающие ведомости I–III, таблицы 1–4 и пояснительные примечания, были подготовлены в соответствии с Финансовыми правилами фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара (A/AC.96/503/Rev.9) и общими стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. По мнению руководства, финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по состоянию на 31 декабря 2011 года, результаты его деятельности и движение денежной наличности по отдельным программам, фондам и счетам в течение года, закончившегося на указанную дату.

Отчетность настоящим

утверждается:

(Подпись) Антонию Гутерриш
Верховный комиссар Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

удостоверяется:

(Подпись) Кумико Матсуура-Муэллер
Контролер и Директор
Отдел финансового и административного управления

Женева
30 марта 2012 года

Глава IV

Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2011 года

А. Введение

1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев имеет честь представить финансовый отчет фондов добровольных взносов, которые находятся в его ведении, за год, закончившийся 31 декабря 2011 года. Финансовые результаты, о которых говорится в отчете, связаны с деятельностью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

2. Финансовый отчет состоит из трех ведомостей с сопроводительными таблицами и примечаниями и содержит финансовую информацию по Фонду годовой программы, Фонду для проектов в области реинтеграции, Фонду для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц, Фонду для младших сотрудников категории специалистов, Фонду финансирования пособий и льгот персонала, Плану медицинского страхования и Фонду оборотных средств и гарантийного покрытия.

3. Настоящий финансовый отчет предназначен для чтения совместно с финансовыми ведомостями. В нем приводятся обзор совокупных результатов и данные анализа финансовых ведомостей с разбивкой по основным категориям и прослеживанием тенденций и значительных изменений.

В. Обзор

4. В ведомостях I–III излагаются совокупные результаты деятельности УВКБ. В ведомости I показано распределение доходов и расходов по категориям средств в 2011 финансовом году. В ведомости II кратко перечисляются активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2011 года. В ведомости III прослеживается динамика чистых денежных потоков УВКБ в 2011 году.

5. 2011 финансовый год — это последний год, когда отчетность УВКБ представляется в соответствие со стандартами бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций. Начиная с 2012 финансового года отчетность будет представляться согласно Международным стандартам учета в государственном секторе (МСУГС). В этой связи в 2011 году УВКБ предприняло значительные усилия по завершению перехода на согласующиеся с МСУГС бюджетную политику и процедуры и их распространение на весь персонал, руководствуясь стратегией управления переменами. В рамках усилий по подготовке перехода на МСУГС с 1 января 2012 года была также проведена выверка данных и банковских счетов и произведены оценка и регистрация расходуемого имущества и имущества длительного пользования.

6. УВКБ продолжало работать в рамках структуры бюджета по программам, состоящей из четырех компонентов: компонента 1 «Глобальная программа по беженцам», компонента 2 «Глобальная программа по лицам без гражданства»,

компонента 3 «Глобальные проекты в области реинтеграции» и компонента 4 «Глобальные проекты в интересах внутренне перемещенных лиц».

7. В разделе С ниже приводятся финансовые данные по годовому бюджету. В соответствии с финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара (A/АС.96/503/Rev.9), годовой бюджет включает Фонд годовой программы (компоненты 1 и 2), Фонд для проектов в области реинтеграции (компонент 3), Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц (компонент 4), Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и Фонд для младших сотрудников категории специалистов. В разделе D освещаются финансовые вопросы, не имеющие отношения к годовому бюджету.

С. Основные аспекты финансовой деятельности: годовой бюджет

Общие потребности, имеющиеся средства и расходы

8. 2011 год, характеризовавшийся сменявшимися одна другую или наслаившимися друг на друга чрезвычайными гуманитарными ситуациями в Северной Африке и на Ближнем Востоке, в Западной Африке и на Африканском Роге, был очень трудным для УВКБ и рекордным с точки зрения объема освоенных им средств (общего объема затрат), составившего 2181,1 млн. долл. США. Это соответствует 90,4 процента от всего объема имеющихся средств (включая корректировки предыдущих лет и перенесенные суммы), составляющего 2413,1 млн. долл. США.

9. Деятельность УВКБ полностью финансируется за счет добровольных взносов, за исключением 44 млн. долл. США по линии начисленных взносов Организации Объединенных Наций (регулярный бюджет) и других различных поступлений.

10. Бюджет УВКБ на 2011 год сформирован на базе данных оценки глобальных потребностей и содержит общую ведомость ресурсов, которые требуются для удовлетворения потребностей беженцев и других нуждающихся в его помощи лиц с учетом тех возможностей, которыми располагает организация. При формировании бюджета его доходная часть не обосновывалась.

11. Поэтому окончательный объем построенного на данных глобальной оценки потребностей бюджета составил 3821,7 млн. долл. США против поступлений в размере 2140,5 млн. долл. США и имеющихся средств в объеме 2413,1 млн. долл. США, уже упоминавшихся выше. К имеющимся средствам относятся добровольные взносы, распределенные по компонентам, прочие поступления, средства, перенесенные с прошлого года, средства, полученные за счет корректировки расходов, понесенных в прошлые годы, и взносы и средства, переведенные между фондами.

12. В таблице IV.1 показано распределение общих потребностей, имеющихся средств и расходов по компонентам; при этом Фонд регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и Фонд для младших сотрудников категории специалистов включены в компонент 1. Разница между окончательным общим объемом потребностей на 2011 год (по бюджету, составленному на базе данных оценки глобальных потребностей) и имеющимися средствами, представляю-

щими собой сумму неосвоенных УВКБ средств на оказание помощи нуждающимся в 2011 году, составила 1408,6 млн. долл. США.

Таблица IV.1

Общие потребности, имеющиеся средства и расходы*(В млн. долл. США)*

	<i>Компонент 1^a</i>	<i>Компонент 2</i>	<i>Компонент 3</i>	<i>Компонент 4</i>	<i>Итого</i>
Общие потребности на 2011 год (бюджет, сформированный на базе данных оценки глобальных потребностей)	2 684,8	66,3	289,4	781,2	3 821,7
Имеющиеся средства (таблица IV.2)	1 869,1	33,5	121,4	389,1	2 413,1
Расходы (таблица IV.3)	1 647,3	33,5	121,4	378,9	2 181,1
Суммы, перенесенные с предыдущего периода	221,8	–	–	10,2	232,0
Соотношение объема расходов и общего объема потребностей (в процентах)	61	51	42	49	57
Соотношение объема расходов и объема имеющихся средств (в процентах)	88	100	100	97	90

^a Компонент 1 включает Фонд резервного бюджета Организации Объединенных Наций, Фонд для младших сотрудников категории специалистов, оперативные резервы и резервы для финансирования новых или дополнительных мероприятий, связанных с выполнением мандата.

Взносы

13. Из общего объема поступлений в размере 2140,5 млн. долл. США (без учета сумм на счетах Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия и по Плану медицинского страхования) 2132,3 млн. долл. США приходятся на взносы и распределяются следующим образом: добровольные взносы на сумму 2088,3 млн. долл. США и взносы в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций в размере 44 млн. долл. США. Речь идет об увеличении общего объема поступлений на 228,8 млн. долл. США (или на 12 процентов) по сравнению с суммой взносов в размере 1903,5 млн. долл. США в 2010 году, свидетельствующем о значительной донорской поддержке, несмотря на сохраняющуюся в течение всего года нестабильную экономическую ситуацию.

14. Целевые взносы после получения зачисляются на счета соответствующего фонда и компонента. Нецелевые и не строго целевые взносы первоначально поступают на счета Фонда годовой программы и проводятся по компоненту 1 (глобальная программа по бюджетам), а впоследствии, по мере необходимости, переводятся на другие компоненты для покрытия бюджетных потребностей. В течение года на компонент 2 (программа для лиц без гражданства) было переведено 27,4 млн. долл. США, на компонент 3 (Фонд для проектов в области реинтеграции) 78,3 млн. долл. США и на компонент 4 (Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц) 145,1 млн. долл. США.

Таблица IV.2
Распределение имеющихся средств по источникам и компонентам
(В млн. долл. США)

	<i>Компонент 1</i>	<i>Компонент 2</i>	<i>Компонент 3</i>	<i>Компонент 4</i>	<i>Итого</i>
Добровольные взносы	1 802,5	6,0	44,2	235,6	2 088,3
Взносы в Фонд регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	44,0	–	–	–	44,0
Суммы, перенесенные с 2010 года	220,1	–	–	14,2	234,3
Прочие поступления и корректировки	14,6	0,1	1,8	9,8	26,3
Переводы средств для покрытия административных расходов	18,5	–	(2,9)	(15,6)	–
Переводы средств с компонента 1 для покрытия бюджетных расходов по другим компонентам	(250,8)	27,4	78,3	145,1	–
Переводы средств из других фондов	20,2	–	–	–	20,2
Всего имеющихся средств	1 869,1	33,5	121,4	389,1	2 413,1

Расходы

15. В 2011 году общий объем расходов составил 2181,1 млн. долл. США по сравнению с 1878,1 млн. долл. США в 2010 году, что говорит о росте расходов на 303,0 млн. долл. США (или на 16,1 процента). В таблице IV.3 показано распределение расходов по компонентам и по каждой из целей. На рисунке I дано графическое изображение динамики расходов годового бюджета, а на рисунке II показано их распределение по компонентам.

Таблица IV.3
Распределение расходов годового бюджета на 2011 год по компонентам и целям
(В млн. долл. США)

<i>Цель</i>	<i>Компонент 1</i>	<i>Компонент 2</i>	<i>Компонент 3</i>	<i>Компонент 4</i>	<i>Итого</i>	<i>В процентах</i>
Реагирование на чрезвычайные ситуации	116,8	–	–	95,5	212,3	9,7
Обеспечение защиты до принятия решений	240,6	6,6	–	4,5	251,7	11,5
Защита и комбинированные решения	589,6	11,7	4,9	183,1	789,3	36,2
Добровольное возвращение	56,9	–	–	–	56,9	2,6
Реинтеграция	3,2	0,2	78,0	9,8	91,2	4,2
Местная интеграция	6,0	1,0	11,3	–	18,3	0,8
Переселение	1,2	–	–	–	1,2	0,1
Создание потенциала	5,7	0,4	7,6	0,5	14,2	0,7
Работа по пропаганде защиты и решений	45,5	11,2	–	0,8	57,5	2,6

Цель	Компонент 1	Компонент 2	Компонент 3	Компонент 4	Итого	В процентах
Мобилизация ресурсов	4,8	–	–	–	4,8	0,2
Глобальное управление УВКБ	380,2	–	–	–	380,2	17,4
Итого	1 450,5	31,1	101,8	294,2	1 877,6	86,1
Представление отчетности по остаткам средств у партнеров-исполнителей	187,2	2,4	19,6	84,7	293,9	13,5
Итого	1 637,7	33,5	121,4	378,9	2 171,5	99,6
Младшие сотрудники категории специалистов	9,6	–	–	–	9,6	0,4
Всего	1 647,3	33,5	121,4	378,9	2 181,1	100,0
В процентах от всего объема	75,5	1,5	5,6	17,4	100,0	

Рисунок I
Годовой бюджет на 2011 год: расходы

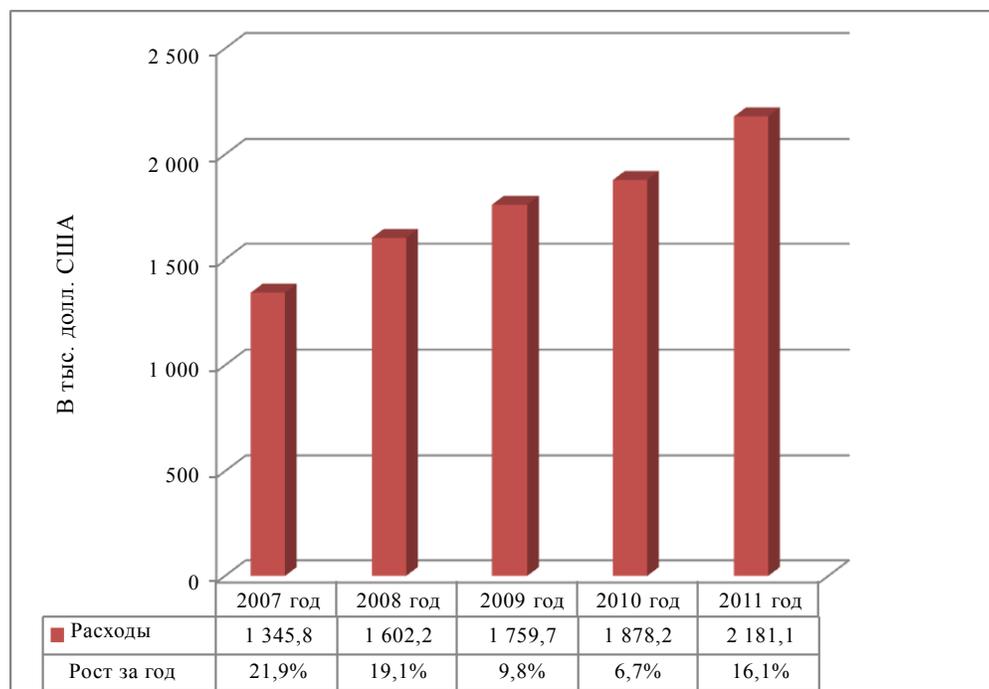
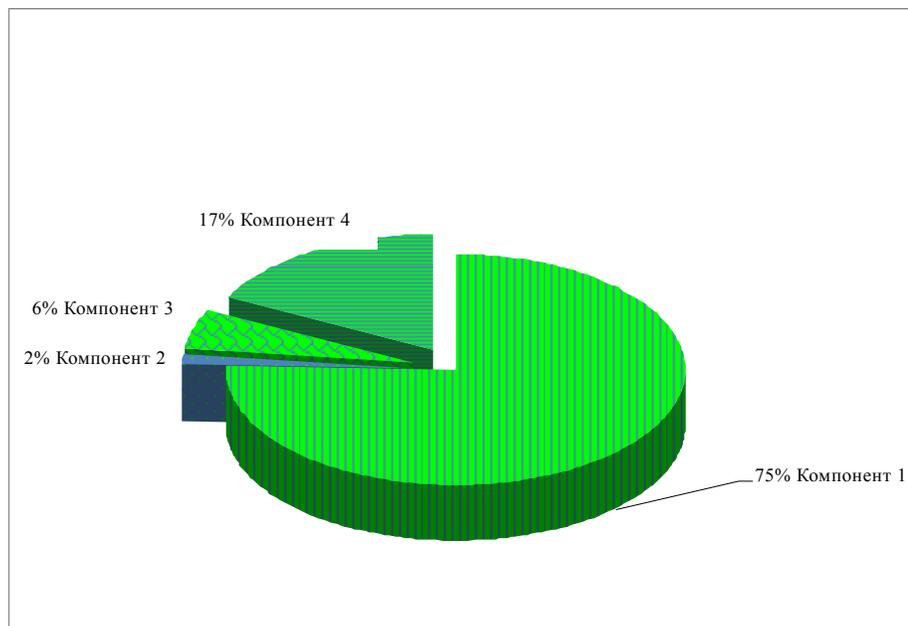


Рисунок II
Годовой бюджет на 2011 год: распределение расходов по компонентам
(В процентах)



16. Как видно из рисунка II, наибольшая доля расходов — 75,5 процента от всего объема ассигнований — пришлась на глобальную программу по беженцам (компонент 1). Среди целей наибольшая доля расходов пришлась на защиту беженцев и комбинированные решения — в общей сложности 36,2 процента. На глобальное управление УВКБ пришлось 17,4 процента расходов, распределенных по целям; эти расходы относятся в основном к компоненту 1. К расходам по разделу «Глобальное управление УВКБ» относятся расходы на глобальные программы (как на оперативную деятельность, так и на вспомогательное обслуживание программ), расходы на финансирование деятельности штаб-квартиры, региональных отделений и региональных структур поддержки, подробно перечисленные в Глобальном призыве на 2010–2011 годы, а также глобальные запасы. На обеспечение защиты до принятия решений пришлось 11,5 процента от общего объема расходов, а на реагирование на чрезвычайные ситуации — 9,7 процента.

Динамика расходов

17. В таблице IV.4 показано распределение затрат, понесенных в последние пять лет (2007–2011 годы), соответственно по статьям расходов на программы, вспомогательных расходов и управленческих и административных расходов. Цифры указывают на тенденцию роста процентной доли расходов на программы. Руководство отметило тенденцию к снижению вспомогательных расходов и в конце 2011 года провело подробный анализ этих затрат, результаты которого будут учтены при выделении в 2012 году ресурсов на укрепление вспомогательного персонала.

Таблица IV.4
Динамика расходов: Фонд годовой программы, Фонд для проектов в области реинтеграции и Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц.
(В процентах)

	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год
Руководство и управление	4	4	4	3,3	3,8
Вспомогательное обслуживание программы	22	21	18	15,0	13,1
Программа	74	75	78	81,7	83,1

Партнеры-исполнители

18. В 2011 году расходы, связанные с осуществлением выплат по частям партнерам-исполнителям, составили 794,3 млн. долл. США, или 36 процентов от всего объема ресурсов годового бюджета. Этот показатель сопоставим с 676,9 млн. долл. США, также составляющими 36 процентов от общего объема. В таблице IV.3 указана сумма остатка произведенных по частям выплат в размере 293,9 млн. долл. США, по которым партнеры-исполнители еще не представили отчетов; после их получения расходы будут отнесены к соответствующему компоненту и цели.

D. Другие аспекты финансовой деятельности

Непогашенные обязательства

19. На конец 2011 года сумма непогашенных обязательств составила 205,8 млн. долл. США (или 26 процентов) от всей кредиторской задолженности по сравнению с 172,3 млн. долл. США (или 27 процентами) в 2010 году. Доля непогашенных обязательств по сравнению с расходами годового бюджета выросла незначительно — с 9,2 процента до 9,4 процента.

Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам

20. В 2011 году сумма списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, составила 16,5 млн. долл. США, или 9,6 процента от объема непогашенных обязательств на конец 2010 года. Соответствующие показатели в 2010 году были следующими: 14,6 млн. долл. США (или 10 процентов от суммы непогашенных обязательств на конец 2009 года). Администрация продолжает уделять пристальное внимание выверке сумм, учтенных в качестве непогашенных обязательств.

Остатки денежной наличности

21. По состоянию на конец 2011 года общий объем денежной наличности организации составил 534,9 млн. долл. США по сравнению с 437,1 млн. долл. США в 2010 году, т.е. увеличился на 97,8 млн. долл. США. Это соответствует 2,8 месяца расходов в текущем году по сравнению с 2,7 месяца в 2010 году.

22. В нижеследующей таблице показаны соотношения показателей денежной наличности и показателей расходов, поступлений, всех активов и всех пассивов, а также другие ключевые показатели.

(В тыс. долл. США)

	2009 год	2010 год	2011 год
Поступления	1 802 516	1 991 661	2 171 048
Годовые колебания (в процентах)	9,1	10,5	9,0
Расходы	1 795 677	1 922 495	2 278 380
Среднемесячные расходы	149 640	160 208	189 865
Превышение расходов над поступлениями (отрицательное сальдо)	6 839	69 166	(107 332)
Превышение расходов над поступлениями (отрицательное сальдо) (в процентах)	0,4	3,5	(4,9)
Резервы/остатки средств	(159 987)	(72 254)	(161 386)
Активы	508 903	566 194	627 289
Пассивы	668 890	638 448	788 675
Наличность и срочные вклады на конец года	382 615	437 082	534 908
Соотношение остатков денежной наличности/срочных вкладов и расходов	0,21	0,23	0,23
Соотношение остатков денежной наличности/срочных вкладов и поступлений	0,21	0,22	0,25
Соотношение эквивалентов денежной наличности/срочных вкладов и совокупных расходов за год (количество месяцев)	2,6	2,7	2,8
Соотношение остатков денежной наличности/срочных вкладов и всех активов ^a	0,75	0,77	0,85
Соотношение остатков денежной наличности/срочных вкладов и всех пассивов ^b	0,57	0,68	0,68
Взносы к получению	88 455	98 720	62 085
Соотношение взносов к получению и всех активов ^c	0,17	0,17	0,10
Непогашенные обязательства	145 640	172 254	205 794
Соотношение непогашенных обязательств и всех пассивов ^d	0,22	0,27	0,26

^a Высокий показатель указывает на здоровое финансовое положение.

^b Низкий показатель указывает на нехватку денежной наличности для урегулирования задолженности.

^c Низкий показатель указывает на здоровое финансовое положение.

^d Низкий показатель указывает на то, что обязательства погашаются.

23. Соотношение денежной наличности и срочных вкладов и совокупных расходов на конец года представляется довольно стабильным и в 2009–2011 годах варьировало в диапазоне 0,21–0,23. И хотя остатки сумм денежной наличности и средств на срочных вкладах за это время ежегодно росли, этот рост был следствием ежегодно растущих уровней поступлений и расходов за тот же период времени. Это значит, что в 2009–2011 годах объем средств, состоящих из денежной наличности и сумм на срочных вкладах, оставался сравнительно умеренным и соответствовал объему расходов за период в диапазоне от 2,6 до 2,8 месяца.

Резервы и остатки средств

24. Чистый объем резервов и остатков средств организации на конец года был отрицательным и составлял 161,4 млн. долл. США. Этот чистый дефицит образовался в результате необеспеченных обязательств Фонда финансирования пособий и льгот персонала в объеме 482,9 млн. долл. США, который был лишь частично компенсирован за счет остатка средств в объеме 39,5 млн. долл. США по Плану медицинского страхования и в объеме 50 млн. долл. США в Фонде оборотных средств и гарантийного покрытия, а также перенесенных из предыдущего годового бюджета средств в размере 232,0 млн. долл. США, как показано в таблице IV.1. На своем заседании в июне 2011 года Постоянный комитет официально утвердил финансирование резерва для обеспечения обязательств по выплатам после прекращения службы и выхода на пенсию. С 1 января 2012 года начнет производиться ежемесячное начисление в размере 3 процентов от базового оклада всех сотрудников категории специалистов и соответствующих сотрудников категории общего обслуживания в целях создания резерва для финансирования обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию. В случае экономии средств по статье расходов по персоналу из этих средств на ежегодной основе будет выделяться сумма, не превышающая 2 млн. долл. США для создания резерва для выплат в связи с репатриацией.

Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия

25. Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия был учрежден для пополнения Фонда годовой программы и обеспечения основных выплат по проектам до поступления объявленных или предполагаемых взносов. Поступления Фонда складываются главным образом из процентных поступлений по инвестированным средствам и корректировок на изменение валютных курсов. Для Фонда установлен максимальный предел в 50 млн. долл. США. В 2011 году оперативные потребности были удовлетворены без заимствования средств из Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия.

Процентные поступления

26. Организация получает процентные поступления главным образом от остатков денежной наличности и эквивалентов денежных средств, включая срочные вклады на два или три месяца, которые она хранит на протяжении всего года в избранных высококредитоспособных банковских учреждениях. В 2011 году объем процентных поступлений составил 1,5 млн. долл. США, из которых 1,2 млн. долл. США были получены по линии Фонда оборотных средств, а 0,3 млн. долл. США — по линии Плана медицинского страхования. Таким образом, объем поступлений увеличился на 0,4 млн. долл. США по сравнению с 1,1 млн. долл. США в 2010 году. Несмотря на низкие процентные ставки во всем мире, УВКБ добилось такого уровня процентных поступлений, который превышает установленный эталонный показатель (доходность трехмесячных казначейских векселей США), что свидетельствует об эффективном управлении ликвидными средствами и рисками.

Корректировки на изменение валютных курсов

27. В 2011 году ситуация на финансовых рынках всего мира оставалась нестабильной и неустойчивой в связи с обеспокоенностью относительно глобального экономического спада, проблемами с суверенным долгом стран Европы, а также драматическими событиями по всему миру, такими как «арабская весна» и землетрясение и цунами в Японии. Благодаря принятым УВКБ мерам по управлению рисками удалось свести к минимуму понесенные курсовые убытки и обеспечить сохранение денежной наличности и инвестированных средств.

28. В 2011 году в результате корректировки на изменение валютных курсов был получен чистый доход в размере 21,2 млн. долл. США, в то время как в 2010 году был понесен чистый убыток в размере 17,1 млн. долл. США. Чистый доход, полученный в 2011 году, складывается из чистого реализованного дохода в 27,4 млн. долл. США и чистого нереализованного убытка в 6,2 млн. долл. США.

29. Общая сумма чистого реализованного дохода, достигающая 27,4 млн. долл. США, состоит из чистого реализованного дохода в размере 14,6 млн. долл. США по линии взносов, чистого реализованного дохода в размере 13,4 млн. долл. США от инвалютных операций казначейства, расчеты по которым были произведены в течение года, и чистого реализованного убытка в размере 0,6 млн. долл. США по линии кредиторской и другой задолженности.

30. Совокупный чистый нереализованный убыток в размере 6,2 млн. долл. США объясняется главным образом итогами проведенной в конце года переоценки объема непогашенных обязательств, дебиторской и кредиторской задолженности, а также образованием остатков денежной наличности.

31. В 2011 году приблизительно 51 процент добровольных взносов на деятельность организации был денонмирован в долларах США, 20 процентов — в евро, 6 процентов — в фунтах стерлингов, 6 процентов — в шведских кронах, 4 процента — в норвежских кронах, 4 процента — в японских иенах, 3 процента — в австралийских долларах, 3 процента — в канадских долларах, 2 процента — в датских кронах и 1 процент — в швейцарских франках.

Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации

32. В 2011 году УВКБ не осуществляло заимствований из Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), который был учрежден Генеральной Ассамблеей в 1992 году для использования осуществляющими оперативную деятельность организациями на ранних этапах чрезвычайных ситуаций. Однако в 2011 году Управление получило взносы в форме субсидий из этого фонда на сумму 26,6 млн. долл. США на деятельность по компонентам 1 и 2 и на сумму 23,5 млн. долл. США на деятельность по компоненту 4.

Внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе

33. В июне 2011 года УВКБ подтвердило свое обязательство полностью перейти на МСУГС с 1 января 2012 года, с тем чтобы представить финансовые ведомости за финансовый период, который закончится 31 декабря 2012 года, в соответствии с требованиями этих международных стандартов.

34. В 2011 году удалось добиться существенного прогресса в подготовке к переходу на МСУГС, прежде всего в плане разработки, утверждения и распространения связанных с МСУГС правил и процедур и обеспечения качества данных, на основе которых будут составляться балансы на начало финансового периода 2012 года. Значительные усилия были приложены для физической проверки зданий, сооружений и оборудования организации и ее товарно-материальных запасов по всему миру. Кроме того, во второй половине 2011 года была проведена выверка счетов, в результате которой была списана давно просроченная дебиторская и кредиторская задолженность. Был осуществлен ряд инициатив в области профессиональной подготовки, включая введение обязательного интернет-курса по МСУГС, а также учебного курса с инструктором для соответствующего персонала.

35. Обеспечив структурированный процесс управленческой проверки (Руководящий комитет, Комитет руководителей оперативных подразделений и другие рабочие группы), УВКБ продолжало внимательно следить за ходом внедрения МСУГС, с тем чтобы обеспечить их вступление в силу с 2012 финансового года.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2011 года

Ведомость I
**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за год, закончившийся
 31 декабря 2011 года**
 (В тыс. долл. США)

		Фонд обо- ротных средств и гарантий- ного по- крытия	Фонд годо- вой про- граммы	Фонд для проектов в области ре- интеграции	Фонд для проектов в интересах внутренне перемещен- ных лиц	Фонд поступ- лений из регу- лярного бюд- жета Органи- зации Объеди- ненных Наций	Фонд для младших со- трудников категории специалистов	Фонд фи- нансирова- ния пособий и льгот персонала	План меди- цинского страхова- ния	Всего	
										2011 год	2010 год
Поступления											
Добровольные взносы	Примечание 2(d) и таблица 1	–	1 799 011	44 166	235 612	–	9 486	–	–	2 088 275	1 863 832
Поступления из регулярного бюджета	Примечание 3	–	–	–	–	44 059	–	–	–	44 059	39 641
Прочие/разные поступления											
Процентные поступления	Примечание 2(e), Примечание 8(a)	1 202	–	–	–	–	–	–	324	1 526	1 087
Корректировки на изменение валютных курсов	Примечание 2(f)	21 241	–	–	–	–	–	–	–	21 241	(17 052)
Прочие/разные поступления	Примечание 2(g)	–	8 187	4	22	–	–	–	7 734	15 947	104 153
Общая сумма поступлений		22 443	1 807 198	44 170	235 634	44 059	9 486	–	8 058	2 171 048	1 991 661
Расходы											
Расходы	Примечание 2(h), примечание 5, таблица 2 ^a	2 210	1 627 216	121 380	378 855	44 059	9 590	89 650	5 420	2 278 380	1 922 495
Общая сумма расходов		2 210	1 627 216	121 380	378 855	44 059	9 590	89 650	5 420	2 278 380	1 922 495

		Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренних перемещенных лиц	Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	План медицинского страхования	Всего	
										2011 год	2010 год
Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов		20 233	179 982	(77 210)	(143 221)	–	(104)	(89 650)	2 638	(107 332)	69 166
Корректировки взносов, относящихся к предыдущим периодам	Примечание 2(i)	–	(2 000)	–	(456)	–	–	–	–	(2 456)	(4 385)
Корректировки расходов, относящихся к предыдущим периодам	Примечание 2(j), таблица 6	–	(6 303)	383	8 960	–	(45)	99	(10)	3 084	8 331
Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов		20 233	171 679	(76 827)	(134 717)	–	(149)	(89 551)	2 628	(106 704)	73 112
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	Примечание 2(k), таблица 3 ^b	–	13 783	1 393	1 262	–	–	29	–	16 467	14 621
Переводы в другие фонды/из других фондов	Примечание 4	(20 233)	(183 557)	75 434	129 483	–	(1 151)	24	–	–	–
Корректировки финансовых обязательств по выплатам при окончании службы, относящихся к предыдущим периодам		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

		Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренних перемещенных лиц	Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	План медицинского страхования	Всего	
										2011 год	2010 год
Корректировка на первоначальный учет стоимости земли, зданий и сооружений	Примечание 16	–	1 105	–	–	–	–	–	–	1 105	–
Резервы и остатки средств на начало года		50 000	208 961	–	14 250	–	11 094	(393 420)	36 861	(72 254)	(159 987)
Резервы и остатки средств на конец года	Таблица 2 ^a	50 000	211 971	–	10 278	–	9 794	(482 918)	39 489	(161 386)	(72 254)

^a Таблица 2 не включает данные по Фонду оборотных средств и гарантийного покрытия, Фонду для младших сотрудников категории специалистов, Фонду финансирования пособий и льгот персонала и Плану медицинского страхования.

^b Таблица 3 не включает данные по Фонду финансирования пособий и льгот персонала.

Ведомость II
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2011 года
(В тыс. долл. США)

	Ссылка на таблицу или примечание	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренних перемещенных лиц	Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	План медицинского страхования	Всего	
										2011 год	2010 год
Активы											
Наличность и срочные вклады	Примечание 8	49 902	412 128	2 513	21 163	–	9 713	–	39 489	534 908	437 082
Дебиторская задолженность											
Добровольные взносы к получению	Примечание 9		42 979	2 439	16 586	–	81	–	–	62 085	98 720
Средства, причитающиеся от учреждений Организации Объединенных Наций	Примечание 11		1 491	–	–	–	–	–	–	1 491	1 142
Средства, причитающиеся от учреждений-исполнителей, чистая сумма	Примечание 12		548	2	26	–	–	–	–	576	2 049
Прочая дебиторская задолженность	Примечание 13		20 980	–	–	–	–	–	–	20 980	21 255
Прочие активы	Примечание 15	98	1 904	–	–	–	–	–	–	2 002	1 804
Земля, здания и сооружения	Примечание 16		5 247	–	–	–	–	–	–	5 247	4 142
Общая сумма активов		50 000	485 277	4 954	37 775	–	9 794	–	39 489	627 289	566 194
Пассивы											
Взносы, полученные авансом	Примечание 2(d)		52 243	–	–	–	–	–	–	52 243	41 472
Непогашенные обязательства	Примечание 2(o), таблица 2 ^a		173 343	4 954	27 497	–	–	–	–	205 794	172 254

	Ссылка на таблицу или примечание	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	План медицинского страхования	Всего	
										2011 год	2010 год
Кредиторская задолженность	Примечание 18		47 155	–	–	–	–	–	–	47 155	31 024
Финансовые обязательства, по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	Примечание 2(s), примечание 19		565	–	–	–	–	482 918	–	483 483	393 698
Общая сумма пассивов			273 306	4 954	27 497	–	–	482 918	–	788 675	638 448
Резервы и остатки средств	Таблица 2^a	50 000	211 971	–	10 278	–	9 794	(482 918)	39 489	(161 386)	(72 254)
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств		50 000	485 277	4 954	37 775	–	9 794	–	39 489	627 289	566 194

^a Таблица 2 не включает данные по Фонду оборотных средств и гарантийного покрытия, Фонду для младших сотрудников категории специалистов, Фонду финансирования пособий и льгот персонала и Плану медицинского страхования.

Ведомость III
Ведомость движения денежной наличности за год, закончившийся 31 декабря 2011 года
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	План медицинского страхования	Всего	
									2011 год	2010 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью										
Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов (ведомость 1)	20 233	171 679	(76 827)	(134 717)	–	(149)	(89 551)	2 628	(106 704)	73 112
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	–	26 983	(247)	8 493	–	1 406	–	–	36 635	(10 265)
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	–	1 361	(2)	40	–	–	–	–	1 399	7 016
(Увеличение) уменьшение стоимости товарно-материальных запасов	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
(Увеличение) уменьшение объема прочих активов	(76)	(122)	–	–	–	–	–	–	(198)	425
Увеличение (уменьшение) стоимости земли, зданий и сооружений	–	(1 105)	–	–	–	–	–	–	(1 105)	–
Увеличение (уменьшение) объема взносов, полученных авансом	–	10 771	–	–	–	–	–	–	10 771	8 920
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	–	87 704	(8 610)	(45 541)	–	(13)	–	–	33 540	26 614
Увеличение (уменьшение) объема кредиторской задолженности	–	16 131	–	–	–	–	–	–	16 131	(11 290)
Увеличение (уменьшение) объема финансовых обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	–	565	–	–	–	–	89 220	–	89 785	(54 686)
Минус: процентные поступления	(1 202)	–	–	–	–	–	–	(324)	(1 526)	(1 087)

	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренних перемещенных лиц	Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	План медицинского страхования	Всего		
	Фонд годовой программы							2011 год	2010 год	
Корректировки на изменение валютных курсов ^a	(27 395)	–	–	–	–	–	–	(27 395)	2 748	
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(8 440)	313 967	(85 686)	(171 725)	–	1 244	(331)	2 304	51 333	41 507
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием										
Процентные поступления	1 202	–	–	–	–	–	324	1 526	1 087	
Корректировки на изменение валютных курсов ^a	27 395	–	–	–	–	–	–	27 395	(2 748)	
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	28 597	–	–	–	–	–	324	28 921	(1 661)	
Движение денежной наличности по другим позициям^b										
Списание обязательств, относящихся к предыдущим годам	–	13 783	1 393	1 262	–	–	29	16 467	14 621	
Переводы в другие фонды/из других фондов	(20 233)	(183 557)	75 434	129 483	–	(1 151)	24	–	–	
Корректировки финансовых обязательств по выплатам при окончании службы, относящихся к предыдущим периодам	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
Корректировка на первоначальный учет стоимости земли, зданий и сооружений	–	1 105	–	–	–	–	–	1 105	–	
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	(20 233)	(168 669)	76 827	130 745	–	(1 151)	53	17 572	14 621	

	Фонд обо- ротных средств и гарантий- ного по- крытия	Фонд годо- вой про- граммы	Фонд для про- ектов в об- ласти реин- теграции	Фонд для про- ектов в инте- ресах внут- ренне пере- мещенных лиц	Фонд посту- плений из ре- гулярного бюджета Организации Объединен- ных Наций	Фонд для младших со- трудников категории специалистов	Фонд фи- нансирова- ния пособий и льгот персонала	План меди- цинского страхования	Всего	
									2011 год	2010 год
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	(76)	145 298	(8 859)	(40 980)	–	93	(278)	2 628	97 826	54 467
Объем денежной налично- сти и срочных вкладов на начало года	49 978	266 830	11 372	62 143	–	9 620	278	36 861	437 082	382 615
Объем денежной налично- сти и срочных вкладов на конец года	49 902	412 128	2 513	21 163	–	9 713	–	39 489	534 908	437 082

^a Представляет собой реализованные корректировки на изменение валютных курсов, в то время как в ведомости I корректировки на изменение валютных курсов в размере 21 241 долл. США складываются из 27 395 долл. США реализованных прибылей и 6154 нерезализованных убытков.

^b Ведомость движения денежной наличности составлена в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Движение денежной наличности по другим позициям включает неденежные элементы, необходимые для согласования чистого положительного (отрицательного) сальдо поступлений и расходов с объемом денежной наличности и срочных вкладов на конец года.

Таблица 1
Добровольные взносы с разбивкой по донорам и фондам за год, закончившийся 31 декабря 2011 года
(В тыс. долл. США)

	Фонд годовой программы		Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего			
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Правительства															
Алжир	100		100										100		100
Андорра	52		52										52		52
Аргентина	100		100										100		100
Австралия	55 437		55 437	405		405	695		695				56 537		56 537
Австрия	3 197		3 197										3 197		3 197
Азербайджан	20		20										20		20
Бельгия	19 956		19 956	1 493		1 493	4 779		4 779	702		702	26 930		26 930
Бразилия	3 070		3 070	580		580	100		100				3 750		3 750
Болгария	8		8										8		8
Канада	54 462		54 462				4 081		4 081				58 543		58 543
Чили	100		100										100		100
Китай	250		250										250		250
Колумбия	10		10										10		10
Коста-Рика	17		17										17		17
Кот-д'Ивуар	10		10										10		10
Кипр	34		34										34		34
Чешская Республика	127		127										127		127
Дания	37 544		37 544	5 185		5 185	3 520		3 520	602		602	46 851		46 851
Египет	25		25										25		25
Эстония	207		207	56		56	12		12				275		275
Финляндия	27 249		27 249				435		435	390		390	28 074		28 074
Франция	21 081	48	21 129				4 353		4 353	499		499	25 933	48	25 981
Германия	32 841	5 184	38 025	12 022	216	12 238	3 700	1 001	4 701	714		714	49 277	6 401	55 678
Греция	2 131		2 131										2 131		2 131

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Святой Престол	20		20										20		20
Венгрия		1 704	1 704											1 704	1 704
Исландия	203		203										203		203
Ирландия	10 926	270	11 196										10 926	270	11 196
Израиль	60		60										60		60
Италия	5 207	386	5 593				1 858		1 858	391		391	7 456	386	7 842
Япония	138 292	1 081	139 373	13 438		13 438	72 388		72 388	907		907	225 025	1 081	226 106
Кувейт	1 000		1 000										1 000		1 000
Лихтенштейн	332		332										332		332
Литва	21		21										21		21
Люксембург	9 526		9 526				329		329	109		109	9 964		9 964
Мальта	79		79										79		79
Мексика	50		50										50		50
Монако	283		283										283		283
Марокко	1 000		1 000										1 000		1 000
Нидерланды	76 470		76 470				409		409	1 683		1 683	78 562		78 562
Новая Зеландия	5 453		5 453				786		786				6 239		6 239
Норвегия	71 617	95	71 712	100		100	3 440		3 440	858		858	76 015	95	76 110
Оман	100		100										100		100
Польша	810		810										810		810
Португалия	300		300										300		300
Катар	100		100										100		100
Республика Корея	4 200		4 200				400		400	97		97	4 697		4 697
Румыния	141		141				68		68				209		209
Российская Федерация	1 800		1 800				200		200				2 000		2 000
Саудовская Аравия	112		112										112		112
Сербия	64		64										64		64
Сингапур	10		10										10		10

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Словацкая Республика	13		13									13		13	
Словения	205		205									205		205	
Южная Африка	610		610									610		610	
Испания	24 054	301	24 355	1 145		1 145	5 037		5 037	357		357	30 593	301	30 894
Швеция	116 268	92	116 360				1 460		1 460	855		855	118 583	92	118 675
Швейцария	23 999	1 649	25 648	100		100	5 420		5 420	457		457	29 976	1 649	31 625
Таиланд	20		20										20		20
Турция	201		201										201		201
Объединенные Арабские Эмираты	200	300	500										200	300	500
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	116 425	1 182	117 607				3 086		3 086				119 511	1 182	120 693
Соединенные Штаты Америки	653 268		653 268				44 900		44 900				698 168		698 168
Правительства	1 521 467	12 292	1 533 759	34 524	216	34 740	161 456	1 001	162 457	8 621		8 621	1 726 068	13 509	1 739 577
Европейская комиссия	97 129		97 129	8 562		8 562	27 501		27 501				133 192		133 192
Межправительственные организации															
Африканский банк развития	630		630										630		630
Африканский союз	615		615				400		400				1 015		1 015
Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития	50		50										50		50

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Банк развития Совета Европы	370		370				102		102				472		472
Межправительственный орган по вопросам развития	739		739	73		73	51		51				863		863
Международная организация по миграции	220	20	240				21		21				241	20	261
Экономическое сообщество западно-африканских государств	500		500										500		500
Фонд ОПЕК для международного развития	989		989										989		989
Всемирный банк	10 511		10 511										10 511		10 511
Межправительственные организации	14 624	20	14 644	73		73	574		574				15 271	20	15 291
Объединенный механизм финансирования в рамках системы Организации Объединенных Наций															
Фонд стабилизации и восстановления	270		270										270		270
Детский фонд Организации Объединенных Наций		663	663											663	663
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для содействия международному сотрудничеству и развитию							72		72				72		72

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	454	9	463				23		23				477	9	486
Общий гуманитарный фонд для Демократической Республики Конго							1 799		1 799				1 799		1 799
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека							100		100				100		100
Общий гуманитарный фонд для Судана	2 492		2 492				5 111		5 111				7 603		7 603
Общий гуманитарный фонд для Центральноафриканской Республики							283		283				283		283
Общий гуманитарный фонд для Сомали							2 697		2 697				2 697		2 697
Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации	26 633		26 633				23 522		23 522				50 155		50 155
Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу	4 629		4 629										4 629		4 629
Целевой фонд Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Ирака	62		62	551		551	120		120				733		733

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Программа развития Организации Объединенных Наций	6 297		6 297				239		239				6 536		6 536
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека	1 506		1 506	12		12	461		461				1 979		1 979
Фонд миростроительства Организации Объединенных Наций	2 401		2 401	68		68	6 187		6 187				8 656		8 656
Программа Организации Объединенных Наций «Единство действий»	1 363		1 363										1 363		1 363
Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций							232		232	865		865	1 097		1 097
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	15		15										15		15
Всемирная организация здравоохранения	5		5										5		5
Объединенный механизм финансирования в рамках системы Организации Объединенных Наций	46 127	672	46 799	631		631	40 846		40 846	865		865	88 469	672	89 141

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Частные доноры															
Бангладеш	2		2										2		2
Аргентина							14		14				14		14
Австрия	43		43										43		43
Австралия	12 124		12 124				1 488		1 488				13 612		13 612
Канада	1 611		1 611				4		4				1 615		1 615
Китай	3 352		3 352				116		116				3 468		3 468
Чешская Республика	1		1										1		1
Дания	185		185										185		185
Франция	1		1										1		1
Германия	5 012		5 012				1 170		1 170				6 182		6 182
Греция	319		319										319		319
Италия	13 702		13 702				56		56				13 758		13 758
Ирландия		19	19											19	19
Япония	10 749	403	11 152				305		305				11 054	403	11 457
Иордания	1		1				6		6				7		7
Кения	8		8										8		8
Корея	1 329		1 329				1		1				1 330		1 330
Люксембург	150		150										150		150
Малайзия	2		2										2		2
Мексика	12		12										12		12
Монако	33		33										33		33
Нидерланды	23 491	2 227	25 718				250		250				23 741	2 227	25 968
Пакистан	66		66										66		66
Португалия	363		363										363		363
Саудовская Аравия							533		533				533		533
Сербия							119		119				119		119
Испания	14 730		14 730				42		42				14 772		14 772

	Фонд годовой программы			Фонд для проектов в области реинтеграции			Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц			Фонд для младших сотрудников категории специалистов			Всего		
	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Швеция	661	210	871										661	210	871
Швейцария	2 240	100	2 340				77	77					2 317	100	2 417
Таиланд	3 330		3 330										3 330		3 330
Объединенные Арабские Эмираты	13		13										13		13
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2 116	500	2 616										2 116	500	2 616
Соединенные Штаты	6 427	1 148	7 575	160		160	53	53					6 640	1 148	7 788
Частные доноры	102 073	4 607	106 680	160		160	4 234	4 234					106 467	4 607	111 074
Всего	1 781 420	17 591	1 799 011	43 950	216	44 166	234 611	1 001 235 612	9 486				9 486 2 069 467	18 808 2 088 275	

Таблица 2
Остаток средств на счетах всех добровольных фондов
по состоянию на 31 декабря 2011 года
(В тыс. долл. США)

Фонд годовой программы	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства	Всего	
Полевые операции					
Африка					
Западная Африка	93 692	91 655	2 037	93 692	–
Восточная Африка и страны Африканского Рога	425 247	366 606	57 638	424 244	1 003
Центральная Африка и район Великих озер	126 424	116 257	10 165	126 422	2
Южная часть Африки	44 465	41 586	2 879	44 465	–
Африка	689 828	616 104	72 719	688 823	1 005
Ближний Восток и Северная Африка					
Северная Африка	87 617	79 834	7 783	87 617	–
Ближний Восток	214 318	179 458	11 179	190 637	23 681
Ближний Восток и Северная Африка	301 935	259 292	18 962	278 254	23 681
Азиатско-Тихоокеанский регион					
Юго-Западная Азия	168 735	92 188	6 891	99 079	69 656
Центральная Азия	8 707	8 297	410	8 707	–
Южная Азия	24 598	23 112	559	23 671	927
Юго-Восточная Азия	43 921	41 132	2 789	43 921	–
Восточная Азия и Тихоокеанский регион	12 509	12 367	142	12 509	–
Азиатско-Тихоокеанский регион	258 470	177 096	10 791	187 887	70 583
Европа					
Восточная Европа	35 525	34 959	566	35 525	–
Юго-Восточная Европа	21 511	21 372	139	21 511	–
Центральная Европа в целом	8 409	8 217	121	8 338	71
Северная, Западная и Южная Европа	31 870	31 289	581	31 870	–
Европа	97 315	95 837	1 407	97 244	71
Северная и Южная Америка					
Северная Америка и Карибский бассейн	9 647	8 487	65	8 552	1 095
Латинская Америка	30 824	30 504	320	30 824	–
Северная и Южная Америка	40 471	38 991	385	39 376	1 095

Фонд годовой программы	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства	Всего	
Полевые операции	1 388 019	1 187 320	104 264	1 291 584	96 435
Глобальные программы	184 303	122 672	57 785	180 457	3 846
Штаб-квартира	155 175	143 881	11 294	155 175	–
Итого	111 690	–	–	–	111 690
Итого по Фонду годовой программы	1 839 187	1 453 873	173 343	1 627 216	211 971

Фонд для проектов в области реинтеграции	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства	Всего	
Полевые операции					
Африка					
Западная Африка	9 561	9 539	22	9 561	–
Восточная Африка и страны Африканского Рога	6 698	6 541	157	6 698	–
Центральная Африка и район Великих озер	22 561	21 862	699	22 561	–
Южная часть Африки	421	392	29	421	–
Африка	39 241	38 334	907	39 241	–
Ближний Восток и Северная Африка					
Ближний Восток и Северная Африка	22 645	21 917	727	22 645	–
Ближний Восток и Северная Африка	22 645	21 917	727	22 645	–
Азиатско-Тихоокеанский регион					
Юго-Западная Азия	53 175	49 887	3 288	53 175	–
Юго-Восточная Азия	153	153	–	153	–
Азиатско-Тихоокеанский регион	53 328	50 040	3 288	53 328	–
Европа					
Восточная Европа	529	529	–	529	–
Юго-Восточная Европа	5 637	5 605	32	5 637	–
Европа	6 166	6 134	32	6 166	–
Полевые операции	121 380	116 425	4 954	121 380	–
Итого по Фонду для проектов в области реинтеграции	121 380	116 425	4 954	121 380	–

Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства	Всего	
Полевые операции					
Африка					
Западная Африка	6 505	6 492	13	6 505	–
Восточная Африка и страны Африканского Рога	100 486	92 919	4 071	96 990	3 496
Центральная Африка и район Великих озер	24 366	23 943	423	24 366	–
Южная часть Африки	1 817	1 752	65	1 817	–
Африка	133 174	125 106	4 572	129 678	3 496
Ближний Восток и Северная Африка					
Северная Африка	2 565	2 237	328	2 565	–
Ближний Восток	58 951	53 114	5 837	58 951	–
Ближний Восток и Северная Африка	61 516	55 351	6 165	61 516	–
Азиатско-Тихоокеанский регион					
Юго-Западная Азия	122 469	107 164	15 305	122 469	–
Центральная Азия	8 625	4 464	58	4 522	4 103
Южная Азия	9 467	8 946	521	9 467	–
Юго-Восточная Азия	7 875	7 490	385	7 875	–
Восточная Азия и Тихоокеанский регион	444	444	–	444	–
Азиатско-Тихоокеанский регион	148 880	128 508	16 269	144 777	4 103
Европа					
Восточная Европа	14 627	14 564	63	14 627	–
Юго-Восточная Европа	10 184	10 140	44	10 184	–
Европа	24 811	24 704	107	24 811	–
Северная и Южная Америка					
Северная Америка и Карибский бассейн	4 543	1 573	291	1 864	2 679
Латинская Америка	16 209	16 116	93	16 209	–
Северная и Южная Америка	20 752	17 689	384	18 073	2 679
Полевые операции	389 133	351 358	27 497	378 855	10 278
Итого по Фонду для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	389 133	351 358	27 497	378 855	10 278

<i>Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций</i>	<i>Имеющиеся средства</i>	<i>Расходы</i>			<i>Остаток</i>
		<i>Выплаты/освоенные средства</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Всего</i>	
Штаб-квартира	43 284	44 059	–	44 059	
Итого	775	–	–	–	775
Итого по Фонду поступлений из регулярного бюджета Организа- ции Объединенных	44 059	44 059	–	44 059	–

Таблица 3
Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам,
по состоянию на 31 декабря 2011 года
(В тыс. долл. США)

<i>Фонд годовой программы</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января 2011 года</i>	<i>Платежи, произведенные в 2011 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2011 году</i>	<i>Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам, по состоянию на 31 декабря 2011 года</i>
Полевые операции				
Африка				
Западная Африка	2 297	2 098	199	
Восточная Африка и страны Африканского Рога	25 157	21 214	3 836	107
Центральная Африка и район Великих озер	13 506	11 176	2 321	9
Южная часть Африки	1 296	1 026	243	27
Африка	42 256	35 514	6 599	143
Ближний Восток и Северная Африка				
Северная Африка	2 056	1 931	101	24
Ближний Восток	11 352	10 065	1 260	27
Ближний Восток и Северная Африка	13 408	11 996	1 361	51
Азиатско-Тихоокеанский регион				
Юго-Западная Азия	7 935	6 470	1 448	17
Центральная Азия	180	178	2	
Южная Азия	732	626	106	
Юго-Восточная Азия	943	859	84	
Восточная Азия и Тихоокеанский регион	178	138	40	
Азиатско-Тихоокеанский регион	9 968	8 271	1 680	17
Европа				
Восточная Европа	834	799	35	
Юго-Восточная Европа	364	251	113	
Центральная Европа	68	21	47	
Северная, Западная и Южная Европа	1 188	677	511	
Европа	2 454	1 748	706	
Северная и Южная Америка				
Северная Америка и Карибский бассейн	307	297	10	
Латинская Америка	650	630	20	
Северная и Южная Америка	957	927	30	

<i>Фонд годовой программы</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января 2011 года</i>	<i>Платежи, произведенные в 2011 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2011 году</i>	<i>Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам, по состоянию на 31 декабря 2011 года</i>
Полевые операции	69 043	58 456	10 376	211
Глобальные программы	41 330	39 833	1 336	161
Штаб-квартира	9 407	7 295	2 071	41
Итого по Фонду годовой программы	119 780	105 584	13 783	413

<i>Фонд для проектов в области реинтеграции</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января 2011 года</i>	<i>Платежи, произведенные в 2011 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2011 году</i>	<i>Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам, по состоянию на 31 декабря 2011 года</i>
Полевые операции				
Африка	3 179	2 635	544	
Ближний Восток и Северная Африка	6 369	5 624	745	
Азиатско-Тихоокеанский регион	1 308	1 204	104	
Европа	35	35		
Итого по Фонду для проектов в области реинтеграции	10 891	9 498	1 393	

<i>Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января 2011 года</i>	<i>Платежи, произведенные в 2011 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2011 году</i>	<i>Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам, по состоянию на 31 декабря 2011 года</i>
Полевые операции				
Африка	4 323	4 138	181	4
Ближний Восток и Северная Африка	9 127	9 040	87	
Азиатско-Тихоокеанский регион	27 182	26 274	907	1
Европа	311	309	2	
Северная и Южная Америка	635	550	85	
Итого по Фонду для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	41 578	40 311	1 262	5

Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Непогашенные обязательства на 1 января 2011 года	Платежи, произведенные в 2011 году	Обязательства, списанные в 2011 году	Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам, по состоянию на 31 декабря 2011 года
Полевые операции				
Африка	5	5		
Европа				
Итого по Фонду для младших сотрудников категории специалистов	5	5		
Итого	172 254	155 398	16 438	418

Таблица 4
Утвержденный бюджет для глобальной оценки потребностей. Остатки средств и расходы за год,
закончившийся 31 декабря 2011 года
(В тыс. долл. США)

	Бюджет для глобальной оценки потребностей (потребности в ресурсах)			Расходы			Остаток		
	Первоначальный утвержденный бюджет для глобальной оценки потребностей (Исполнительный комитет, 2009 год)	Пересмотренные/дополнительные бюджетные ассигнования	Окончательный пересмотренный бюджет	Имеющиеся средства	Выплаты	Непогашенные обязательства	Всего	Разница между суммой, предусмотренной в окончательном бюджете, и суммой фактических расходов	Разница между имеющимися средствами и расходами
Операции									
Африка	1 022 030	764 415	1 786 445	862 243	779 544	78 198	857 742	928 703	4 501
Ближний Восток и Северная Африка	543 232	108 317	651 549	386 096	336 561	25 854	362 415	289 134	23 681
Азиатско-Тихоокеанский регион	440 767	118 618	559 385	460 678	355 644	30 348	385 992	173 393	74 686
Европа	232 927	(20 899)	212 028	128 292	126 675	1 546	128 221	83 807	71
Северная и Южная Америка	85 775	16 825	102 600	61 223	56 680	769	57 449	45 151	3 774
Полевые операции	2 324 731	987 276	3 312 007	1 898 532	1 655 104	136 715	1 791 819	1 520 188	106 713
Глобальные программы	90 922	97 240	188 162	184 303	122 672	57 785	180 457	7 705	3 846
Штаб-квартира	149 757	51 300	201 057	198 459	187 940	11 294	199 234	1 823	(775)
Итого	–	–	–	112 465	–	–	–	–	112 465
Оперативный резерв	182 620	(89 238)	93 382	–	–	–	–	93 382	–
Резерв для новых или дополнительных видов деятельности, связанных с мандатом	20 000	(4 901)	15 099	–	–	–	–	15 099	–
Фонд для младших сотрудников категории специалистов	12 000	–	12 000	19 384	9 590	–	9 590	2 410	9 794
Итого	2 780 030	1 041 677	3 821 707	2 413 143	1 975 306	205 794	2 181 100	1 640 607	232 043

Примечание: в таблице 4 представлены данные по Фонду годовой программы, Фонду для проектов в области реинтеграции, Фонду для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц, Фонду поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и Фонду для младших сотрудников категории специалистов. В ней не отражена информация по Фонду оборотных средств и гарантийного покрытия, Фонду финансирования пособий и льгот персонала и Плану медицинского страхования.

Добавление I

Сопроводительное письмо от Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

[20 июля 2012 года]

Как Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев я признаю свою ответственность за составление финансовых ведомостей, которые во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по состоянию на конец каждого года, результаты его операций и движение его денежных средств в течение закончившегося на указанную дату периода в соответствии с применимыми стандартами бухгалтерского учета.

При подготовке финансовых ведомостей я должен был:

- обеспечить, чтобы расходы и поступления, отраженные в финансовых ведомостях, классифицировались надлежащим образом и во всех существенных отношениях соответствовали Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и финансовым правилам добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев, а также решениям директивных органов;
- выносить обоснованные решения и оценки;
- устанавливать, соблюдаются ли применимые стандарты учета и предоставляется ли соответствующая информация, а также объяснять любые расхождения в отчетности;
- оценивать, является ли работа УВКБ непрерывной и сможет ли оно функционировать в течение всего следующего года.

Я подтверждаю, что в течение финансового года, закончившегося 31 декабря 2011 года

- ни я, ни мои сотрудники не давали разрешения на осуществление каких-либо действий, финансовые последствия которых не удовлетворяли требованиям Финансовых положений Организации Объединенных Наций или финансовых правил, установленных Верховным комиссаром;
- вся соответствующая информация, касающаяся случаев доказанного или предполагаемого мошенничества, была представлена вам в официальном виде;
- проанализировав и надлежащим образом изучив вопрос о соблюдении УВКБ нормативных требований, я не обнаружил фактических или потенциальных нарушений, которые могли бы существенным образом сказаться на способности УВКБ осуществлять свою деятельность или которые могли бы отразиться на результатах или информации о финансовом положении, отраженных в финансовых ведомостях;
- все учетные записи были представлены вам для целей проведения ревизии, и все операции, совершенные УВКБ, были должным образом отра-

жены и зафиксированы в учетной документации. Все остальные записи и соответствующая информация, включая протоколы совещаний руководства, были переданы вам в соответствии с вашим требованием;

- все основные принятые принципы бухгалтерского учета подробно изложены в примечании 2 к финансовым ведомостям и во всех существенных отношениях отвечают стандартам учета системы Организации Объединенных Наций и применялись на последовательной основе;
- информация, идентифицирующая соответствующие стороны, является полной, а отраженные в финансовых ведомостях данные, касающиеся этих сторон, — обоснованными.

Внутренний контроль и мошенничество

Я признаю свою ответственность за организацию и осуществление внутреннего контроля, целью которого является выявление ошибок и случаев мошенничества.

Кроме случаев, информация о которых уже была представлена Комиссии ревизоров, мне неизвестно о каких-либо неуказанных или предполагаемых случаях мошенничества, касающихся УВКБ, и никаких сообщений о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, влияющих на финансовые ведомости, ни мне, ни моим сотрудникам, ни бывшим сотрудникам, ни кому-либо еще не поступало.

Прочая отчетность, представленная Комиссии ревизоров

Мне неизвестно о каких либо выплатах *ex gratia*, произведенных в 2011 году.

Активы

Общие сведения

Все активы, информация о которых отражена в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств, имелись в наличии по состоянию на момент составления отчетности, принадлежали УВКБ и не являлись предметом залога, обременения или ареста, кроме случаев, указанных в финансовых ведомостях. В ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств представлены данные о всех строениях, принадлежащих УВКБ, а в примечаниях к финансовым ведомостям указана покупная стоимость всех активов, подпадающих под определение имущества длительного пользования и находящихся в ведении УВКБ.

Денежная наличность и срочные вклады

Я подтверждаю, что сведения о всех средствах, имеющихся в распоряжении УВКБ, были учтены в данных об остатках денежной наличности. По состоянию на 31 декабря 2011 года УВКБ не располагало свободно конвертируемыми валютными средствами, готовыми к использованию на международном валютном рынке, кроме тех, информация о которых была раскрыта в финансовых ведомостях.

Взносы к получению

Я с удовлетворением отмечаю, что по состоянию на 31 декабря 2011 года взносы к получению являются реальным активом, имеющимся в распоряжении УВКБ, и ожидается, что их фактические объемы будут по меньшей мере соответствовать заявленным. С момента представления ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств не было получено никаких свидетельств того, что взносы к получению выплачены не будут.

Прочие активы

Если в ходе планомерного осуществления УВКБ его деятельности даже при неблагоприятной динамике обменных курсов будут реализованы все активы, информация о которых указана в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств, предполагается, что объемы полученных от этого средств будут не меньше объемов, указанных в ведомостях. На покрытие задолженности перед УВКБ, которая является или может оказаться безнадежной, были выделены резервные средства в достаточном объеме.

Пассивы*Общие сведения*

Во всех существенных отношениях пассивы были отражены в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств. Кроме случаев, информация о которых была передана Комиссии ревизоров или представлена в финансовых ведомостях, за этот год УВКБ не понесло существенных убытков, и в конце года не было необходимости выделять средства на их покрытие.

Непогашенные обязательства

По состоянию на 31 декабря 2011 года непогашенные обязательства представляют собой действительные финансовые обязательства в соответствии с заявленными принципами бухгалтерского учета, и ожидается, что во всех материальных отношениях они будут погашены в объемах, указанных в ведомостях. С момента представления ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств не было получено никаких свидетельств того, что непогашенные обязательства, информация о которых была раскрыта в этой ведомости, не будут погашены в указанных объемах.

Обязательства в связи с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию

Начисленные обязательства в связи с выплатами персоналу при окончании службы и после выхода на пенсию и начисленные обязательства в связи с оплатой неиспользованных дней ежегодного отпуска отражены в финансовых ведомостях в соответствии с принятыми принципами бухгалтерского учета. Все главные предположения, положенные в основу подготовленных руководством бухгалтерских оценок, были полностью отражены в финансовых ведомостях, а все данные УВКБ, представленные актуариям, были утверждены УВКБ.

Условные обязательства

Насколько мне известно, не было принято никаких финансовых и прочих обязательств и не существовало незавершенных судебных разбирательств, которые могут отрицательно сказаться на УВКБ и требуют раскрытия соответствующей информации или создания резерва, данные о котором должны приводиться в финансовых ведомостях.

Раскрытие прочей информации

Результаты

Кроме случаев, описанных в годовых отчетах, расходы и поступления, относящиеся к предыдущему году, осуществление УВКБ не типичных для него операций, исключительные обстоятельства или единичные события на результаты, полученные за этот год, существенно не повлияли.

Неустранимые искажения

Мне сообщили о неустранимых искажениях, выявленных Комиссией ревизоров, и связанных с ними суммах в пересчете на весь финансовый период.

Для финансовых ведомостей в целом я считаю последствия этих искажений — как по отдельности, так и в совокупности — несущественными.

Расходы партнеров-исполнителей

По результатам ревизорской проверки расходов партнеров-исполнителей 2011 года в отношении расходов, информация о которых была отражена в финансовых ведомостях, никаких существенных проблем или корректировок выявлено не было.

Целевые взносы

В случаях, когда донорские взносы предназначались для конкретных целей, УВКБ расходовало эти средства именно на эти цели.

События, произошедшие после окончания отчетного периода

За исключением случаев, указанных в отчетности, с момента представления соответствующих данных не произошло никаких существенных изменений и событий, отразившихся на суммах активов, пассивов и обязательств, и не было произведено никаких операций, которые, хотя и не были включены в отчетность в соответствии с принятым порядком, были бы достаточно важными, чтобы обратить на них особое внимание.

(Подпись) **Антонью Гутерриш**
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

Добавление II

Заявление о целях и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Основной мандат Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев содержится в уставе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи). Согласно уставу Верховный комиссар, действуя под руководством Генеральной Ассамблеи, принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты под эгидой Организации Объединенных Наций тем беженцам, которые подпадают под действие устава, и изысканию долговременных решений проблемы беженцев.

Генеральная Ассамблея обратилась также к Верховному комиссару с призывом об оказании помощи репатриантам и о наблюдении за обеспечением их безопасности и благополучия после возвращения (резолюция 40/118 Ассамблеи). Кроме того, в ответ на конкретные просьбы Генерального секретаря и главных компетентных органов Организации Объединенных Наций, а также с согласия заинтересованных государств Верховный комиссар оказывает гуманитарную помощь и обеспечивает защиту внутренним перемещенным лицам (резолюция 48/116 Ассамблеи). Основные положения устава, касающиеся УВКБ в области оказания помощи, были расширены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 832 (IX).

Примечания к финансовым ведомостям по состоянию на 31 декабря 2011 года

Примечание 1

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его деятельность

1. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) было создано Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 319 А (IV) от 3 декабря 1949 года. Его устав был утвержден Ассамблеей в резолюции 428 (V) от 14 декабря 1950 года.

2. Общая цель УВКБ состоит в обеспечении международной защиты беженцев и в поиске долгосрочных решений их проблем. УВКБ стремится отстаивать основные принципы предоставления убежища и недопустимости принудительного возвращения и обеспечивать соблюдение основных прав беженцев, а также достойное и гуманное обращение с ними. По просьбе Генеральной Ассамблеи и соответствующих правительств УВКБ также разрабатывает программы оказания значительной материальной помощи беженцам в целях удовлетворения их потребностей. В последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также Исполнительного комитета УВКБ содержались обращенные к Управлению призывы оказывать в рамках своего мандата помощь и другим группам лиц, на которых, как считается, распространяется сфера компетенции Верховного комиссара. В сложных чрезвычайных ситуациях гуманитарного характера УВКБ также участвует в оказании гуманитарной помощи.

3. Верховный комиссар ежегодно представляет Генеральной Ассамблее свои доклады через Экономический и Социальный Совет. В соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года был учрежден Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара для оказания Верховному комиссару содействия в выполнении им или ею своих функций и для утверждения использования средств из фондов добровольных взносов, переданных в ведение Верховного комиссара. Годовой цикл заседаний Исполнительного комитета включает одну пленарную сессию и ряд межсессионных заседаний Постоянного комитета полного состава. В 2011 году в состав Исполнительного комитета входили представители 85 стран-членов. Каждый год Генеральной Ассамблее представляется доклад о работе сессии Исполнительного комитета в качестве добавления к ежегодному докладу Верховного комиссара.

4. Штаб-квартира УВКБ располагается в Женеве, Швейцария. Управление Верховного комиссара имеет представительства в 125 странах, в которых управление его основной деятельностью осуществляют региональные, секторальные и субрегиональные отделения и отделения на местах, распределяемые по следующим пяти регионам: Азиатско-Тихоокеанский регион, Африка, Ближний Восток и Северная Африка, Европа и Северная и Южная Америка. Руководство глобальными программами осуществляется из штаб-квартиры Департаментом операций и различными отделами.

Примечание 2**Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета****а) Формат**

5. Счета фондов добровольных взносов ведутся в соответствии с Финансовыми правилами фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара (А/АС.96/503/Rev.9 от 29 декабря 2009 года). Финансовые правила согласуются с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций. Отчетность составляется также в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (А/48/530, приложение), принятым к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/216 С, и с внесенными в них впоследствии изменениями. Финансовый год для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара, охватывает период с 1 января по 31 декабря.

б) Объединение счетов

6. Счета УВКБ ведутся на основе пофондового учета. В соответствии с Финансовыми правилами учреждаются отдельные фонды общего и специального назначения.

7. Каждый фонд функционирует как отдельная финансовая и учетная структура со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда составляются отдельные финансовые ведомости.

8. Перераспределение сумм в рамках одного фонда или ассигнований между различными фондами производится лишь с санкции Верховного комиссара в соответствии с Финансовыми правилами.

9. В отчетности приводятся данные по следующим фондам:

а) *Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия*, который имеет установленный предельный объем в размере 50 млн. долл. США, утвержденный Исполнительным комитетом, и формируется за счет процентных поступлений от инвестированных средств и сбережений по программам прошлых лет. Фонд используется для пополнения ресурсов Фонда годовой программы и производства основных платежей и погашения гарантийных обязательств до получения объявленных взносов;

б) *Фонд годовой программы*, который предназначен для удовлетворения финансовых потребностей, утверждаемых Исполнительным комитетом на двухгодичный период на цели осуществления предусмотренной в программах деятельности, связанной с компонентом 1 «Глобальная программа по беженцам» и компонентом 2 «Глобальная программа по лицам без гражданства». Он также включает оперативный резерв, из которого Верховный комиссар может перечислять средства в другие разделы годового бюджета, включая дополнительные бюджеты;

в) *Фонд для проектов в области реинтеграции*, который предназначен для удовлетворения финансовых потребностей, утверждаемых Исполнительным комитетом на двухгодичный период на цели осуществления предусмотренной в программах деятельности, связанной с компонентом 3 «Проекты в области реинтеграции»;

d) *Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц*, который предназначен для удовлетворения финансовых потребностей, утверждаемых Исполнительным комитетом на двухгодичный период на цели осуществления предусмотренной в программах деятельности, связанной с компонентом 4 «Проекты в интересах внутренне перемещенных лиц»;

e) *Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций*, который предназначен для покрытия расходов по персоналу и других расходов на руководство и управление в соответствии с уставом Управления (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 20);

f) *Фонд для младших сотрудников категории специалистов*, который предназначен для осуществления финансовых операций исключительно в связи с наймом, учебной подготовкой и повышением квалификации молодых специалистов, спонсорами которых выступают правительства различных стран;

g) *Фонд финансирования пособий и льгот персонала*, который предназначен для осуществления финансовых операций по покрытию начисленных обязательств, связанных с выплатами при окончании службы: обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, выплатой компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск и субсидий на репатриацию;

h) *План медицинского страхования*, который был учрежден Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии в соответствии с положением 6.2 Положений о персонале Организации Объединенных Наций. Цель этого фонда заключается в оказании содействия его участникам и имеющим соответствующее право членам семьи в покрытии расходов на определенные виды медицинского обслуживания, прохождение лечения в медицинских учреждениях и приобретение медикаментов и других товаров медицинского назначения в связи с болезнью, несчастным случаем или беременностью и родами. План финансируется за счет страховых взносов сотрудников на местах и пропорциональных взносов УВКБ, а также процентных поступлений. Выплаты производятся на основе обработанных в течение года требований на покрытие медицинских расходов сотрудников на местах. В Плане могут участвовать только набранные на местной основе сотрудники категории общего обслуживания и национальные сотрудники-специалисты на местах. Все остальные сотрудники охвачены действующим в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве планом страхования (Общество взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций от болезней и несчастных случаев), операции по которому отражаются в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.

c) **Использование оценок**

10. При подготовке финансовых ведомостей в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета руководству требуется делать оценки и предположения, влияющие на величину сумм, указываемых в финансовых ведомостях и примечаниях к ним. Фактические результаты могут отличаться от этих оценок. Оценки используются в связи с учетом расходов в соответствии с количественно-суммовым методом, в частности, но не исключительно, в конце финансового периода, для определения сумм, которые подлежат удержанию для покрытия непогашенных обязательств и финансовых обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, выплатой субсидии на

репатриацию, оплатой проезда и перевозки личного имущества и выплатой компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск.

d) Добровольные взносы и объявленные взносы

11. Объявленные взносы государств-членов, международных организаций и других организаций официально принимаемые УВКБ, учитываются как поступления за период, к которому они относятся, в соответствии с пунктом 34 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций. Денежные средства, поступившие авансом в счет объявленных взносов на будущие годы, учитываются в качестве «взносов, полученных авансом» на дату получения таких денежных средств.

12. Взносы индивидуальных частных доноров учитываются по получении денежных средств.

13. Взносы натурой подразделяются на бюджетные и внебюджетные. Бюджетные взносы натурой используются вместо товаров, расходы на которые предусмотрены в бюджете и которые были бы закуплены УВКБ или одним из его партнеров-исполнителей в ходе обычного осуществления программы. Бюджетные взносы натурой учитываются на счетах по текущей рыночной стоимости на момент получения товаров или услуг. Внебюджетными взносами натурой являются взносы в виде товаров или услуг, приобретение которых не предусмотрено в бюджете УВКБ. К ним относятся предлагаемые материалы или услуги, которые, по мнению УВКБ, дополняют предусмотренную программой деятельность и соответствуют мандату Управления. Внебюджетные взносы натурой не учитываются в отчетности, а указываются в отдельном примечании к финансовым ведомостям (примечание 22) в соответствии с техническими руководящими принципами учета и оценки добровольных взносов в виде поставок и услуг (см. A/44/624, приложение).

14. Денежные средства, полученные в счет объявленных взносов, учитываются в долларах США в пересчете по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на дату их поступления, как указано в примечании 2(f).

15. Невыплаченные объявленные взносы списываются через пять лет, если донор не подтвердит в письменном виде своего обязательства внести взнос не позднее чем за 18 месяцев до окончания учетного периода, либо если в течение финансового года донор заявит в письменном виде о том, что выплаты организации в счет объявленных взносов более производиться не будут.

e) Процентные поступления

16. Процентные поступления включают все проценты, начисленные на средства, депонированные на различных банковских счетах, и полученный доход от инвестированных средств. В правиле 9.3 Финансовых правил, в котором оговариваются условия учета дохода от инвестиций, предусматривается, в частности, что поступления от инвестиций зачисляются в Фонд годовой программы, за исключением случаев, когда требуется пополнение Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия. Проценты, начисленные на средства по линии Плана медицинского страхования, перечисляются в этот План.

f) Корректировки на изменение валютных курсов

17. В соответствии с положением 6.3 Финансовых положений Организации Объединенных Наций данные по счетам представляются в долларах США. Операции совершаются в ряде валют, и впоследствии все данные по ним пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, устанавливаемым Контролером Организации Объединенных Наций и действующим на дату проведения соответствующей операции. В ведомости II (Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств) итоговые данные по дебиторской задолженности, кредиторской задолженности, денежной наличности и денежным эквивалентам и обязательствам пересчитываются по официальным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на 31 декабря.

18. Корректировки на изменение валютных курсов включают реализованные курсовые убытки и прибыли по операциям, возникающие из-за разницы между действующими рыночными курсами и операционными обменными курсами Организации Объединенных Наций, и нереализованные убытки и прибыли в результате переоценки остатков активов и пассивов по состоянию на конец года по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций. Все такие реализованные и нереализованные прибыли и убытки учитываются по линии Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия.

g) Разные поступления

19. Разные поступления включают поступления от продажи подержанного или избыточного имущества длительного пользования и аренды предоставляемых УВКБ жилых помещений для персонала.

h) Расходы

20. Расходы отражают суммы, на которые взяты обязательства в соответствии с правилом 8 Финансовых ... Расходы включают оперативные расходы, расходы по персоналу и административные расходы. Верховный комиссар может принимать обязательства в связи с осуществлением программ в пределах имеющихся в соответствующем фонде или на соответствующем счете средств и объявленных правительствами взносов. Когда это возможно и целесообразно, осуществление проектов поручается партнерам-исполнителям (например, правительственным, межправительственным или неправительственным органам, частным компаниям или индивидуальным экспертам) в соответствии с условиями соглашения или на основе официального обмена письмами. Проекты осуществляются в соответствии с положениями письменной инструкции, направленной ответственному сотруднику или организационному подразделению УВКБ. Производимые по частям выплаты партнерам-исполнителям или такие причитающиеся им выплаты учитываются как расходы; если партнер-исполнитель возвращает неиспользованные денежные средства, возвращаемая сумма учитывается в расходах текущего периода в случае ее получения в те-

^a Верховный комиссар может принимать необходимые обязательства в связи с осуществлением программ и проектов в соответствии с: а) условиями, на которых Исполнительный комитет утвердил полномочия на принятие обязательств в отношении годового бюджета; б) условиями, установленными для дополнительных бюджетов; в) условиями, регулируемыми другие средства и счета.

кущем году или как корректировка, относящаяся к расходам предыдущих периодов в случае ее получения в одном из последующих периодов. Партнеры-исполнители могут производить платежи в счет обязательств, принятых в течение периода осуществления проекта до даты ликвидации, т.е. не позднее одного месяца после даты истечения срока действия соглашения, если не разрешено продление.

i) Корректировки взносов, относящихся к предыдущим периодам

21. Возмещение средств донорам в счет взносов, полученных в предыдущие периоды, а также реклассификация взносов, учтенных в предыдущие периоды, учитываются как корректировки взносов, относящихся к предыдущим периодам.

j) Корректировки расходов, относящихся к предыдущим периодам

22. Корректировки расходов, относящихся к предыдущим периодам, включают суммы возвращенных партнерами-исполнителями неиспользованных остатков денежных средств, списанные суммы и средства на покрытие сомнительной дебиторской задолженности и любые другие корректировки расходов, уже отнесенных к предыдущим периодам.

k) Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам

23. Подлежащими списанию обязательствами, относящимися к предыдущим периодам, являются непогашенные обязательства, которые были начислены в предыдущие периоды и более не подлежат погашению организацией.

l) Отсроченные платежи

24. Отсроченные платежи включают выплаты, произведенные авансом в связи с арендой, и произведенные авансом выплаты по статьям расходов по персоналу, которые неуместно относить к расходам текущего финансового периода и которые будут учтены как расходы в последующих финансовых периодах. Эти платежи указываются как «Прочие активы».

m) Выплаты ex gratia

25. Выплаты ex gratia регулируются правилом 10.5 финансовых правил. Выплаты ex gratia санкционируются Контролером в размере, не превышающем 5000 долл. США, в тех случаях, когда эти выплаты считаются желательными в интересах Организации. Выплаты в размере свыше 5000 долл. США могут производиться только с личного разрешения Верховного комиссара. Ведомость о выплатах ex gratia, если таковые производились, представляется вместе с годовой отчетностью.

n) Списания

26. Списание недостающей денежной наличности или балансовой стоимости дебиторской задолженности, включая конверсию займов в безвозмездные субсидии, регулируется правилом 10.6 финансовых правил. Списанные суммы учитываются в качестве расходов. Если списанные суммы относятся к предыдущим периодам, то они указываются в строке «Корректировки, относящиеся к

предыдущим периодам». Списание недостающего имущества УВКБ регулируется правилом 10.7 финансовых правил, в котором предусматривается, что Контролер может разрешить такое списание на сумму до 10 000 долл. США после проведения в каждом конкретном случае всестороннего расследования. Для списания сумм свыше 10 000 долл. США требуется разрешение Верховного комиссара. Ведомость о всех списанных суммах представляется вместе с годовой отчетностью.

о) непогашенные обязательства

27. К непогашенным обязательствам относятся суммы размещенных заказов на покупку, присужденных контрактов на поставку товаров или услуг или причитающихся партнерам-исполнителям и производимых им по частям выплат, товары или услуги в счет которых по состоянию на конец финансового периода УВКБ еще не получены, обуславливают отнесение расходов на них в счет ресурсов текущего финансового периода и потребуют осуществления платежей в одном из последующих финансовых периодов. Такие непогашенные обязательства по состоянию на конец финансового периода учитываются и отражаются на счетах в качестве пассивов. непогашенное обязательство, утратившее силу в каком-либо будущем финансовом периоде, списывается.

р) Расходуемое имущество

28. Расходуемое имущество включает товары, приобретаемые УВКБ и потребляемые в ходе либо осуществления обычной деятельности, либо распределения предметов чрезвычайной помощи среди ее бенефициариев. Стоимость товарно-материальных запасов также проводится по статье расходов как расходуемое имущество на момент их приобретения. Товарно-материальные запасы — это материальные средства или предметы снабжения, предназначенные для распределения среди бенефициариев.

q) Имущество длительного пользования

29. Имущество длительного пользования распределяется по следующим категориям:

а) материальные активы, которые предназначены для использования в ходе производства или сбыта товаров и услуг, для передачи в аренду другим сторонам или для административного использования, ожидаемый срок эксплуатации которых составляет более одного отчетного периода, которые относятся к данной категории независимо от источника финансирования или цели их использования, включая пожертвования натурой, и имеют первоначальную стоимость не менее 10 000 долларов. К таким активам относятся автотранспортные средства, средства связи и информационно-коммуникационная аппаратура, мебель и оборудование, а также сооружения;

б) Прочие материальные активы, стоимость приобретения которых составляет менее 10 000 долл. США, но более 300 долл. США и которые считаются привлекательными, как то компьютеры и телекоммуникационная аппаратура, имеющие серийные номера, которые используются УВКБ для обеспечения его текущей деятельности и не предназначены для распределения среди бенефициариев.

30. В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций имущество длительного пользования не учитывается в балансовой ведомости, а проводится по статье расходов соответствующего проекта в год приобретения. Для учета имущества длительного пользования ведутся дополнительные записи, в которых стоимость такого имущества указывается в долларах США после пересчета по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций на дату его приобретения.

г) Земля, здания и сооружения

31. В соответствии с Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций земля, здания и сооружения учитываются в качестве капитальных активов по первоначальной стоимости или по оценочной стоимости, определенной руководством, если данные о стоимости отсутствуют. УВКБ не владеет какой-либо земельной собственностью.

32. Амортизация зданий и сооружений не предусматривается.

33. В финансовую отчетность включаются только капитальные постройки, фактическая или оценочная стоимость которых составляет 10 000 долл. США или более и которые принадлежат УВКБ. Ввиду отсутствия в Стандартах учета системы Организации Объединенных Наций какого-либо определения зданий и сооружений УВКБ понимает под капитальной постройкой любое строение, которое имеет постоянное местоположение, спроектировано или предназначено для предоставления поддержки, укрытия, убежища или защиты лицам или имуществу, имеет капитальное покрытие, фундамент и несущие конструктивные элементы и срок фактического или планируемого существования которого является непрерывным или не определен. Капитальная постройка должна быть постоянно расположена на земле или пристроена к соответствующему сооружению.

с) Финансовые обязательства в связи с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию

34. В соответствии с условиями найма сотрудники организации имеют право на получение компенсации за накопленный ежегодный отпуск, а также выходного пособия и выплат в связи с репатриацией. УВКБ ведет учет суммарно начисленных финансовых обязательств по выплатам при окончании службы, связанных с оплатой медицинского страхования после выхода на пенсию, предоставлением компенсации за накопленный ежегодный отпуск и субсидии на репатриацию. Все эти финансовые обязательства по состоянию на 31 декабря 2011 года представляют собой необеспеченные обязательства и проводятся по Фонду финансирования пособий и льгот персонала.

т) Сделки с ассоциированными сторонами

35. В примечаниях содержится информация обо всех контролируемых ассоциированных сторонах, независимо от того, заключались ли какие-либо сделки между ассоциированными сторонами, и обо всех сделках с участием этих сторон. По мнению УВКБ, ассоциированными сторонами являются следующие лица, занимающие пять ключевых руководящих должностей: Верховный комиссар, заместитель Верховного комиссара, два помощника Верховного комиссара и Контролер.

и) Непрерывное функционирование

36. В результате учета в полном объеме долгосрочных финансовых обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию, а также того, что в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций полный учет необоротных активов не производится, в счетах указана отрицательная стоимость капитальных активов. Исходя из полученных твердых обещаний о внесении взносов на будущие периоды и объема средств, имеющихся для покрытия текущих финансовых обязательств, наступление срока погашения которых ожидается, имеются твердые основания предполагать, что УВКБ располагает достаточными ресурсами для дальнейшего его нормального функционирования в обозримом будущем. Таким образом, при подготовке годовых финансовых ведомостей уместно использовать принцип учета, в основу которого положено непрерывное функционирование.

Примечание 3**Фонд поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций**

37. В соответствии с пунктом 20 устава Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев административные расходы, связанные с функционированием УВКБ, относятся на счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а все другие расходы, связанные с деятельностью УВКБ, покрываются из добровольных взносов. В настоящее время за счет поступлений из регулярного бюджета покрываются расходы на финансирование 220 управленческих и административных должностей, общие оперативные расходы, расходы на предметы снабжения и материалы и взносы на совместную деятельность, и это является лишь частью административных расходов УВКБ.

38. Поступления из регулярного бюджета в 2011 году в объеме окончательных ассигнований составили 44 058 600 долл. США. Эта сумма была полностью израсходована на а) расходы по персоналу, включая должности Верховного комиссара и заместителя Верховного комиссара (41 745 009 долл. США), и б) другие расходы на управление и административную деятельность (2 313 591 долл. США).

39. В 2011 году в интересах большей транспарентности УВКБ указывает поступления из регулярного бюджета отдельной строкой в разделе «Поступления» ведомости I. Чтобы исключить взнос из регулярного бюджета за 2010 год (39 640 800 долл. США), был произведен пересчет сопоставительных данных, касающихся добровольных взносов в этом году. Для сопоставления эта сумма, относящаяся к 2010 году, представлена далее в строке «Фонд поступлений из регулярного бюджета». Все другие сопоставительные данные по состоянию на 2010 год, приведенные в ведомости I, соответствуют финансовым ведомостям за 2010 год.

Примечание 4
Переводы средств между программами и фондами

40. В приводимой ниже таблице показаны чистые суммы перевода средств между программами и фондами в 2011 году, а также сравнительные цифры за 2010 год:

(В тыс. долл. США)

	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы	Фонд для проектов в области реинтеграции	Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	Фонд для младших сотрудников категории специалистов	Фонд финансирования пособий и льгот персонала	Чистая сумма переводов
Пополнение средств	(20 233)	20 233	–	–	–	–	–
Административные расходы ^a	–	18 488	(2 899)	(15 589)	–	–	–
Переводы средств для покрытия бюджетных расходов ^b	–	(223 405)	78 333	145 072	–	–	–
Административные расходы по линии Фонда для младших сотрудников категории специалистов ^c	–	1 151	–	–	(1 151)	–	–
Межфондовые операции	–	(24)	–	–	–	24	–
Чистая сумма переводов в 2011 году	(20 233)	(183 557)	75 434	129 483	(1 151)	24	–
Чистая сумма переводов в 2010 году	18 066	(181 711)	43 045	122 081	(1 333)	(148)	–

^a См. пункт 41.

^b См. пункт 42.

^c См. пункт 43.

41. Из Фонда для проектов в области реинтеграции и Фонда для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц были переведены средства в Фонд годовой программы для покрытия административных расходов, понесенных по линии Фонда годовой программы в связи с обслуживанием этих двух фондов в 2011 году.

42. Целевые взносы зачисляются в надлежащий фонд. Нецелевые или не строго целевые взносы первоначально зачисляются в Фонд годовой программы; впоследствии они используются для покрытия бюджетных расходов по линии Фонда годовой программы, либо переводятся в конце года в другие фонды для финансирования их утвержденных бюджетов.

43. Из Фонда для младших сотрудников категории специалистов в Фонд годовой программы была переведена сумма в размере, эквивалентном 12 процентам понесенных расходов, для покрытия понесенных УВКБ вспомогательных расходов по управлению Фондом для младших сотрудников категории специалистов.

44. Фактические расходы по персоналу и административные расходы распределяются между Фондом годовой программы, Фондом для проектов в области

реинтеграции и Фондом для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц исходя из заложенного в бюджет распределения, основанного на оценке рабочего времени и административных затрат, необходимых для достижения результатов.

45. По состоянию на 31 декабря 2011 года расходы, связанные с персоналом, и административные расходы в размере 700 149 844 долл. США (в 2010 году эта сумма составила 606 360 492 долл. США) были отнесены к компонентам 1 и 2 (Фонд годовой программы и Фонд поступлений из регулярного бюджета), сумма в размере 41 164 651 долл. США (в 2010 году — 23 847 904 долл. США) была отнесена к компоненту 3 (Фонд для проектов в области реинтеграции), а сумма в размере 102 744 170 долл. США (в 2010 году — 97 545 324 долл. США) — к компоненту 4 (Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц). Расходы по Фонду для младших сотрудников не распределяются и указываются отдельно.

Примечание 5 Распределение расходов

46. В приводимой ниже таблице указана общая сумма расходов УВКБ в 2011 году с разбивкой по фондам и категориям:

(В тыс. долл. США)

Фонд	Деятельность по программам ^a	Вспомогательное обслуживание по программам ^b	Руководство и управление ^c	Всего в 2011 году	Всего в 2010 году
Фонд годовой программы, Фонд для проектов в области реинтеграции и Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	1 769 126	278 251	80 074	2 127 451	1 827 421
Фонд поступлений из регулярного бюджета			44 059	44 059	39 641
Итого	1 769 126	278 251	124 133	2 171 510	1 867 062
Фонд для младших сотрудников категории специалистов ^d	9 590	11 111			
План медицинского страхования ^e	5 420	4 437			
Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия ^f	2 210	1 958			
Фонд финансирования пособий и льгот персонала ^g	89 650	37 927			
Общая сумма расходов	2 278 380	1 922 495			

^a См. пункт 47 ниже.

^b См. пункт 48 ниже.

^c См. пункт 49 ниже.

^d См. пункт 50 ниже.

^e См. пункт 51 ниже.

^f См. пункт 52 ниже.

^g См. пункт 53 ниже.

47. К расходам по категории «Деятельность по программам» относятся затраты финансовых ресурсов непосредственно для достижения целей конкретного проекта или программы, в том числе на покрытие расходов по персоналу, оплате услуг экспертов-консультантов, приобретение предметов снабжения и оборудования, оплату субподрядов, помощь наличными и учебную подготовку, а также на очередные платежи партнерам-исполнителям. Партнеры-исполнители обязаны представлять отчетность о расходовании ими средств, полученных от УВКБ, в соответствии с условиями соглашений с партнерами-исполнителями. В нижеследующих таблицах указаны суммы произведенных партнерам-исполнителям поэтапных выплат, по которым по состоянию на конец года финансовая отчетность еще не была представлена (обычно срок представления окончательных финансовых отчетов партнеров-исполнителей наступает 28 февраля следующего за отчетным периодом года, с учетом продления периода закрытия счетов, предусмотренного соглашениями):

(В тыс. долл. США)

Соглашения, относящиеся к предыдущим периодам	2011 год	2010 год
Выплаченные партнерам-исполнителям суммы, которые израсходованы или на которые приняты обязательства	794 311	676 942
Суммы, в отношении которых получены финансовые отчеты партнеров-исполнителей	(500 421)	(386 404)
Суммы, по которым отчеты получены не были	293 890	290 538

(В тыс. долл. США)

Соглашения, относящиеся к предыдущим периодам	2011 год	2010 год
Суммы, по которым отчеты получены не были	–	1 740

48. К расходам по категории «Вспомогательное обслуживание по программам» относятся расходы организационных подразделений, главные функции которых заключаются в разработке, составлении, осуществлении и мониторинге программ УВКБ, в том числе подразделений, которые обеспечивают техническую, тематическую, географическую, материально-техническую и административную поддержку программ.

49. К расходам по категории «Руководство и управление» относятся расходы организационных подразделений, главная функция которых заключается в поддержании репутации УВКБ и руководстве им, а также в обеспечении благополучия и безопасности его персонала, в том числе подразделений, которые выполняют функции руководства, разработки политики и оценки деятельности

организации, внешних связей, информационные функции и функции административного обслуживания.

50. В нижеследующей таблице указаны понесенные в 2011 году расходы по линии Фонда для младших сотрудников категории специалистов с разбивкой по регионам и в порядке уменьшения:

(В тыс. долл. США)

Регион	2011 год	2010 год
Африка	3 215	3 951
Штаб-квартира	2 487	2 476
Азиатско-Тихоокеанский регион	1 336	1 619
Северная и Южная Америка	871	1 014
Ближний Восток и Северная Африка	815	805
Глобальные программы	567	458
Европа	299	788
Общая сумма расходов	9 590	11 111

Эти суммы включают оклады и другие связанные с вознаграждением младших сотрудников категории специалистов расходы.

51. По состоянию на 31 декабря 2011 года поступления по плану медицинского страхования составили в общей сложности 7 734 264 долл. США (в 2010 году эта сумма составила 6 680 757 долл. США) в виде страховых взносов сотрудников и пропорциональных взносов УВКБ, а также 323 797 долл. США в виде процентных поступлений (в 2010 году — 177 397 долл. США). Общая сумма понесенных в рамках этого плана расходов составила 5 420 303 долл. США (в 2010 году — 4 436 570 долл. США). Эта сумма включала платежи по счетам за медицинские услуги, представленным участниками. Она включала также расходы на выплату окладов и соответствующих надбавок и пособий для двух сотрудников УВКБ, занимающихся этим планом.

52. Сумма расходов по линии Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия определяется следующими основными элементами: процентными поступлениями (исключая сумму, выделенную на финансирование Плана медицинского страхования) в размере 1 202 690 долл. США (в 2010 году эта сумма составила 910 487 долл. США), а также чистой курсовой прибылью в размере 21 241 225 долл. США (в 2010 году были зафиксированы чистые курсовые убытки в размере 17 052 014 долл. США). Банковская комиссия составила по состоянию на 31 декабря 2011 года 2 210 353 долл. США (в 2010 году — 1 957 555 долл. США).

53. Сумма расходов по линии Фонда финансирования пособий и льгот персонала определяется суммой начисленных для сотрудников УВКБ выплат в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию (за вычетом суммы произведенных выплат) в размере 21 244 000 долл. США (в 2010 году эта сумма составила 30 328 000 долл. США), суммой начисленных субсидий на репатриацию (за вычетом суммы произведенных выплат) в размере 605 000 долл. США (в 2010 году — 930 000 долл. США) и выплатой компенсации за накоп-

ленный ежегодный отпуск в размере 14 634 028 долл. США (в 2010 году — 3 173 797 долл. США). Кроме того, она включает последствия актуарных убытков в отношении выплат в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку в размере 42 979 000 долл. США (в 2010 году полученная прибыль была учтена как поступления) и актуарных убытков в отношении субсидии на репатриацию в размере 10 035 000 долл. США (в 2010 году эта сумма составила 3 355 000 долл. США), а также оклады и пособия и прочие расходы по персоналу в размере 152 488 долл. США (в 2010 году они составили 139 846 долл. США).

Примечание 6

Корректировки расходов, относящихся к предыдущим периодам

54. В результате корректировок расходов, относящихся к предыдущим периодам, сумма расходов в 2011 году сократилась на 3 083 652 долл. США (в 2010 году сумма расходов сократилась на 8 331 563 долл. США).

55. Сумма в размере 22 830 000 долл. США была выделена в качестве резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, в том числе задолженности по невыплаченным взносам в размере 23 040 000 долл. США (примечание 14). Списанные суммы составили 12 871 000 долл. США. Эти расходы были компенсированы суммами возвращенных партнерами-исполнителями неиспользованных остатков денежной наличности в размере 20 179 000 долл. США, а также прочими чистыми кредитовыми корректировками в размере 18 606 000 долл. США.

56. УВКБ провело углубленную проверку основных счетов дебиторской задолженности и в соответствии с ее результатами списало дебиторскую задолженность в размере 8 289 000 долл. США. Эта сумма составляет часть общей списанной суммы в размере 12 871 000 долл. США, приведенной в нижеследующей таблице:

	<i>2011 год</i>	<i>2010 год</i>
Невыплаченные взносы	5 816	5 678
Авансы на оперативную деятельность и прочие авансы	3 503	1
Партнеры-исполнители	2 308	133
Налог на добавленную стоимость	872	105
Учреждения Организации Объединенных Наций	372	—
Всего	12 871	5 917

57. Результатом этой углубленной проверки также стало значительное увеличение суммы сомнительной дебиторской задолженности, о котором шла речь выше.

Примечание 7
Выплаты ex gratia

58. В течение 2011 года выплаты ex gratia не производились (в 2010 году эти выплаты составили 15 249 долл. США).

Примечание 8
Наличность и срочные вклады

59. Сумма денежной наличности и срочных вкладов, указанная в ведомости II, представляет собой общую сумму всех остатков денежной наличности (включая средства в неконвертируемых валютах) за вычетом всех сумм отрицательного сальдо на банковских счетах. Ниже в таблице (а) приводятся данные в разбивке по текущим и депозитным счетам по состоянию на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2011 года. В таблице (b) указаны данные о срочных вкладах финансовых учреждений, а в таблице (c) — данные о средствах в неконвертируемых валютах на конец года, приведенные в пересчете на доллары США.

а) Наличные вклады
(В тыс. долл. США)

	<i>2011 год</i>	<i>2010 год</i>
Наличные вклады по состоянию на 31 декабря		
Наличность и текущие счета	70 377	68 809
Объединенные процентные счета	24 702	77 296
Инвестированные средства (срочные вклады)	438 964	290 000
Инвестированные средства и объединенные процентные счета	463 666	367 296
Нереализованная курсовая прибыль	865	977
Итого	534 908	437 082
Средний объем наличности в течение года на счетах штаб-квартиры		
На объединенных процентных счетах	108 321	95 360
Инвестированные средства	299 055	208 114
Итого	407 376	303 474
Начисленные проценты		
По объединенным процентным счетам	440	404
По инвестированным средствам	1 086	683
Итого	1 526	1 087
Средняя ставка начисления процентов		
По объединенным процентным счетам (в процентах)	0,41	0,42
По инвестированным средствам (в процентах)	0,36	0,33

б) Срочные вклады

Банк	Срок в днях	Годовая процентная ставка (в процентах)	Дата погашения	Валюта	Эквивалент в долл. США
«Банко Сантандер» СА	49	1,500	17 февраля 2012 года	доллар США	37 000
«БНП Париба»	63	0,550	20 января 2012 года	доллар США	40 000
Банк Австралийского союза	57	0,060	24 февраля 2012 года	доллар США	40 000
«Дойче банк»	4	0,200	3 января 2012 года	евро	12 920
«Дойче банк»	7	0,230	6 января 2012 года	евро	9 044
Банк «Эйч-эс-би-си»	23	0,045	13 января 2012 года	доллар США	60 000
«Нордеа банк Норге»	70	0,350	27 января 2012 года	доллар США	20 000
«Нордеа банк Норге»	63	0,320	17 февраля 2012 года	доллар США	20 000
«Нордеа банк Норге»	65	0,400	24 февраля 2012 года	доллар США	20 000
«Работбанк Интернэшнл»	70	0,310	27 января 2012 года	доллар США	20 000
«Работбанк Интернэшнл»	66	0,310	10 февраля 2012 года	доллар США	40 000
«Стандард Чартерд Банк»	70	0,400	3 февраля 2012 года	доллар США	60 000
«Свенска Хандельсбанкен»	42	0,190	6 января 2012 года	доллар США	60 000
Всего по состоянию на 31 декабря 2011 года					438 964^a

^a Общая сумма по состоянию на 31 декабря 2010 года составляла 290 000 долл. США.

в) Средства в неконвертируемых валютах по состоянию на 31 декабря 2010 года и 31 декабря 2011 года (Эквивалент в тыс. долл. США)

Страна	Валюта	2011 год	2010 год
Афганистан	афгани	19	43
Албания	лек	6	23
Ангола	кванза	300	187
Босния и Герцеговина	конвертируемая марка	24	1
Бурунди	франк	206	168
Эритрея	нафка	302	259
Эфиопия	быр	656	662
Мьянма	кьят	14	4
Мозамбик	метикал	258	196
Нигерия	найра	180	174
Сирийская Арабская Республика	фунт	1 262	1 260
Итого		3 227	2 977

Примечание 9
Добровольные взносы к получению

60. Сумма добровольных взносов к получению, указанная в ведомости II, представляет собой не выплаченные донорами взносы после пересчета взносов в других валютах на конец года за вычетом суммы, предназначенной для покрытия сомнительной дебиторской задолженности. Ниже приводятся данные о задолженности по взносам, разнесенные по срокам ее возникновения:

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
2011 год	53 172	–
2010 год	10 241	72 419
2009 год	1 380	23 108
2008 год	75	3 872
2007 год	–	1 036
2006 год	–	413
2005 год	100	132
2004 год	–	2
Всего	64 968	100 982
Нереализованные курсовые убытки	(2 883)	(2 262)
Всего согласно ведомости II	62 085	98 720

61. В нижеследующей таблице приводится информация о положении с невыплаченными взносами по состоянию на 31 декабря 2011 года.

(В тыс. долл. США)

Доноры	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	Всего в 2011 году	Всего в 2010 году
Правительственные доноры									
Андорра							10	10	–
Австралия								–	342
Австрия							102	102	–
Бельгия					151		6 229	6 380	154
Бразилия							546	546	200
Канада								–	3
Коста-Рика							1	1	2
Кипр								–	1
Дания								–	3 513
Эстония								–	66
Германия								–	81
Греция							2 068	2 068	11

<i>Доноры</i>	<i>2005 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>	<i>Всего в 2011 году</i>	<i>Всего в 2010 году</i>
Венгрия								–	174
Исландия								–	99
Ирландия								–	159
Италия						1 000	2 635	3 635	2 178
Кувейт								–	1 000
Люксембург								–	146
Мальта							41	41	20
Мавритания								–	8
Мексика								–	75
Монако								–	29
Черногория						6		6	11
Нидерланды								–	78
Норвегия								–	243
Португалия								–	1 339
Катар							100	100	–
Саудовская Аравия	100				112			212	7 539
Сингапур							10	10	–
Южная Африка								–	24
Испания							905	905	18 393
Швеция						15	30	45	53
Швейцария							2 562	2 562	770
Объединенные Арабские Эмираты								–	16 556
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии								–	3 905
Соединенные Штаты Америки							1 616	1 616	3 861
Правительственные доноры	100	–	–	–	263	1 021	16 855	18 239	61 033
Европейская комиссия	–	–	–	–	924	8 974	34 229	44 127	36 928
Межправительственные доноры									
Африканский союз							100	100	–
Банк развития Совета Европы							39	39	1
Международная организация по миграции						38	155	193	140
Фонд ОПЕК для международ- ного развития								–	500

Доноры	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	Всего в 2011 году	Всего в 2010 году
Национальная многосекторальная программа по ВИЧ/СПИДу								–	726
Межправительственные доноры	–	–	–	–	–	38	294	332	1 367
Механизм совместного финансирования Организации Объединенных Наций									
Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу				56	100			156	156
Программа развития Организации Объединенных Наций				19			1 225	1 244	19
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека							294	294	–
Фонд инициативы «Единая Организация Объединенных Наций»					43		275	318	81
Фонд для оказания чрезвычайной помощи					50			50	50
Цели развития тысячелетия						208		208	651
Детский фонд Организации Объединенных Наций								–	8
Общий гуманитарный фонд								–	450
Всемирная продовольственная программа								–	239
Механизм совместного финансирования Организации Объединенных Наций	–	–	–	75	193	208	1 794	2 270	1 654
Общая сумма невыплаченных взносов	100	–	–	75	1 380	10 241	53 172	64 968	100 982
Нереализованные курсовые убытки								(2 883)	(2 262)
Общая сумма невыплаченных взносов согласно ведомости II								62 085	98 720

Примечание 10**Объявленные добровольные взносы в годовой бюджет по программам на 2012 год**

62. Объем взносов в годовой бюджет по программам УВКБ на 2012 год, объявленных правительствами-донорами, составил 482 484 161 долл. США (в 2010 году объем взносов в бюджет на 2011 год составил 500 307 946 долл. США). Указанные объявленные взносы не отражены в отчетности за 2011 год.

Примечание 11**Суммы, причитающиеся от Организации Объединенных Наций и других учреждений**

63. Ниже приводятся указанные в ведомости II суммы, причитающиеся от Организации Объединенных Наций и других учреждений, за вычетом резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности.

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
Программа развития Организации Объединенных Наций	965	338
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	289	492
Управление по координации гуманитарных вопросов	119	267
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	91	–
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	14	13
Другие учреждения системы Организации Объединенных Наций	13	3
Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности	–	29
Всего	1 491	1 142

Примечание 12**Чистые суммы, причитающиеся от учреждений-исполнителей**

64. Суммы, причитающиеся от учреждений-исполнителей, приведены в ведомости II за вычетом резерва для покрытия сомнительной задолженности. В следующей таблице приведена информация об изменениях чистого остатка средств, причитающихся от учреждений-исполнителей:

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
Чистый остаток средств к получению от учреждений-исполнителей на начало периода	2 049	2 725
Возмещение/корректировка причитающегося остатка средств	(1 877)	(1 325)
Списанный остаток средств	(2 308)	(133)
Уменьшение/(увеличение) резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности	328	(48)

	2011 год	2010 год
Остаток причитающихся средств, учтенный в текущем году	2 192	1 053
Нереализованная курсовая прибыль/(убытки)	192	(223)
Чистый остаток средств к получению от учреждений-исполнителей на конец периода	576	2 049

Примечание 13

Прочая дебиторская задолженность

65. Суммы, отнесенные в ведомости II к категории прочей дебиторской задолженности и включающие выплаты в счет заработной платы и другие причитающиеся персоналу выплаты, а также другие суммы, подлежащие погашению или взысканию, за вычетом соответствующих резервов на покрытие сомнительной задолженности, распределяются по следующим статьям:

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
Авансовые выплаты в счет субсидии на образование	13 353	12 125
Подлежащая возмещению сумма налога на добавленную стоимость	3 198	1 148
Авансовые выплаты на медицинские расходы	1 705	1 411
Не имеющая отношения к персоналу и разная дебиторская задолженность	1 691	2 103
Авансовые выплаты в счет оклада	1 402	2 028
Авансовые выплаты на деятельность на местах	1 218	1 247
Авансовые выплаты в счет арендной платы	1 078	1 483
Выплаченные поставщикам задатки	805	630
Дебиторская задолженность сотрудников	577	455
Авансовые выплаты на поездки	106	96
Нереализованные курсовые убытки	(4 153)	(1 471)
Всего	20 980	21 255

Примечание 14**Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности**

66. Данные о дебиторской задолженности приведены в ведомости II за вычетом суммы резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности и включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	Резерв на 31 декабря 2010 года	Списанные суммы	Взысканные суммы	Корректи- ровки	Резерв на 31 декабря 2011 года
Невыплаченные взносы	2 359	(2 588)	(33)	23 040	22 778
Налог на добавленную стоимость	8 777	(827)	–	(2 110)	5 840
Средства, причитающиеся от партнеров-исполнителей	1 978	(1 911)	(11)	1 594	1 650
Дебиторская задолженность сотрудников	1 463	(138)	(3)	(428)	894
Не связанная с персоналом дебиторская задолженность	92	–	–	442	534
Средства, причитающиеся от учреждений системы Организации Объединенных Наций	–	–	–	292	292
Всего	14 669	(5 464)	(47)	22 830	31 988

67. Суммы, указанные в графе «Корректировки», приведены с учетом результатов обзора, проведенного в конце 2011 финансового года.

Примечание 15**Прочие активы**

68. Остаток средств в размере 2 001 712 долл. США, указанный в ведомости II по статье «Прочие активы», включает произведенные авансом платежи в счет расходов, относящихся к будущим годам, и начисленные проценты по инвестициям.

Примечание 16**Земля, здания и сооружения**

69. По состоянию на 31 декабря 2011 года в стоимость капитальных активов организации, выраженную в долларах США, включалась стоимость зданий (первоначальная или оценочная) в следующих местоположениях:

(В тыс. долл. США)

Описание	Год приобретения	Сумма
Служебное здание, Киншаса (первоначальная стоимость)	2008	3 600
Служебное здание, Бету (первоначальная стоимость)	2004	26
Служебное здание, Хартум (первоначальная стоимость)	1994	542

<i>Описание</i>	<i>Год приобретения</i>	<i>Сумма</i>
Здание столовой для персонала в составе комплекса служебных зданий, Хартум (первоначальная стоимость)	2010	47
Три здания для персонала, Кассала, Судан (первоначальная стоимость)	2010	42
Два жилых здания для персонала, Джуба (первоначальная стоимость)	2010	273
Служебное здание и жилое здание для персонала, Пакеле, Аджумани, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	1988	290
Служебное здание и жилое здание для персонала, Накивале, Мбарара, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	2009	106
Служебное здание и жилое здание для персонала, Аруа, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	1989	85
Служебное здание и жилое здание для персонала, Кьяка, Мбарара, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	2002	70
Служебное здание, Падер, Гулу, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	2008	40
Жилое здание для персонала, Кьянгвали, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	2009	28
Служебное здание, Гулу, Уганда (определенная руководством оценочная стоимость)	2007	12
Здание управления по вопросам материально-технического снабжения, Мванза, Объединенная Республика Танзания (определенная руководством оценочная стоимость)	1996	46
Служебное здание, Касулу, Объединенная Республика Танзания (определенная руководством оценочная стоимость)	1999	25
Служебное здание, Кигома, Объединенная Республика Танзания (определенная руководством оценочная стоимость)	1999	15
Всего		5 247

70. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2010 года включала только стоимость здания в Киншасе (3 600 000 долл. США) и стоимость здания в Хартуме (542 000 долл. США), т.е. всего 4 142 000 долл. США.

71. В 2011 году по результатам проверки УВКБ капитализировало еще 21 здание, в том числе служебные и жилые здания для персонала, общей стоимостью 1 105 000 долл. США, и включило эти данные в свою отчетность.

Примечание 17

Имущество длительного пользования

72. Первоначальная стоимость имущества длительного пользования, находящегося на балансе по состоянию на 31 декабря 2011 года, составляла 319 321 165 долл. США. В течение 2011 года УВКБ увеличило пороговую величину стоимости имущества для его отнесения к категории имущества дли-

тельного пользования с 5000 долл. США до 10 000 долл. США. В этой связи пороговая величина для прочих материальных активов, учет которых ведется по серийным номерам, была увеличена с 5000 долл. США до 10 000 долл. США, и теперь диапазон стоимости таких активов составляет от 300 долл. США до 10 000 долл. США.

73. С учетом ранее применяемой пороговой величины первоначальная стоимость имущества длительного пользования, находящегося на балансе по состоянию на 31 декабря 2010 года, составляла 321 074 178 долл. США. В связи с вышеупомянутым изменением пороговой величины эти две суммы за 2010 и 2011 годы не сопоставимы.

Примечание 18 **Кредиторская задолженность**

74. Сумма, отнесенная в ведомости II к категории кредиторской задолженности и включающая обязательства перед поставщиками и другие суммы, расчеты по которым еще не произведены, распределяется по следующим статьям:

(В тыс. долл. США)

	<i>2011 год</i>	<i>2010 год^a</i>
Задолженность перед коммерческими поставщиками	38 565	15 552
Заработная плата и другие выплаты, причитающиеся персоналу	5 775	4 670
Суммы, причитающиеся другим учреждениями Организации Объединенных Наций	3 281	2 778
Прочие расходы по персоналу	1 560	2 258
Начисленные налоги Соединенных Штатов	1 526	6 348
Нереализованная курсовая (прибыль) или убытки	(3 552)	(582)
Всего	47 155	31 024

^a В целях более полного раскрытия информации в 2011 году финансовые обязательства, связанные с выплатами персоналу, но фактически причитающиеся другим организациям системы Организации Объединенных Наций (пенсионные пособия, медицинское страхование), были исключены из категории обязательств по заработной плате и другим выплатам, причитающимся персоналу, и отнесены к категории кредиторской задолженности перед прочими организациями системы Организации Объединенных Наций. В целях обеспечения сопоставимости данных был произведен соответствующий пересчет данных за 2010 год.

Примечание 19**Финансовые обязательства, связанные с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию**

75. Сумма, отнесенная в ведомости II к категории финансовых обязательств по выплатам при окончании службы и представляющая собой начисленные обязательства по таким выплатам, распределяется по следующим статьям:

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
Выплаты, связанные с медицинским страхованием после выхода на пенсию	350 773	286 550
Выплаты в связи с репатриацией	80 391	69 751
Компенсация за неиспользованный ежегодный отпуск	51 753	37 119
Расходы на выплаты в связи с добровольным прекращением службы	566	278
Всего	483 483	393 698

76. Для определения стоимости обязательств УВКБ в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию и выплатами в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2011 года использовались следующие предположения:

Общие предположения

Базовая ставка дисконтирования	6,15 процента на 31 декабря 2009 года 5,55 процента на 31 декабря 2010 года 5,10 процента на 31 декабря 2011 года
Основа для определения ставки дисконтирования	Ставки по текущим операциям с высококачественными корпоративными облигациями, деноминированными в евро
Ожидаемые нормы дохода на активы	Не применимо к УВКБ
Смертность	<i>Показатель смертности до выхода на пенсию:</i> увеличивается соответственно возрасту, приведен на основе актуарной оценки, проведенной Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2009 года. Ориентировочные показатели: для сотрудников в возрасте 65 лет — 0,49 процента; для сотрудниц того же возраста — 0,30 процента <i>Показатель смертности после выхода на пенсию:</i> увеличивается соответственно возрасту, приведен на основе актуарной оценки, проведенной Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2009 года. Ориентировочные показатели для лиц в возрасте 65 лет: 0,41 процента для вышедших на пенсию сотрудников и их супругов; 0,46 процента для вышедших на пенсию сотрудниц и их супругов

Коэффициенты прекращения участия	Согласно результатам актуарной оценки, проведенной Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2009 года, эти коэффициенты варьируют в зависимости от пола и возраста и увеличиваются для сотрудников в возрасте 60 лет и старше
Число случаев потери трудоспособности	В расчет не принималось
Показатели выхода на пенсию	<p>Данные приведены на основе результатов актуарной оценки, проведенной Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2009 года</p> <p>Для сотрудников, принятых на работу до 1 января 1990 года, эти показатели варьируют в зависимости от пола, возраста и срока службы при более высокой вероятности выхода на пенсию для сотрудников в возрасте 60 лет и старше</p> <p>Для сотрудников, принятых на работу после 1 января 1990 года, эти показатели варьируют в зависимости от пола, возраста и срока службы при более высокой вероятности выхода на пенсию для сотрудников в возрасте 62 лет и старше</p>
Дата оценки	31 декабря

Предположения, используемые для оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию

Базовые показатели, характеризующие динамику расходов на медицинское обеспечение	Показатель роста выплат по страховым требованиям работодателя за 2011 год по плану Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций составляет 4,4 процента и будет ежегодно уменьшаться на 0,10 процентного пункта до 2025 года, после чего он будет оставаться на уровне 3 процентов. Показатель роста выплат по страховым требованиям работодателя за 2011 год по Плану медицинского страхования составляет 5,912 процента и будет уменьшаться на 0,088 процентного пункта
Семейное положение	<p><i>Процентная доля сотрудников, состоящих в браке, в момент выхода на пенсию:</i> предполагается, что 60 процентов будущих пенсионеров при выходе на пенсию будут состоять в браке и оформят страховку на супруга/супругу</p> <p><i>Разница в возрасте супругов:</i> в отношении будущих пенсионеров с супругами предполагается, что мужчины на три года старше женщин; для нынешних пенсионеров используются данные о фактическом возрасте супругов</p>
Участие в плане	Участниками плана останутся 95 процентов ныне участвующих в нем сотрудников, которые, как ожидается, будут удовлетворять требованиям для оформления медицинской страховки после выхода на пенсию. Предполагается, что после оформления страховки она уже не будет аннулирована

Предполагаемый возрастной коэффициент	Предполагаемый возрастной коэффициент для лиц в возрасте до 65 лет составляет 3,5 процента; после достижения 65-летнего возраста этот коэффициент снижается по истечении каждого пятилетнего периода на 0,5 процентного пункта
Расчет затрат на погашение требований	<p><i>План Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций.</i> Расчет затрат на погашение требований при выходе на пенсию в возрасте 65 лет производился на основе фактических данных о выплатах вышедшим на пенсию сотрудникам УВКБ в швейцарских франках за 2009, 2010 и 2011 годы со сглаживанием по динамике расходов и возрастному коэффициенту по операционному курсу Организации Объединенных Наций на дату расчета</p> <p><i>План медицинского страхования.</i> Расчет затрат на погашение требований при выходе на пенсию в возрасте 65 лет производился на основе сочетания данных об индивидуальных выплатах вышедшим на пенсию сотрудникам УВКБ за 2009, 2010 и 2011 годы (в долларах США) со сглаживанием по динамике расходов и возрастному коэффициенту</p> <p>План Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций и План медицинского страхования предусматривают, что затраты на погашение требований включают резерв для покрытия административных расходов. Оценка производилась без учета резервов на будущие изменения валютных курсов</p>
Взносы сотрудников, вышедших на пенсию	<p>Взносы сотрудников, вышедших на пенсию, отдельно рассчитываются для каждого пенсионера в виде процентной доли его пенсионного пособия; сумма этих взносов ежегодно возрастает до тех пор, пока бывшему сотруднику или его/ее супруге/супругу не исполнится 65 лет, после чего уровень этих взносов не меняется</p> <p>Предполагается, что в совокупности указанные взносы соответствуют 27,7 процента расходов по Плану Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций и 31,6 процента расходов по Плану медицинского страхования</p> <p>Предполагается, что для будущих пенсионеров взносы будут увеличиваться сообразно предполагаемой динамике расходов на медицинское обеспечение.</p>

Предположения, используемые для оценки обязательств по выплатам в связи с репатриацией

Семейное положение	Предполагается, что 50 процентов сотрудников состоят в браке
Участие в плане	Предполагается, что все сотрудники категории специалистов имеют право на получение таких выплат и получают их при окончании службы
Шкала окладов	Увеличение окладов определяется соответствующим увеличением зачитываемого для пенсии вознаграждения

Путевые расходы в связи с репатриацией	Предполагается, что в 2012 году сумма возмещения путевых расходов или паушальной выплаты в среднем составляет 16 613 долл. США и будет увеличиваться в последующие годы на 4 процента
--	---

а) Медицинское страхование после выхода на пенсию

77. Страхование после выхода на пенсию осуществляется в форме продолжения участия в Обществе взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций, в плане страхования другой организации системы Организации Объединенных Наций или в Плане медицинского страхования для вышедших на пенсию набранных на местной основе сотрудников, которые работали в определенных местах службы вне Центральных учреждений, и их иждивенцев, имеющих право на такое страхование.

78. Была проведена независимая актуарная оценка финансовых обязательств организации в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию. Согласно результатам этой оценки по состоянию на 31 декабря 2011 года стоимость начисленных обязательств УВКБ в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию составляла 350 773 000 долл. США, тогда как в 2010 году это показатель составлял 286 550 000 долл. США.

(В тыс. долл. США)

	<i>Приведенная стоимость будущих выплат</i>	<i>Начисленные обязательства</i>
Валовые обязательства	993 843	488 355
Компенсация за счет взносов сотрудников, вышедших на пенсию	279 951	137 582
Чистые обязательства по состоянию на 31 декабря 2011 года	713 892	350 773

79. Приведенная стоимость будущих выплат представляет собой дисконтированную стоимость всех сумм, которые предстоит выплатить в будущем в связи со страхованием всех нынешних пенсионеров и ныне работающих сотрудников после их выхода на пенсию, за вычетом взносов пенсионеров. Начисленные финансовые обязательства представляют собой ту долю приведенной стоимости будущих выплат, которая была начислена за период с даты поступления сотрудника на службу по дату оценки. Начисление финансовых обязательств по выплатам, причитающимся ныне работающим сотрудникам, завершается, когда они приобретают полное право на получение таких выплат. Таким образом, для пенсионеров и работающих сотрудников, имеющих право на получение выплат после выхода на пенсию, приведенная стоимость будущих выплат совпадает с величиной начисленных обязательств. Объем финансовых обязательств исчисляется методом прогнозируемой условной единицы, в соответствии с которым выплаты на страхование каждого участника плана финансируются по мере их начисления по формуле распределительной системы пенсионного обеспечения.

80. Финансирование выплат после выхода на пенсию производится в соответствии с принципами распределительной системы пенсионного обеспечения. Никаких активов на финансирование выплат после выхода на пенсию пока не

выделяется и не резервируется; в 2012 году УВКБ начнет финансирование своих обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию путем ежемесячного отчисления в размере 3 процентов оклада и создания резерва для финансирования выплат в связи с репатриацией за счет ежегодного резервирования суммы в размере не более 2 млн. долл. США за счет экономии расходов по персоналу. Актуарные прибыли или убытки учитываются по факту. В ведомости поступлений за 2011 год указаны актуарные убытки на сумму 42 979 000 долл. США (актуарная прибыль за 2010 год составила 91 196 000 долл. США).

81. Изменения предполагаемой динамики расходов на медицинское обеспечение отражаются на данных, включаемых в ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств, следующим образом:

Последствия для совокупной величины стоимости услуг и затрат на проценты, входящих в состав чистых периодических затрат на медицинское обеспечение после окончания трудовой деятельности

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
Увеличение на один процентный пункт	6 732	9 284
Уменьшение на один процентный пункт	(5 109)	(7 025)

Последствия для объема накопленных финансовых обязательств в связи с выплатами после выхода на пенсию по состоянию на конец года

(В тыс. долл. США)

	2011 год	2010 год
Увеличение на один процентный пункт	90 361	62 249
Уменьшение на один процентный пункт	(68 194)	(48 553)

b) Субсидия на репатриацию и оплата проезда и перевозки имущества

82. В соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций некоторые сотрудники имеют право на получение субсидии на репатриацию и оплату расходов в связи с переездом при прекращении службы в организации в размере, определяемом продолжительностью срока их службы. Актуарий установил, что по состоянию на 31 декабря 2011 года накопленные финансовые обязательства организации по выплате субсидий на репатриацию и покрытию путевых расходов составили 80 391 000 млн. долл. США, по сравнению с 69 751 000 долл. США в 2010 году.

(В тыс. долл. США)

	Приведенная стоимость будущих выплат	Начисленные финансовые обязательства
Субсидия на репатриацию	64 483	52 565
Путевые и транспортные расходы	27 826	27 826
Чистые обязательства по состоянию на 31 декабря 2011 года	92 309	80 391

с) Изменение приведенной стоимости обязательств

83. В нижеприведенной таблице указаны суммы обязательств УВКБ в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию и выплатами в связи с репатриацией за 2010 и 2011 годы.

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию		Репатриация	
	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год
Обязательства на конец предшествующего года	286 550	347 418	69 751	65 466
Расходы на обслуживание	10 773	14 177	2 368	2 093
Проценты по обязательствам	15 757	21 211	3 719	3 871
Произведенные выплаты (за вычетом взносов участников)	(5 286)	(5 060)	(5 482)	(5 034)
Актуарная (прибыль)/убытки	42 979	(91 196)	10 035	3 355
Обязательства на конец года	350 773	286 550	80 391	69 751

d) Ежегодные расходы по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и выплатам в связи с репатриацией

84. Ежегодный объем расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию и выплатами в связи с репатриацией включает следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию		Репатриация	
	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год
Расходы на обслуживание	10 773	14 177	2 368	2 093
Затраты на проценты	15 757	21 211	3 719	3 871
Актуарная (прибыль)/убытки	42 979	(91 196)	10 035	3 355
Всего	69 509	(55 808)	16 122	9 319

е) Накопленный ежегодный отпуск

85. По окончании службы сотрудники имеют право на оплату всех накопившихся неиспользованных дней отпуска в количестве не более 60 дней. По оценкам на 31 декабря 2011 года общая сумма финансовых обязательств по выплате такой компенсации за накопившиеся дни отпуска составляла 51 752 857 долл. США по сравнению с 37 118 829 долл. США на 31 декабря 2010 года.

86. Порядок исчисления объема таких обязательств, действовавший в предыдущие годы, претерпел изменения. В 2010 году объем этих обязательств исчислялся исходя из среднего числа неиспользованных дней отпуска, составляющего 32 дня, и числа сотрудников с использованием медианных ставок действующих шкалов окладов для сотрудников категории общего обслуживания и категории специалистов в местах службы в Женеве, Белграде и Будапеште. В 2011 году объем обязательств определялся по каждому сотруднику исходя из поденной ставки его оклада за декабрь 2011 года и числа накопленных им отпускных дней в соответствии со сводкой о количестве неиспользованных отпускных дней, генерируемой новым онлайн-модулем учета отпусков и отсутствия на рабочем месте.

ф) Пенсионный план

87. УВКБ является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и т.п. Пенсионный фонд представляет собой план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства УВКБ перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не применяла положений этой статьи. Согласно годовому докладу Пенсионного фонда за 2011 год, в результате проведения последней актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2009 года был выявлен актуарный дефицит, составляющий 0,38 процента от размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения. Теоретически для устранения этого дефицита потребовалось бы поднять ставку взноса, в настоящее время составляющую 23,70 процента от размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения, до 24,08 процента.

г) Расходы на выплаты в связи с добровольным прекращением службы

88. Расходы на выплаты в связи с добровольным прекращением службы охватывают расходы для покрытия обязательств в связи с окончанием службы в особом порядке. К числу таких расходов относятся компенсации вместо уведомления, помощь наличными средствами для прохождения обучения и выходные пособия.

Примечание 20
Непредвиденные обстоятельства

89. Против УВКБ было подано в общей сложности 19 административных апелляций, находящихся на этапе рассмотрения. На рассмотрении также находятся семь исков. Определить вероятный исход рассмотрения этих дел либо оценить суммы предполагаемого урегулирования, если таковое будет иметь место, не представляется возможным.

Примечание 21
Операции между связанными сторонами

90. В 2011 году каких-либо существенных операций между связанными сторонами не производилось. Ниже приведены агрегированные данные по выплате окладов и вознаграждений сотрудникам на основных руководящих должностях.

(В тыс. долл. США)

	Количество сотрудников		Совокупное вознаграждение		Вклад организации в покрытие пенсионных выплат и расходов на медицинское страхование		Всего	
	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год
	Верховный комиссар	1	1	316	273	56	54	372
Заместитель Верховного комиссара	1	1	320	301	54	48	374	349
Помощник Верховного комиссара	2	2	555	468	103	99	658	567
Контролер	2	2	259	266	46	53	305	319
Всего	6	6	1 450	1 308	259	254	1 709	1 562

91. Сотрудникам на основных руководящих должностях начислялись такие же авансы в счет окладов, выплаты и вознаграждения, как и сотрудникам других категорий. В течение года никакие другие финансовые операции с сотрудниками на основных руководящих должностях и близкими членами их семей не проводились.

Примечание 22
Внебюджетные взносы натурой

92. В 2011 году стоимостный объем взносов натурой, полученных УВКБ в счет внебюджетных средств, составил 11 450 000 долл. США по сравнению с 6 580 000 долл. США в 2010 году. Подробная информация в разбивке по донорам содержится в нижеприведенной таблице.

(В тыс. долл. США)

Донор	2011 год	2010 год
Правительство Алжира	3 000	—
Правительство Германии	2 875	3 702
«Лютеран уорлд релиф», Соединенные Штаты Америки	1 176	—
Фонд «Лего», Дания	894	—
Правительство Саудовской Аравии	844	—
Правительство Объединенных Арабских Эмиратов	685	688
Правительство Швеции	613	530
Правительство Испании	469	458
Правительство Венгрии	273	199
Всемирная продовольственная программа	219	—
«Мэнпауэр инк.» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	100	—
«Ред-Эр», Австралия	93	390
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	83	—
Правительство Польши	67	72
Международный олимпийский комитет, Швейцария	51	—
Детский фонд Организации Объединенных Наций	8	—
Правительство Израиля	—	500
Корпорация «Сони», Япония	—	41
Всего	11 450	6 580

12-43191 (R) 240812 120912



Просьба отправить на вторичную переработку 